

# ۱۸۶

# هفتنه

به آرامش کوه و به پویایی چشمه‌ساران  
نسل ما آرمان خواه و نسل جوان، پراگماتیست است

گزارش و گفت‌وگو به بهانه ۸۰ سالگی علی‌اشرف شادپور



سال چهارم - شماره ۱۸۶

پنجشنبه ۲۷ بهمن ۱۳۹۰ - ۱۶ فوریه ۲۰۱۲

بها: ۲/۵۰ دلار / درمونتال رایگان

[www.Hafteh.ca](http://www.Hafteh.ca)

◀ گزارش سخنرانی  
حمله نظامی، سبب تاخیر  
در رشد جامعه مدنی می‌شود  
حسین ترکیپور

◀ گفت‌وگو با دکتر کامبیز خادم:  
نقش رسانه‌های الکترونیک  
خسرو شمیرانی

◀ گزارش تصویری  
کنسرت استاد علیزاده و پژمان  
حدادی  
لاله اخوان

◀ سینما  
«زن سیاه‌پوش»: خانه‌ای جنزده!  
آتوسا اخوان

◀ ورزش  
بفرمایید مدیریت ورزشی!  
بابک سرانی‌آذر

# سرمایه‌گذاری دیگری که از نظر شما دور مانده است!



سهام ممتاز (Preferred shares) به عنوان یک راه درآمد، غالباً از نظر سرمایه‌گذاران پنهان می‌ماند زیرا آنها، درباره‌ی این نوع سهام اطلاعات کافی در دست ندارند. سهام ممتاز می‌تواند برای سرمایه‌گذاران محافظه‌کار و همچنین گروه طالب رشد، مناسب باشد و جذابیت‌های زیر را دربرداشته‌باشد.

✓ بهره با امتیازات مالیاتی

✓ در دسترس بودن اصل سرمایه

✓ امنیت اصل سرمایه

## **Naghmeh Sabet, BSc, FCSI**

Associate Director, Wealth Management  
Wealth Advisor

**514-287-3690**

naghmeh\_sabet@scotiamcleod.com

Scotia Tower

1002 Sherbrooke Street West, Suite 600

Montreal, Quebec H3A 3L6

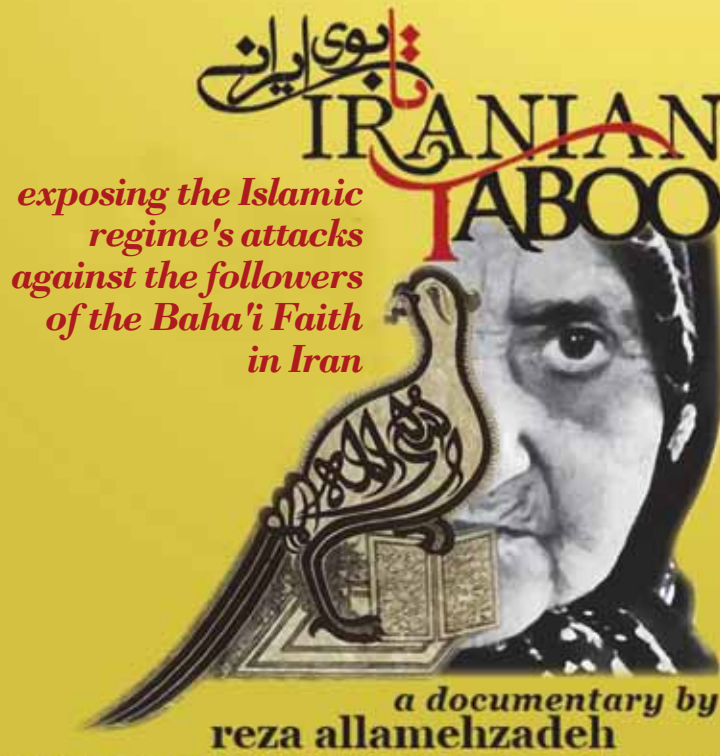
**MacDougall Sabet Team**  
Personal Attention, Professional Results

 **ScotiaMcLeod®**

HafteH Weekly in collaboration with  
Take7 Production & Hamyar Art Foundation  
presents:

# نمایش فیلم تابوی ایرانی

اثر رضا علامه زاده



De Sève Cinema, McConnell Library Building  
1400 De Maisonneuve W., Montreal, QC H4G 1M8  
Sunday March 04 2012 14:00-16:30

Info: 514-787-8848

زمان: یکشنبه ۴ مارس ۲۰۱۲، ساعت ۲ بعد از ظهر

ورودی: ۱۵ دلار

تهیه بلیت: تپش دیجیتال 514-223-3336

و فروشگاه مواد پروتینی سن لوران 514-369-3474



هفت‌هفته


hafteH.ca

3418 Stanley, unite# R1  
 Montreal QC H3A 1R8 Canada  
 (514)787-8848  
 info@hafteh.ca • editor@hafteh.ca • ad@hafteh.ca  
 ISSN 1918-4379 HafteH

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش های ما کمک های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید  
 Chacavac Cultural Centre  
 TD Canada Trust  
 Transit #: 0515  
 Account #: 5209119



سال چهارم - شماره ۱۸۶  
 پنجشنبه ۲۷ بهمن ۱۳۹۰ - ۱۶ فوریه ۲۰۱۲  
 بها: ۲,۵۰ دلار / در مونتreal رایگان



**David Berger**  
 Immigration Lawyer  
 Avocat d'immigration

**دیوید بگر**  
 وکیل مهاجرت



- سالها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بینالمللی
  - وکیل حقوقی عضو کانون وکلای کبک
  - نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر
  - متخصص در فرجام خواهی دادگاه فدرال، مهاجرت و پناهنگی
- مهاجرت از طریق :
- نیروی متخصص
  - خویشاوندی
  - سرمایه گذاری



۱۶

**گزارش** حسین تر کپور

هرگونه حمله نظامی، رشد جامعه مدنی را به تأخیر می اندازد  
 گزارش سخنرانی دکتر پیام اخوان، استاد حقوق بین الملل دانشگاه مک گیل در مونتreal  
 اما در این راه جدل دیگری در دل جامعه شکل گرفت ...

۲۲

**گفت و گو** خسرو شمیرانی

با کاهش هزینه نشر کتاب به چند دلار، هر نویسنده، ناشر اثر خود می شود  
 با دکتر کامبیز خادم در باره روند حرکت رسانه های الکترونیک: نوشته های بسیاری چاپ خواهد شد بدون اینکه ارزش تکنیکی یا محتوایی داشته باشد. ولی بعد از مدتی...



۳۶

**سینما** آنوسا اخوان

«زن سیاه پوش»: خانه ای جن زده!  
 وکیل جوانی به دهکده دورافتاده ای می رود، جایی که می فهمد روح انتقام جوی یک زن تحقیر شده، باعث وحشت اهالی شده است



۲۰

**گزارش تصویری** لاله اخوان

کنسرت آن و آن، استاد عزیزه و پژمان حدادی  
 کنسرت حسین عزیزه و پژمان حدادی که از سوی بنیاد سخن آزاد برنامه ریزی...



۷

**خبر** سوفیا خانزاده

سفر استفن هارپر به چین و دیپلماسی پاندایی  
 نخست وزیر کانادا همچنین خبر داد که چین دو خرس پاندای بزرگ را به مدت ده...

۷ خبرهای کبک و کانادا / رضا داودی

۱۱ اخبار جامعه افغان و ایرانی / مهدیه مصطفایی

۱۹ شعر: آقای رئیس جمهور / سیدعلی صالحی

۳۲ پژوهشی در چگونگی شکل گیری تئاتر در ایران (۳): نمایش، بعد از اسلام، تغزیه / نعیم جبلی

۳۴ اندیشه: اندیشه های فریدریش نیچه (۱) فلسفه با دکتر عطا هودشتیان در زاگرس / تهیه کننده: ژوبین اصلاح پذیر

۳۸ ورزش: بفرمایید مدیریت ورزشی! / بابک سرانی آذر

۴۰ تغذیه سالم: تاثیر گر گرفتن دوران یائسگی در تخفیف بروز سرطان سینه / دکتر پرویز قدیریان

۴۲ ستون آزاد: جنگ بین ایرانی و ایرانی دردناک است / تورج عاطف

۴۲ از خوانندگان: به بهانه حضور محسن نامجو در این شهر / سهیل متقی

۴۵ آشپزی: همبرگر سوخاری / فریده خوش عاطفه

۴۵ سرگرمی / حمیده غیاثوند

برای صحبت به زبان فارسی مستقیماً با  
 همکار ما، خانم آریستا معتضدی  
 تماس بگیرید

**514-621-7796**

1635, rue Sherbrooke West,  
 Bureau/Suite 400  
 Montreal, Quebec H3H 1E2

**Tel: 514-961-8746**

**Fax: 514-935-2663**

**bergerdav@gmail.com**

# سخن هفته

سردبیر

## به مردی که آموزگار به دنیا آمد

را به اعانه‌دهندگان بازگرداند و اعلام کرد: راه رسیدن به حقیقت راهی فردی است و از هیچ دین و تشکیلاتی عبور نمی‌کند. او تا پایان عمر از طریق دریافت حق تألیف آثارش امرار معاش کرد و در سال ۱۹۸۶ از دنیا رفت.

بسیاری از ما جیدو کریشنامورتی را می‌شناسیم. برخی نوشته یا اثری از او خوانده‌ایم و برخی دیگر شاید درباره‌ی زندگی این فرد هم خوانده‌باشیم و بدانیم که از او به عنوان یکی از فیلسوفان و عرفای قرن بیستم نام برده می‌شود. کریشنا مورتی معتقد بود والاترین هدف هر انسان این است که معلم باشد. معلم طریق حقیقت!

شنبه، چهارم فوریه، گروهی از دوستان هشتادمین سالروز تولد یک آموزگار را در مونترال جشن گرفتند؛ مردی که گرمای نگاهش آرامش‌بخش، شادابی کلامش شورآفرین و جوانی وجودش، انرژی‌بخش است. از علی اشرف شادپور سخن می‌گوییم که گویی جهان را بخشیده و «معلم» شده است. از او بسیار آموخته‌ام و در هشتادمین سالگرد تولدش برای خود آرزو می‌کنم که سایه‌ی آموزش‌های انسانی او را همواره بر سر داشته باشم. آقای شادپور عزیز! از طرف خود و همکاران هفته‌س سالروز تولدتان را تبریک می‌گویم. شاد باش و دیر زی!

در نیمه دوم قرن نوزده، فرقه‌ای در آمریکا شکل گرفت که Theosophical Society نام داشت. رهبری این فرقه مأموریت خود را یافتن «آموزگار نهایی» یا «معلم جهان» تعریف کرده بود. در سالهای منتهی به قرن بیستم این فرقه دفتر خود را به یکی از ایالت‌های هند، که تحت سلطه انگلستان بود منتقل کرد و منطقه‌ی بزرگی شامل چندین کیلومتر مربع، ستاد مرکزی آن شد. یکی از رهبران این فرقه، روزی نوجوانی ضعیف‌الجثه را در حیاط ستاد مرکزی دید و بعد از تبادل چند جمله با کودک، رو به همراهش گفت که این همان «معلم» است. نوجوان ۱۴ ساله بود، به تازگی مادر خود را از دست داده، و با پدر و برادر مسلولش زندگی فقیرانه‌ای را سپری می‌کرد. با حکم دادگاه دولت استعماری این فرقه قیمومیت وی را از پدر ستاند. او را به ایالات متحده منتقل کرد و تحت عالی‌ترین آموزش‌ها قرار داد. به نام وی یک «لژ» تاسیس شد که «لژ ستاره‌ی خاور» نام داشت. «لژ» کذایی که به فرقه‌ی Theosophical Society تکیه داشت به سبب دریافت حمایت‌های مالی گسترده از سوی طرفدارانش، به سرعت ثروتمند شد، و این همه تحت فرمان آن نوجوان قرار گرفت. نوجوان رشد کرد، آموزش دید و در رشته‌های علمی زمان خود سرآمد شد. و بعد رخدادی مهم او را دگرگون ساخت. روزی در یکی از سخنرانی‌هایش در هلند که هزاران نفر در آن شرکت کرده بودند، «لژ» را تعطیل کرد، اعانه‌های رسیده «لژ»



## ۲۵ پرونده هفته / زهره عماد و مسعود بطحایی

### به آرامش کوه و به پویایی چشمه‌ساران

دقایقی با چهره‌ی دوست‌داشتنی مونترال: علی اشرف شادپور

در سال ۱۹۹۶، یعنی در سن بازنشستگی، زمانی که خیلی از مردم می‌خواهند آرام بگیرند، مهاجرت کرد، زبان را عوض کرد، به سرزمین جدید با فرهنگی کاملاً متفاوت پا گذاشت و زندگی در قلمرویی ناآشنا را در پیش گرفت، امری که شهامت بسیار می‌طلبد

#### غافل است از حال مرغان مرد خام

جامعه: فریده خوش عاطفه، میترا روشن، حمیده غیاثوند و سحر وحدتی  
گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی و شروین برزگر  
با سپاس ویژه از همکاران این شماره: لاله اخوان، ژوین اصلاح‌پذیر، نعیم جبلی، مسعود بطحایی، حسین تر کپور، تورج عاطفه، دکتر زهره عماد، دکتر پرویز قدیریان، و سهیل متقی

#### صورت آواز مرغ است آن کلام

عکاس: لورین گو و مرجان راهنورد  
اخبار کانادا: رضا داودی  
اخبار مونترال: مهدیه مصطفایی  
بخش در: حسیب فضل  
سینما: آتوسا اخوان  
ورزش: بابک سرائی آذر و شروین برزگر  
دانش و فنآوری: حمید شایگان نیا

#### ناشر: مجله‌ی هفته

ویراستاران: مهدی مرعشی و مهرنوش طبری  
مدیر هنری: آتلیه هفته  
سردبیر: خسرو شمیرانی  
تحریریه اتاوا: دکتر ماریا صباي مقدم  
صفحه آرایی: آتلیه هفته  
کاریکاتورست: سیروس یحیی آبادی

- نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

- هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.
- لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (بر مبنای واژه‌شمار ورد) نگاه دارید.
- هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

# امنیت عزیزان شما در ایران در دست شماست

با **گدار** سانسور اینترنت  
در ایران را بی اثر کنید

بی گدار به نت نزن  
**گدار**  
هر شبه: ۲ دلار در ماه

با استفاده از گدار، آی پی کانادا را به دست آورده و از مزایای آن  
برخوردار شوید

- اینترنت آزاد  
آزادی اینترنت را همان طور که در آمریکا و اروپا هست تجربه کنید
- تلفن رایگان به آمریکا و کانادا  
با استفاده از سرویس هایی مانند گوگل کال، به کانادا و آمریکا رایگان تلفن بزنید
- حساب شخصی پی پال  
حساب پی پال شخصی خود را گشوده و به راحتی در اینترنت خرید کنید

## www.godarnet.com

1-888-568-1247

514-447-9597

Financière  
**Money Wise**  
Financial

ارسال ارز به ایران و  
سایر نقاط جهان  
مطابق با قوانین و استانداردهای  
بانکی بین المللی

**514-485-6000**  
6520 St. Jaques  
Montreal, QC H4B 1T6

Corrency Exchange & Money Transfer

WESTERN | MONEY  
UNION | TRANSFER

## دکتر شریف نائینی جراح دندانپزشک



DDS  
دانشگاه تهران ۱۹۷۳

DMD  
دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

**514-731-1443**

5450 Cote des Neiges  
Suite 308  
Metro: CND

روزهای پنجشنبه و جمعه در کلینیک جدید  
Centre Metro Beaubien  
544 Beaubien Est  
Montreal H2S 1S5





## سفر استفن هارپر به چین و دیپلماسی پاندایی

استفن هارپر، نخست‌وزیر کانادا در پایان سفر رسمی خود به چین، ضمن سودمند بودن سفر خود به این کشور اعلام کرد کانادا متعهد شده است تا همکاری‌های خود را در زمینه انرژی با چین افزایش دهد. نخست‌وزیر کانادا همچنین خبر داد که چین دو خرس پاندای بزرگ را به مدت ده سال به کانادا قرض داده است تا در باغ وحش‌های کانادایی در معرض نمایش قرار داده شوند. نخست‌وزیر کانادا در باغ وحش شونگ کینگ واقع در جنوب غربی چین گفت: افتخار بزرگی برای کانادا است که چین حاضر شده دو جواهر ملی خود را به ما بسپارد.

نخست‌وزیر کانادا در ادامه اظهار کرد: این خرس‌های پاندا که قرار است در ابتدای سال ۲۰۱۳ به باغ وحش‌های کالگری و تورنتو سپرده شوند نشان دوستی عمیق و حسن نیت موجود بین کانادا و چین هستند. این پانداها، ارچون و لی جی نام دارند که معمولاً به کشورهای خارجی ارسال می‌شوند تا چین بتواند روابط دیپلماتیک خود را با کشور مورد نظر تقویت کند. لازم به ذکر است که اعضای هیأت همراه اقتصادی استفن هارپر، قراردادهایی به ارزش سه میلیارد دلار با چین منعقد کردند. در کل بیست و دو قرارداد تجاری بسیار مهم در جریان این سفر مهم تجاری به امضای دو طرف رسید. نخست‌وزیر کانادا در عین حال اظهار کرد با وجود انعقاد

تبدیل شدن به ابرقدرت انرژی در جهان است و هر کشوری که انرژی کانادا را به قیمت خوب بخرد، کانادا آن را در اختیارش قرار می‌دهد و چین در این میان، نیازمند انرژی است.

**دولت کانادا: استفاده از اطلاعات به‌دست‌آمده از شکنجه مجاز است**  
دولت کانادا به سازمان اطلاعاتی خود دستور داده است، در صورت به خطر افتادن امنیت عمومی

قراردادهای مهم تجاری بین دو طرف، هنوز مشکلات زیادی بر سر راه هست تا بتوان پیمان تجارت آزاد بین دو کشور منعقد کرد.

استفن هارپر همچنین در سفر خود مسأله احترام به حقوق فردی را با مقامات چینی مطرح کرد. اشاره وی به نقض حقوق فردی در چین غیرمستقیم بود و او به طور مستقیم از نقض حقوق بشر در تبت و شرایط به وجود آمده برای لیو جیابائو سخنی به میان نیاورد. نخست‌وزیر کانادا در ادامه تصریح کرد، کانادا در حال

**Sam Bayat & Associates**  
A Canadian and International Law Firm

**CLS international**

### Canadian Legal Services

**Tel: +514 357 4692 Fax: +514 357 4069**  
**www.ilsgroup.com Email: cls@ilsgroup.com**  
1470 Peel Street, Suite B-915, Montreal, Quebec, H3A 1T1

### دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

وکیل پایه یک دادگستری کانادا با بیش از هفده سال سابقه در زمینه مهاجرت (با تخصص در مهاجرت سرمایه گذاران، مدیران و صاحبان مشاغل آزاد) و اخذ تابعیت، در شعبه‌های امارات، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده ی ارائه ی خدمات به ایرانیان عزیز است.

رادیو کانادا، بین سالهای ۲۰۰۱ تا ۲۰۰۶ جمعیت استان کبک ۳،۴ درصد افزایش داشت و این نشان می‌دهد که رشد جمعیت در پنج سال اخیر بیشتر بوده است.

اداره آمار کانادا علت افزایش جمعیت در استان کبک را افزایش شمار مهاجران و افزایش زاد و ولد عنوان کرده است.

اداره آمار کانادا همچنین افزود، با این حال رشد جمعیت در استان کبک، کمتر از میانگین رشد جمعیت در دیگر استان‌های کانادا است، زیرا رشد جمعیت در دیگر استان‌ها به طور میانگین ۹،۵ درصد است.

بر اساس نتایج سرشماری که اداره آمار کانادا منتشر کرده است نزدیک به نیمی از جمعیت استان کبک در منطقه مونترال و حومه این شهر زندگی می‌کنند. جمعیت شهر مونترال و شهرهای حومه مربوط به این شهر بزرگ کانادا سه میلیون و ششصد و سی هزار نفر اعلام شده است که ۴۸ درصد جمعیت استان کبک را تشکیل می‌دهد.

شهر مونترال با افزایش جمعیت پنج و دو دهم درصدی، بسیار عقب‌تر از رشد جمعیت در دیگر شهرهای بزرگ کانادا مانند تورنتو و ونکوور است. رشد جمعیت شهرهای اخیر در پنج سال گذشته به ترتیب ۲،۹ و ۳،۹ درصد بوده است.

در بین شهرهای استان کبک، شهر گتینو با ۶،۹ درصد رشد جمعیت بیشترین میزان رشد جمعیت در استان کبک را داشته است.

شهرهای کبک، تروا-روبر و شربروک، به ترتیب با ۵،۶ درصد، ۹،۴ درصد

زمینه بیمه سالمندان صحبت کرد، مورد حملات شدیدی از جانب نمایندگان مجلس کانادا قرار گرفته است.

مخالفتان دولت محافظه‌کار کانادا می‌گویند که برخورد دولت هاپر با مسائل موجود و تصمیم‌گیری در مورد آنها نه بر اساس واقعیت و نیازهای ضروری جامعه بلکه برخوردی ایدئولوژیک است. جیم فلاهرتی در مورد جزئیات تغییراتی



که قرار است از سوی دولت در زمینه بیمه سالمندان اعمال شود صحبتی نکرد، اما بر اساس صحبت‌های اخیر استفن هارپر، احتمالاً سن سالخوردگی از ۶۵ به ۶۷ سال افزایش می‌یابد.

## افزایش جمعیت کبک در پنج سال گذشته

هفته / بر اساس نتایج آخرین سرشماری که روز چهارشنبه گذشته از سوی اداره آمار کانادا منتشر شد، جمعیت استان کبک ۷،۴ درصد بین سالهای ۲۰۰۶ تا ۲۰۱۱ رشد داشته است. این اداره اعلام کرده است که در سال ۲۰۱۱ جمعیت استان کبک به هفت میلیون و نهصد و سه هزار و یک نفر افزایش پیدا کرده است. بنا به گزارش

دست آمده از طریق شکنجه، همیشه نادیده گرفته می‌شود، اما آیا می‌توان امنیت کشور و فردی را به خطر انداخت؟»

باب ری، رهبر حزب لیبرال کانادا هم قانونی بودن این دستور را زیر سؤال برده و می‌گوید اطلاعات به دست آمده از طریق شکنجه «معتبر» و «مجاز» نیست.

دولت کانادا درباره فشارهای مخالفان هنوز موضع‌گیری نکرده است. / ایرانتو

## جیم فلاهرتی، وزیر دارایی فدرال: نگران بیمه تأمین اجتماعی نباشید

هفته / جیم فلاهرتی، وزیر دارایی دولت فدرال کانادا گفت کانادایی‌ها نباید تا چند سال دیگر نگران سیستم بیمه تأمین اجتماعی برای سالمندان باشند، زیرا در این سیستم تا قبل از سال ۲۰۲۰ یا ۲۰۲۵ تغییری صورت نخواهد گرفت.

بنا به گزارش رادیو کانادا، یک سخنگوی وزارت دارایی کانادا اعلام کرد تغییراتی که در زمینه بیمه تأمین اجتماعی سالمندان به اجرا گذاشته خواهد شد به زودی انجام خواهد گرفت و وزیر دارایی نیز زمانی قطعی برای این امر در نظر نگرفته است.

جیم فلاهرتی همچنین گفت باید به کانادایی‌ها زمان داد تا خود را با قوانین جدید منطبق کنند.

دولت استفن هارپر از زمانی که هارپر در اجلاس اقتصادی داووس در زمینه کاهش هزینه‌های وارده به دولت در

می‌تواند از اطلاعاتی که از طریق شکنجه به دست آورده است، استفاده کند.

به گزارش بی‌بی‌سی، این دستور در سال ۲۰۱۰ توسط دولت کانادا صادر شده است. وزارت امنیت عمومی این کشور می‌گوید بر اساس این قانون، مأموران امنیتی تنها می‌توانند در موارد خاصی از این اطلاعات استفاده کنند.

این وزارت‌خانه می‌گوید هدف از صادر کردن این دستور، اجازه دادن به مأموران برای استفاده از شکنجه نیست. اما برخی از سیاستمداران و گروه‌های حقوق بشری کانادا این حرکت را محکوم کرده‌اند. سازمان عفو بین‌الملل هم از این دستور انتقاد کرده است.

طبق دستوری که در سال ۲۰۰۹ توسط دولت محافظه‌کار کانادا صادر شد، به سازمان امنیتی کانادا، سی اس آی اس گفته شده بود که مأموران در صورت لزوم حق دارند از اطلاعات به دست آمده از طریق شکنجه استفاده کنند.

اما در سال ۲۰۱۰، دولت کانادا دستور دیگری را صادر کرد که در آن می‌گوید دانستن چگونگی به دست آمدن اطلاعات از سازمانهای خارجی غیرممکن است و اگر در شرایطی خاص این نوع اطلاعات نادیده گرفته شود، امنیت عمومی را به خطر خواهد انداخت.

بنا به گزارش خبرگزاری پرس کانادا، سازمان امنیتی کانادا می‌گوید: «در چنین شرایطی دستگاه امنیتی کانادا باید امنیت کشور و زندگی مردم را در ارجحیت قرار دهد و اطلاعات را در اختیار سازمانهای دیگر بگذارد.»

ویک تووز، وزیر امنیت عمومی کانادا در مجلس این کشور، گفت: «اطلاعات به



## مینو اسلامی

مشاور املاک در مونترال بزرگ - مسکونی و تجاری

تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه‌واردان  
گام به گام با شما تا پایان قرارداد  
ارزیابی رایگان

**Minoo Eslami**

Real estate broker

Minoo.eslami@century21.ca

Cell: 514-967-5743



**Maison de Voyages**  
**House of Travel**

آژانس مسافرتی/فرناز معتمدی

پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخ‌ها  
مناسب‌ترین بسته‌های مسافرتی Last Minute

22 years experience in Montreal  
Titulaire d'un permis du Québec



farnaz@hot.ca

www.hot.ca

**514-842-8000 Ext. 296**

1170 Place du Frère André (Square Phillips)  
Montréal, Québec, H3B 3C6



و ۵.۵ درصد در میان شهرهایی قرار گرفتند که متوسط رشد جمعیت آنان از متوسط استانی بالاتر قرار داشت.

شهر سگنه نیز با یک درصد رشد جمعیت کمترین رشد جمعیت در استان را به خود اختصاص داد. شهرهای کوچکی مانند گرانی، دروموندویل، ویکتوریا ویل و ژولیت از رشد جمعیتی نسبتاً خوبی برخوردار بودند.

در چند شهر استان کبک نیز رشد منفی جمعیت مشاهده شده است. از جمله این شهرها می‌توان به کومو، شوانیگان، آموس و سالابری اشاره کرد.

آماده کردن زمین برای قرار دادن خانه‌ها هستند.

وی در ادامه افزود: بسیار ضروری است که ما ۲۰ خانه پیش‌ساخته دیگر را نیز به زودی آماده کنیم و برای سرخپوستان ارسال کنیم.

چارلی آنکوس، نماینده نئودموکرات مجلس تأخیر دولت فدرال را در ارسال خانه‌های پیش‌ساخته محکوم کرد و گفت، دولت فدرال منتظر است تا سرخپوستان فاکتور هزینه‌هایی را که برای تسطیح و آماده کردن زمین متحمل شدند دریافت کند تا بعد به آنها مبلغ مورد نظر را پرداخت کند.

## اعطای خانه های پیش‌ساخته به

### سرخپوستان آتاوایسکات

دولت فدرال کانادا دو خانه از ۲۲ خانه پیش‌ساخته‌ای را ارسال کرد که قبلاً قول آن را به سرخپوستان شهر آتاوایسکات داده بود.

دولت فدرال ماه دسامبر گذشته قول داده بود که یک سری خانه‌های پیش‌ساخته برای سرخپوستان کری در آتاوایسکات ارسال کند اما به گفته مسئولان دولت فدرال به علت سرمای زمستان و وضعیت بد جاده‌ها این امر ممکن نبود. در نهایت در روز شنبه، دو خانه پیش‌ساخته به این شهر ارسال شد.

جان دونکان، وزیر امور سرخپوستان کانادا در بیانیه‌ای اعلام کرد، این دو خانه پیش‌ساخته روز شنبه گذشته ارسال شده است و سرخپوستان در حال

دانشگاه‌های هاروارد، ییل و پرینستون، که با بحران رشد دانشجویان یهودی مواجه شده بودند، تصمیم گرفتند، نوع مذهب متقاضیان تحصیل در آن آموزشگاه‌ها را در فرم مربوط بگنجانند. حتی متقاضیان در آن تاریخ، می‌بایست یک عکس پرسنلی نیز بفرستند تا از ظاهر و طرز لباس و آرایش او، پی به ملیت و مذهبش ببرند.

بدین ترتیب این دانشگاه‌ها، نزدیک به دو دهه به خودشان وقت دادند تا به چالش با رشد یهودیان بپردازند.

اما چنین نسخه‌ای نمی‌تواند برای کانادا کارساز باشد و در عصر حاضر، نژادپرستی قلمداد می‌شود. در عین حال، کانادا نمی‌تواند متخصصان و مغزهای جهان را به این کشور دعوت کند، اما مانع تحصیل فرزندانشان گردد. ضمن اینکه چنین افراد باهوش و با استعدادی، برای آینده کشور نیز مفید خواهند بود.

مسئولان کانادایی، کمتر حاضر می‌شوند در این باره اظهار نظر کنند. مثل قضیه ورود دختران فوتبالیست مسلمان و محجبه به تیم‌های کانادایی که در عمل ترجیح می‌دهند، با آن کنار بیایند.

ناظران خوش‌بین معتقدند، افزایش استانداردها در دبیرستان‌ها و دانشگاه‌ها می‌تواند برای همه مفید باشد، و طبیعی است که جوانان کانادایی در این میدان رقابت، باید از وقت تماشای تلویزیون و تفریحات خود بکاهند و بیشتر از گذشته کار کنند. اما باید اعتراف کرد که بهترین مراکز آموزشی کانادا، یکی پس از دیگری از دستان متولدان کانادا خارج شده و به تسخیر مهاجران درمی‌آید. / ایرانتو

و ۵۰ درصد فرزندان مهاجران آسیای جنوبی وارد دانشگاه می‌شوند، در حالی که این رقم برای بچه‌های کانادایی، ۴۲ درصد است.

به عنوان مثال، ۲۱ درصد جمعیت ونکوور از آسیای شرقی هستند، اما دو برابر این میزان، یعنی ۴۲ درصد دانشجویان دانشگاه بریتیش کلمبیا، عضوی از جامعه آسیای شرقی هستند. شواهد قطعی بیانگر رقابت مشابه یا وسیع‌تر در دبیرستان‌های مشهور کشور است.



چنین تحولی در سیستم‌های آموزشی کشورهای غربی سابقه دیرینه‌ای دارد، از جمله در سال ۱۹۰۸، تنها ۹ درصد دانشجویان دانشگاه هاروارد یهودی بودند، اما از سال ۱۹۲۵ به بعد و به دنبال سیل وسیع مهاجرت یهودیان از اروپا و روسیه، سهم آنها به حد ۲۸ درصد رسید. حتی در کلمبیا این رقم، ۴۰ درصد است.

در همان زمان نیز، دانشجویان یهودی همانند دانشجویان آسیایی فعلی، به ندرت در برنامه‌های ورزشی و اجتماعی دانشگاه شرکت می‌کردند.

این روند باعث شد که مسئولان

## دبیرستان‌ها و دانشگاه‌های کانادا در تسخیر جوانان آسیایی

برمبنای نتایج سرشماری اخیر، رشد جمعیت در کانادا، بیشتر از همه کشورهای صنعتی جهان است که دو سوم آن مربوط به مهاجران می‌شود.

این تازه‌واردان نه تنها نقشه جمعیتی کانادا را متحول می‌کنند، بلکه چهره سیستم آموزشی کشور را نیز به وضوح تغییر می‌دهند.

این امر، به‌ویژه توسط مهاجران چینی، هندی و فیلیپینی انجام می‌شود که به تنهایی، یک سوم کل مهاجران را تشکیل می‌دهند و اکثر آنها نیز به تحصیلات عالی اشتغال دارند.

روزنامه نشنال پست نوشت: طبق گزارش سال ۲۰۱۰ مجمع مدارس تورنتو، ۷۲ درصد فرزندان مهاجر آسیای شرقی

## محضر دار کبک و دانش‌آموخته حقوق از ایران مشاور حقوقی و همراه هم‌میهنان

خدمات ما برای شما

تایید امضا  
رونوشت برابر اصل  
حقوق خانواده  
و دیگر خدمات حقوقی

توافق‌نامه رسمی جدایی  
امور مهاجرت  
امور املاک، خرید و فروش، اجاره‌نامه  
ثبت و امور شرکت‌ها

وصیت‌نامه  
وکالت‌نامه  
امور ارث  
ازدواج رسمی

www.MonaSalehiNotaire.com  
3859 Décarie, Montréal, QC, H4A 3J6



## مونا صالحی

سردفتر اسناد رسمی  
Notaire-Notary



## مدرسه فردوسی مونترال

با بیش از ۲۰ سال سابقه کار  
ارائه می‌کند:

کلاس‌های تک درس ریاضی، فیزیک و شیمی  
توسط دبیران مجرب، رسمی و با سابقه  
با شهریه‌ی بسیار مناسب

ثبت نام در مقطع ابتدایی و راهنمایی

با کارنامه رسمی مورد قبول وزارت آموزش و پرورش

7085, Cote-Des-Neiges  
Montreal, Qc H3R 2M1  
514-962 3565

[mad.dolatiyeferdosi@gmail.com](mailto:mad.dolatiyeferdosi@gmail.com)



هفته میوه تلاش  
جمعی علاقمند است  
که گروهی بزرگ از یاران  
بی چشم‌داشت  
درخت کوچک آن را آبیاری  
و تیمار می‌کنند

هفته فقط یک نشریه نیست،  
یک ایده است:

با هم بودن  
با هم ساختن  
با هم برداشتن

514-787 8848  
[info@HaftH.ca](mailto:info@HaftH.ca)

## اطلاعیه

بدین وسیله از تمام هموطنان محترمی که  
سهام‌دار شرکتهای خصوصی ثبت‌شده در  
کانادا (استانی و فدرال) هستند یا بوده‌اند  
و دچار مشکلات برای باز کردن حسابهای  
تجاری خود شده‌اند یا حساب تجاری‌شان  
به وسیله بانک دارنده حساب، بدون دلیل  
مشخصی بین اکتبر ۲۰۰۸ تا اکتبر ۲۰۱۱ بسته  
شده است، خواهشمندیم با دفتر وکالت ونسان  
والایی، با آدرس ایمیل زیر تماس بگیرید.

این اطلاعیه فقط شامل بانک‌های کانادایی یا  
بین‌المللی است که مطابق با قوانین فدرال در  
کانادا فعالیت دارند

### دفتر وکالت ونسان والایی

VALAI avocats. attorneys at law

28 rue Notre-Dame Est suite 201

Montreal, Quebec CANADA H2Y 1B9

T: 514-954-9998 F: 514-878-3604

[shirine@vvalai.com](mailto:shirine@vvalai.com)

# اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال

## هفته برگزار می‌کند: نمایش فیلم تابوی ایرانی

به کارگردانی رضا علامه‌زاده در روز یکشنبه 4 مارس 2012

درهای سالن ساعت 13:30 گشوده می‌شود و فیلم راس ساعت 14:00 آغاز می‌شود

De Sève Cinema McConnell Library Building 1400 De Maisonneuve W. Montreal, QC H4G 1M8

■ مهدیه مصطفایی

در این جلسه بنا شد که برنامه‌ریزی در خصوص روز ۸ مارس صورت گیرد و به تمامی علاقه‌مندان برای شرکت در این مراسم اطلاع‌رسانی شود. در ادامه جلسه نیز اعضای انجمن به بررسی اساسنامه پرداختند و قرار شد که برگزاری مجمع عمومی به صورت سالانه باشد، ولی انتخابات هیأت مدیره هر دو سال یک بار انجام شود.

### عشق در نشست همدلان

بیست و پنجمین جلسه همدلان، عصر سه‌شنبه هفتم فوریه در فرهنگسرای سینا برگزار شد. این جلسه رأس ساعت ۴ بعدازظهر طبق برنامه قبلی شروع شد و ساعت شش خاتمه یافت. حضار در این جلسه دو ساعته به تبادل نظر در مورد مسائل گوناگون پرداختند، از جمله بیان خاطرات گذشته و نیز در زمینه مقوله عشق با یکدیگر گفت‌وگو کردند. همچنین در ادامه، آقای دکتر ملک برای حضار سخنرانی کرد و اشعار از سروده‌های خود و نیز از شاملو خواند. در پایان جلسه نیز پیشنهاد شد که به منظور تنوع بخشیدن

بسته روبرو شد. بیژن جلالی که بعد از این حادثه در جریان پیگیری‌های پرونده قتل این بی‌خانمان ایرانی‌تبار است، به خبرنگار هفته گفت: آنچه رخ داده غیرقانونی است و قابل قبول نیست. ما به عنوان اعضای جامعه ایرانی تلاش می‌کنیم تا حقیقت روشن شود. فرشاد محمدی یک بی‌خانمان بود که در ششم ژانویه ۲۰۱۲ در متروی بن‌اوانتور به ضرب گلوله پلیس کشته شد.

### بحث داغ روز زن در جلسه عمومی انجمن زنان

روز پنجم فوریه، جلسه ماهانه انجمن زنان ایرانی مونترال، ساعت ۱۰ و ۳۰ دقیقه صبح با حضور اعضای ثابت و بقیه شرکت‌کنندگان برگزار شد. در این جلسه بحث اصلی، برگزاری مراسم روز ۸ مارس (روز زن) بود. در ابتدای جلسه به فیلم یاسمن عامری اشاره شد که قرار است نمایش داده شود. بعد از بحث درباره خبرهای روز به بررسی اساسنامه و گردهمایی‌های مربوط به انجمن زنان ایرانی مونترال پرداخته شد.

کرده است.

طبق قانون «آزادی دست‌یابی به اطلاعات» ارگان‌های دولتی موظف هستند ماتریال خبری را که مورد توجه

ویدئوی صحنه قتل فرشاد محمدی در مترو، به خبرنگار گزت داده نشد



افکار عمومی است، در اختیار رسانه‌ها قرار دهند اما در ماجرای کشته شدن فرشاد محمدی، هفته گذشته خبرنگار گزت بعد از درخواست دسترسی به ویدئوی سیستم مداربسته مترو، با در

درحالی که پلیس معتقد است در ویدئویی که از سیستم مداربسته مترو در اختیار دارد درگیری فرشاد محمدی با پلیس کاملاً مشهود است، اما تا کنون از ارائه این ویدئو به خبرنگاران خودداری

# تقویم هفته برای رخدادهای جامعه ایرانی در مونترال

Montreal@hafteh.ca    www.Hafteh.    ۲۷ بهمن ۱۳۹۰ / ۱۶ فوریه ۲۰۱۲

۴ مارچ	<b>نمایش فیلم مستند: نابوی ایرانی</b> نشریه هفته / اثر رضا علامه‌زاده 14:00 Sun. Mar.04.2012 1400 De Maisonneuve W	۲۴ فوریه	<b>جشن اسپندگان</b> کتابخانه زاگرس 19:00 Fri Feb.24.2012	۱۷ فوریه	<b>تاریخ فلسفه سیاسی</b> زاگرس/دکتر عطا هودشتیان 18:00 Fri Feb.17.2012
۵ مارچ	<b>ثبت نام کلاس آموزش دف</b> سارنگ/ پوریا پورناظری 11:00 Mon Mar.05.2012	۲۵ فوریه	<b>کارگاه توسعه حرفه ای</b> کامیونیتی سنتر NDG 10:00 Sat.Feb.25.2012 5964 Av. Notre-Dame-de-Grâce	۱۸ فوریه	<b>کارگاه توسعه حرفه‌ای</b> کامیونیتی سنتر NDG 10:00 Sat.Feb.18.2012 5964 Av. Notre-Dame-de-Grâce
۸ مارچ	<b>بررسی مکاتب مختلف فمینیسم</b> کافه لیت Thu Mar.08.2012 2055 Rue Bishop	۲۵ فوریه	<b>شاهنامه خوانی</b> زاگرس/ آزاده احسانی 18 :00 Sat.Feb.25.2012	۱۸ فوریه	<b>کارگاه داستان‌نویسی</b> مرکز فرهنگی زاگرس Sat Feb.18.2012
۱۲ مارچ	<b>آموزش گیتار الکتریک</b> سارنگ/سعید مرادزاده 11:00 Mon Mar.12.2012	۲۵ فوریه	<b>اعتراض به اعدام سعید ملک پور</b> سازمان عفو بین الملل مونترال 13:00 Sat.Feb.2012 Métro Mont Royal & Philips-Square	۱۹ فوریه	<b>سرمایه گذاری و شرایط خرید مسکن</b> سینا / مینو اسلامی و سعید ونکی Sun Feb.19.2012 6528 St-Jacques
۱۳ مارچ	<b>جشن چهارشنبه سوری</b> مدرسه دهخدا Mon Mar.13.2012	۲۶ فوریه	<b>ثبت نام کلاس آموزش پیانو</b> آموزشگاه سارنگ/بابک نامور Sun Feb.26.2012	۱۹ فوریه	<b>واژه شناسی زبان فرانسه</b> زاگرس/ رضا داودی 17:00 Sun Feb.19.2012
۲۱ مارچ	<b>نمایش فیلم</b> زاگرس/ «گشتزارهای سپید» Thu Mar.21.2012	۲۶ فوریه	<b>آموزش خاطره نویسی برای نوجوانان</b> زاگرس/مهدی مرعشی Sun Feb.26.2012	۲۱ فوریه	<b>نمایش فیلم جزیره آهنی</b> مرکز فرهنگی زاگرس 19:00 Tue Feb.21.2012
۲۲ مارچ	<b>تاریخچه هنر غرب</b> کافه لیت/شهادت حیدری Thu Mar.22.2012 2055 Rue Bishop	۲۸ فوریه	<b>آماده سازی برای آزمون زبان فرانسه</b> زاگرس/ویژه پزشکان Tue Feb.28.2012	۲۱ فوریه	<b>آموزش نامه‌نگاری اداری</b> زاگرس/ رضا داودی Tue Feb.21.2012
۲۳ مارچ	<b>جشن نوروزی</b> کتابخانه زاگرس 20:00 Fre Mar.23.2012	۲۹ فوریه	<b>ثبت نام کلاس آموزش سنتور</b> سارنگ/کوروش عشیق Wed Feb.29.2012	۲۳ فوریه	<b>میهمانی انجمن مهندسان ایرانی کبک</b> انجمن مهندسان 18:00 Thu Feb.23.2012 2450 Rue Workman
۲۴ مارچ	<b>جشن عید نوروز دهخدا</b> مدرسه دهخدا Sat.Mar.24.2012	۲ مارچ	<b>مروری بر تاریخ فلسفه غرب</b> زاگرس/ عطا هودشتیان 18 :00 Fri.Mar.2012	۲۳ فوریه	<b>آموزش پیشرفته تئوری موسیقی</b> سارنگ/رضا رضایی Thu Feb.23.2012
۲۴ مارچ	<b>جشن نوروزی</b> پیوند / «ضیافت بزرگ نوروزی» Sat Mar.24.2012 3855 Boul Sanit-Jean	۲ مارچ	<b>نقش رسانه های ایرانی در مونترال</b> کتابخانه نیما 19:00 Fri Mar.02.2012	۲۴ فوریه	<b>نمایش فیلم</b> نیما/ وقتی همه خوابیم 19:00 Fri Feb.24.2012 5206 Decarie Suite3

به جلسات همدلان و پویا بودن هر چه بیشتر آن، برنامه‌های مونترال‌شناسی و بازدید از اماکن دیدنی و موزه‌ها در تقویم همدلان گنجانده شود.

## برگزاری کارگاه

### رزومه‌نویسی در سینا

عصر روز یکشنبه ۱۲ فوریه، کارگاه رزومه‌نویسی و کاربایی در فرهنگسرای سینا برگزار شد. در این جلسه آقای دکتر ایرج بهشتی مروری بر جلسات قبلی داشت و تک تک شرکت‌کنندگان از مراحل جستجوی کار خود گزارشی ارائه دادند و تجربیات خود در مورد مصاحبه‌هایی را که در آن شرکت کرده بودند، در اختیار سایرین گذاشتند. این روش با استقبال خوبی از طرف شرکت‌کنندگان روبه‌رو شد چون از دوباره‌کاری‌ها جلوگیری می‌شود و تجربیاتی را در اختیار جویندگان کار می‌گذارد که هر شخص برای به دست آوردن آن باید ماه‌ها وقت و هزینه صرف کند. از طرف دیگر با گسترش دادن شبکه دوستان و آشنایان، شانس موفقیت، بیشتر خواهد بود. همچنین قرار شد شرکت‌کنندگانی که تازه به گروه پیوسته بودند، رزومه‌های خود را در اختیار آقای بهشتی قرار دهند تا وی معایب آن‌ها را برطرف کند.

## بحث آزاد در کتابخانه

### نیما: انقلاب و ضدانقلاب

#### در بهمن ۱۳۵۷

عصر روز شنبه ۱۱ فوریه، بحث آزاد با عنوان «انقلاب و ضدانقلاب در بهمن ۵۷ و مبانی اتحاد و فروپاشی رژیم جمهوری اسلامی» در کتابخانه نیما، از سوی «کمیته یادمان کشتار زندانیان سیاسی دهه ۶۰ / مونترال» برگزار شد. بیژن جلالی از اعضای فعال این کمیته درخصوص برگزاری جلسه به هفته گفت: «خوشبختانه بسیاری از شرکت‌کنندگان در این جلسه جوانان بودند که در واقع در جریان انقلاب حضور نداشتند و شرکت در این جلسه و بحث‌های آزاد نیز برای آنها بسیار هیجان‌انگیز بود. در ابتدای جلسه بحث با این موضوع که چرا این انقلاب با شکست روبه‌رو شد، آغاز شد و حاضران به بررسی دیدگاه‌های مختلف و خفقتانی که شاه در

زمان حکومتش داشت پرداختند.» جلالی ادامه داد: «نبود تشکیلات درست، آگاهی و فریب مردم از طریق تأکید بر مذهب و آوردن اسلام، دلایلی بود که باعث شکست این انقلاب شد. خمینی با دادن فریب مردم و اصرار بر داشتن یک جامعه مذهبی وارد کشور شد و بعد از مدتی نیز که مطمئن شد قدرت را به دست آورده است، اقدام به اعدام‌های گسترده کرده و فضای حکومت را از زمان قبل از انقلاب نیز خفقان‌آمیزتر کرد. اینها موضوعاتی بود که در طول بحث آزاد به آنها پرداخته شد. افراد نظر خود را درباره اینکه انقلاب ۵۷ تا چه اندازه ناموفق بوده و گروه‌های خارج از کشور چقدر در جریان این انقلاب نقش داشتند بیان کردند. در خاتمه جلسه نیز به اینکه مشخصاً چه باید کرد اشاره‌هایی شد و قرار شد که دو هفته دیگر ادامه جلسه بعدی در کتابخانه نیما ساعت ۷ بعدازظهر برگزار شود.»

## در کافه‌لیت: نقش بانک

### مرکزی در اقتصاد ایران

روز نهم فوریه نشست کافه‌لیت به نقش بانک مرکزی در اقتصاد ایران پرداخت. سخنران این جلسه، وحید نمازی از اقتصاددانان بود. پاشا جوادی، مسئول کافه لیت در این باره به هفته گفت: وحید نمازی متولد تهران است. در آخرین سال نظام قدیم تحصیلی با گذراندن امتحان متفرقه از کلاس چهارم دبستان به کلاس هفتم رفت. در سن ۱۶ سالگی به دانشگاه رفته و پس از انقلاب فرهنگی در رشته علوم اقتصادی لیسانس خود را از دانشگاه علامه طباطبایی و فوق لیسانسش را از دانشگاه تهران اخذ نمود. کارشناسی در مرکز آمار، تدریس تئوری‌های پولی و مالی در دانشگاه‌های آزاد و ملی و کارشناسی و مشاوره اقتصادی برای دولت در دوران جنگ از جمله در کارنامه فعالیت‌های حرفه‌ای وی دیده می‌شود. در کانادا، ضمن مطالعه جامعه‌شناسی در دانشگاه لاول، در سال ۲۰۱۱ موفق به اخذ دکتری در رشته علوم انسانی کاربردی از دانشگاه مونترال گردید و پایان‌نامه وی در زمینه مشکلات اقتصادی دستیابی به کار مهاجران ایرانی در کانادا بوده است. وی ادامه داد: این جلسه با توجه به وضعیت اقتصادی و تحریم‌های موجود

علیه ایران برگزار شد و به تغییرات شدید بهای سکه و ارز در بازار ایران و ابراز نظرات گوناگون در مورد عدم ایفای نقش به موقع بانک مرکزی پرداخت. در این جلسه وحید نمازی به مرور وظایف این بانک و اینکه تا چه اندازه در انجام آن‌ها موفق بوده، پرداخت. وی با اشاره به تاریخچه و شکل‌گیری بانک‌های مرکزی به نحوه اداره این بانکها اشاره کرد و تحلیلی نیز از چگونگی تأثیرگذاری آن بر اقتصاد کشور ارائه کرد.

## نامه قدردانی ایرانیها از دوستداران خود در کانادا

امسال نیز چون سالهای گذشته انجمن دوستداران دانشنامه ایرانیها، به همت آقای محمد فاضل مبلغی را گردآوری کرده و به حساب این مؤسسه بزرگ فرهنگی واریز کرد. پروفیسور احسان یارشاطر، طی نامه‌ای که در تاریخ ۶ فوریه ۲۰۱۲ نگاشته از این اقدام فرهنگ‌دوستانه قدردانی کرده است. در این نامه اشاره شده است که مبلغ ۵ هزار و ۴۰۰ دلار از سوی آقای محمد فاضل برای ایرانیها ارسال شده است. پروفیسور یارشاطر در این نوشته از آقای فاضل و همه آنها که در این یاری‌رسانی همراه بوده‌اند سپاسگزاری کرده است. در این نامه از جمله آمده است: «چکی به مبلغ ۵ هزار و ۴۰۰ دلار عز وصول بخشید و مثل همیشه موجب کمال امتنان بنده و همکاران گردید، خاصه در این ایام که به علت وضع اقتصادی کمک‌هایی که به ایرانیها می‌شود فوق‌العاده تخفیف یافته است و اگر فروش بعضی از اقلام، از مجموعه هنری بنده که به فروش گذاشته شده بود نبود، نمی‌دانم چطور می‌توانستیم کار ایرانیها را در سه سال گذشته ادامه دهیم. آنچه به‌خصوص دستگیر شد فروش مجسمه رودن بود که خوشبختانه به قیمت بسیار خوبی در حراج کریستیز به فروش رسید.»

در ادامه این نامه آمده است: «همتی که شما به کار می‌برید و کمکی که یاران ایرانیها در کانادا به ایرانیها می‌کنند تشویق بزرگی برای ما به شمار می‌رود. و همه ما ممنون و سپاسگزار لطف سرکار و هموطنان عزیز می‌باشیم که به ندای شما پاسخ می‌دهند هستیم و علاوه بر کمک مالی که از این طریق به ما می‌رسد، علاقه هموطنان ایرانی در کانادا ما را

# PROFUSION

REALTY INC.

REAL ESTATE AGENCY



\$ 1,538,000

کافه برای فروش در منطقه ۱۲  
۱۲۰۱۲ خواجه ۲۰۱۲ مرکز بین‌المللی  
مهاجران / استوار / سوئد -



FOR RENT

روشن و دلگشا و زیاده‌ای ندارد در  
St. Saviour / با چشم‌انداز منظره  
به دریاچه

مشاور املاک مسکونی و تجاری

مریم خالقی

Maryam Khaleghi

Real Estate Broker

514.983.5415





حمید صدیق کافه‌چی

Hamid Sedigh Kaghazchi

Real Estate Broker

514.928.5415

1361, avenue Greene  
Westmount (Qc) H3Z 2A5  
T 514.935.3337  
F 514.935.3303

www.profusionimmo.ca  
mkhaleghi@profusionimmo.ca  
hsedigh@profusionimmo.ca



به ادامه کوشش در راه تکمیل و ادامه ایرانیکا وامی دارد. خواهشمندم مراتب امتنان و سپاس بنده و هیأت مدیره و امنای ایرانیکا را به فرد فرد کسانی که ما را مدیون محبت خود قرار داده‌اند ابلاغ بفرمایید.»

## کارگاه توسعه حرفه‌ای در ان.دی.جی

در اطلاعاتی که از طرف کامیونیتی سنتر NDG صادر شده و به هفته رسیده آمده است: «آیا نیاز دارید تمرین زبان فرانسه یا انگلیسی داشته باشید؟ آیا خواهان پیشبرد طرح حرفه‌ای خود هستید و برای بسط شبکه ارتباطی خود جستجو می‌کنید؟

کارگاه ما حوزه تأثیرگذاری طرح حرفه‌ای شما را تقویت می‌کند. شما چشم‌انداز بهتری از وضعیت کنونی خود خواهید داشت و ما امکان کشف عقاید و پیش‌داوری‌های محدودکننده و گذر از آنها را به شما می‌دهیم. ما عقل جمعی را در خدمت شما قرار خواهیم داد.

شنبه ۱۸ فوریه از ساعت ۱۰ صبح الی ۱۲:۳۰ به زبان فرانسوی / شنبه ۲۵ فوریه از ساعت ۱۰ صبح الی ۱۲:۳۰ به زبان انگلیسی / محل برنامه ۵۹۶۴ خیابان نوردام د گراس، سالن پارلور، طبقه هم‌کف / برای اطلاعات و ثبت نام با آدریانا تحت شماره تلفن ۵۱۴۷۳۹۲۲۶۸ و یا آدرس ای میل adriana@adrianadiazberrio.com تماس بگیرید.»

## بابک خلعتبری و سخنرانی درباره ادبیات تطبیقی

انجمن دوستداران فرهنگ و ادب مونتreal، در روز ۱۲ فوریه ۲۰۱۲ اولین جلسه سال جدید خود را با سخنرانی دکتر بابک خلعتبری با عنوان «ادبیات

تطبیقی چیست» برگزار کرد.

آقای علی اشرف شادپور درخصوص برگزاری این برنامه، ضمن توضیح بحث‌های انجام شده در جلسه به هفته گفت: ادبیات تطبیقی شاخه‌ای است از نقد ادبی که از روابط ادبی ملل مختلف با هم و از انعکاس ادبیات ملتی در ادبیات ملت دیگر سخن می‌گوید، مثلاً از تأثیر ادبیات ایران در ادبیات عرب و فرانسوی و انگلیسی و روسی و ترکی و هندی و چینی و یا برعکس بحث می‌نماید. به عبارت دیگر «ادبیات تطبیقی، تصویر و انعکاس ادبیات و فرهنگ ملتی است در ملت یا ملت‌های دیگر». پس نفوذ ادبی بر دو قسم است: یکی نفوذ شاعران و نویسندگان کشوری در نویسندگان و شاعران همان کشور، مانند تأثیر نظامی و فردوسی و سعدی در شاعران معاصر یا بعد از آنها، و دیگر نفوذ شاعر یا نویسنده یا ادبیات ملتی است در شاعر یا نویسنده یا ادبیات ملت دیگر که آن را ادبیات تطبیقی می‌گوییم، مانند تأثیر فردوسی در ماتیو آرنولد انگلیسی و تأثیر حافظ در گوته.

ادبیات تطبیقی نوعی دادوستد فرهنگی است زیرا همان طور که فرهنگ ملل مختلف در هم تأثیر می‌کنند ادبیات آنها هم که یکی از ارکان فرهنگ است در هم اثر می‌گذارد. بنابراین تحقیق در ادبیات تطبیقی به چند موضوع کمک می‌کند: یکی به کشف روابط فرهنگی بین ملت‌ها، دیگر به درک آن قسمت از تحولات ادبی که مربوط به این نوع روابط است.

علی شادپور در پایان، با اشاره به اینکه این بحث بسیار مفصل است بیان کرد، جلسه بعدی انجمن، ادامه بحث امروز خواهد بود که دو هفته دیگر برگزار خواهد شد. این جلسه در دانشگاه کنکور دیا ساعت ۱۶:۰۰ آغاز می‌شود و علاقه‌مندان به شرکت در این جلسه می‌توانند به

آدرس W ۱۴۵۵ Maisonneuve Room ۴۳۳ مراجعه کنند.

## مونتreal در هفته‌های آینده از ۱۷ فوریه ۲۰۱۲

### دور تازه جلسات درس فلسفه در زاگرس

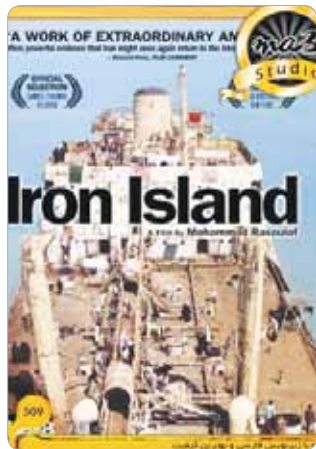
فردا جمعه ۱۷ فوریه، دور سوم جلسات درس فلسفه در زاگرس، رأس ساعت ۶ برگزار می‌شود. این جلسات همچون دو سال گذشته، هر دو هفته یک بار عصر جمعه برگزار خواهد شد. از آنجایی که تعدادی از افراد به تازگی در این دوره ثبت‌نام کرده‌اند، دو جلسه اول دور جدید، مروری کلی بر مباحث جلسات گذشته و تاریخ فلسفه از سقراط تا نیچه خواهد بود. آغاز دور سوم کلاسها به طور توماتیک انجام می‌گیرد. سه موضوع به ترتیب مطرح خواهند شد: (۱) پست مدرنیته، (۲) فلسفه داریوش شایگان (این هر دو تم در ادامه مباحث فریود، یونگ و نیچه هستند)، (۳) بنیان‌های دموکراسی. هر تم در طول سه جلسه بحث خواهد شد. هزینه ثبت‌نام این دوره ۶۰ دلار برای ۱۰ جلسه خواهد بود.

### همایش سالانه کانون مهندسان و آرشیستک‌های ایرانی کبک

روز ۲۳ فوریه ۲۰۱۲ کانون مهندسان و آرشیستک‌های ایرانی مقیم کبک (AIEAQ) همایش سالانه خود را در مرکز فرهنگی ژرژ وانیه از ساعت ۱۸ تا ۲۰ در آدرس ۲۴۵۰ Rue Workman برگزار می‌کند. برای اعضای این انجمن ورود آزاد است، اما برای غیر اعضا که دانشجو هستند ورودیه ۱۰ دلار و برای سایر علاقه‌مندان ۱۵ دلار می‌باشد. عضویت در ورودی محل نیز صورت می‌گیرد. در این مراسم نیز از اعضای شرکت‌کننده با شراب و پنیر و موسیقی پذیرایی خواهد شد.

این درحالی است که انجمن مهندسان قرار است یک کارگاه کارپایی در تاریخ سوم مارچ برگزار کند که جزئیات این برنامه متعاقباً اعلام خواهد شد.

### نمایش فیلم جزیره آهنی در زاگرس



عصر جمعه ۲۴ فوریه ۲۰۱۲ ساعت ۵، فیلمی با عنوان جزیره آهنی در کتابخانه زاگرس نمایش داده می‌شود. کارگردان این فیلم محمد رسول اف است و بازیگران



**www.icpimmigration.com**

**معصومه علیمحمدی (بهیانی)**

به همراه گروه مجرب خود ارائه‌کننده کلیه خدمات مربوط به اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت کانادا در زمینه کلیه برنامه‌های مهاجرتی فدرالی و ایالتی از طریق:

سرمایه‌گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی، ... و همچنین

تایید رسمی مدارک و تهیه سوگندنامه می‌باشد.

**جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفاتر ما در مونتreal و تهران تماس حاصل فرمایید.**

رضایت شما پشتوانه نام و اعتبار ماست.

Cell: (514) 778-9011  
Tel: (514) 289-9011  
Fax: (514) 289-9022

info@icpimmigration.com

1117 Ste. Catherine West Suite 511  
Montreal, QC, Canada, H3B 1H9

Toll free from Iran  
(021) 971-1878 ext. 4000 or  
(021) 971-1873 ext. 4000





## VOYAGES SKY LAWN TRAVEL آژانس مسافرتی اسکای لان

بهترین نرخ های بلیط به ایران و از ایران به سایر نقاط جهان



[www.skylawn.net](http://www.skylawn.net)

Tel: 514-388-1588  
Fax: 514-388-2815

433 Chabanel Ouest,  
Suite 111  
Montréal, P.Q. Canada  
H2N 2J3

یاسمین

Cell: 514-594-0344  
ytaquiali@yahoo.com

شادی

Cell: 514-660-7135  
shadim.sky@gmail.com

## کافه پرشیا

Café Restaurant



# Persia

- انواع خورش ها و غذاهای ایرانی با طعم خانگی
- انواع کبابها
- شیرینی های خشک ایرانی
- زولبیا بامیه، رولت و باقلوا ترکی

شیرینی خانگی سرو

سفارش غذا و شیرینی پذیرفته می شود

ساعات کار: دوشنبه تا جمعه ۷:۳۰ صبح تا ۷:۳۰ بعد از ظهر

936 Girouard (corner of St. Jacques)  
Tel: 514-489-8484

امضا برای آزادی سعید حضور داشته و به نجات زندگی یک هموطن کمک نمایند.»

در پایان این اطلاعیه محل و زمان گردآوری امضا آمده است. در صورت تمایل می توانید با آدرس ای میل [info@addhi.com](mailto:info@addhi.com) با این انجمن تماس بگیرید.

آن: علی نصیریان، حسین فردی زاده و ندا پاکدامن هستند. این فیلم در یک کشتی و در کنار جزایر قشم در سال ۲۰۰۵ فیلمبرداری شده است. این فیلم جوایز بسیار زیادی را در دنیای سینمای جهان به خود اختصاص داده است.

## جمع آوری امضا برای نجات جان سعید ملک پور



سازمان عفو بین الملل در مونترال و دیگر شهرهای کانادا و کبک، همراه با جمعی از ایرانیان و غیرایرانیان برای نجات و ابطال حکم اعدام سعید ملک پور اقدام به برگزاری مراسم و گردهمایی های مختلفی کرده است. بعد از راهپیمایی اعتراض آمیز قبلی، هم اکنون این سازمان با اعلام برنامه ای در روز ۲۵ فوریه اقدام به جمع آوری امضا برای نجات جان این شهروند ایرانی مهاجر ساکن تورنتو کرده است.

جمعه ۲۴ فوریه جشن اسپندگان سر ساعت ۱۹ در زاگرس برگزار می شود. این برنامه هزینه ندارد اما ثبت نام قبل از آن الزامی است و به شکل پاتلاک برگزار می شود که هر شخص شرکت کننده شام، خوراکی و نوشیدنی و... را با خود می آورد. آدرس این برنامه از این قرار است: Stanley Metro Peel ۳۴۱۸ H۳A۱R۸.

این مراسم روز ۲۵ فوریه از ساعت یک تا سه بعد از ظهر در دو نقطه از شهر برگزار می شود. نقاط جمع آوری امضا: Métro Philips Square – Mont – Royal La Baie می باشد.

## آموزش پیانو، سنتور و دف در آموزشگاه سارنگ

«متأسفانه اخبار رسیده از ایران در مورد آقای سعید ملک پور، شهروند ایرانی تبار مهاجر ساکن تورنتو بسیار ناگوار می باشند. دادگاه عالی قضایی حکم اعدام ایشان را به دلایل واهی و در طی یک دادرسی که همه حقوق انسانی ایشان و ابتدایی ترین اصول قضایی را نادیده گرفته است، تأیید کرده است. در نتیجه سعید ملک پور هر لحظه در آستانه اعدام به سر می برد.»

سازمان عفو بین المللی در مونترال و دیگر شهرهای کبک و کانادا همراه با جمعی از ایرانیان و غیرایرانیان سعی در ابطال حکم اعدام سعید و آزادی او دارد. سازمان دفاع از حقوق بشر در ایران – مونترال ضمن حمایت از این حرکت و شرکت در آن، از تمامی علاقه مندان حقوق انسانی درخواست می کند که در روز ۲۵ فوریه از ساعت ۱ تا ۳ بعد از ظهر در یکی از دو نقطه جمع

هزینه هر ترم ۱۰ جلسه ای یک ساعته، ۲۰۰ دلار می باشد. علاقه مندان برای تهیه سازهای تار، سه تار، کمانچه، سنتور، تنبور، تنبک و دف با قیمت های مناسب می توانند به این آموزشگاه مراجعه نمایند. در ضمن خدمات تعمیر و کوک ساز نیز در این آموزشگاه برقرار است. برای کسب اطلاعات بیشتر می توانید با شماره تلفن ۵۱۴۶۷۷۸۲۵۸ تماس حاصل فرمایید.

# هرگونه حمله نظامی، رشد جامعه مدنی را به تأخیر می‌اندازد

## گزارشی کوتاه از سخنرانی دکتر پیام اخوان

■ حسین ترکپور  
■ عکس‌ها: لورین گو



پیام اخوان، استاد حقوق بین‌الملل در دانشگاه مک‌گیل، شنبه دهم فوریه ۲۰۱۱ در «مرکز بهایی مونتreal» سخنرانی کرد. موضوع سخنرانی او «مبارزه برای حقوق بشر در ایران، بنای خاورمیانه جدید» بود و ده‌ها نفر از علاقه‌مندان به موضوع حقوق بشر و رخدادهای خاورمیانه را به خود جلب کرد. سخنرانی به زبان انگلیسی بود اما ترجمه همزمان به زبان‌های فارسی و فرانسه ارائه شد.

پیام اخوان، که حقوق بشر در صحنه بین‌المللی نه تنها مشغولیت حرفه‌ای، بلکه دغدغه‌ی شخصی اوست، در این سخنرانی نقش ایران و تحولات آن را در روند توسعه سیاسی و مدنی کشورهای منطقه محوری دانست.

به عقیده این متخصص و مدافع حقوق بشر، رخدادهای بهار ۲۰۰۹ در ایران، اولین انقلاب الکترونیکی - اجتماعی بود که تأثیر گسترده‌ای گذاشت و جرقه‌ای برای آغاز انقلاب‌ها علیه دیکتاتورهای منطقه‌ی خاورمیانه و شمال آفریقا شد. دکتر اخوان این تحولات را آغاز تکوین خاورمیانه‌ای جدید می‌انگارد که راهی طولانی، پرچالش و پردرد را در پیش دارد.

اخوان تأکید کرد که به نظر وی کشورهای منطقه در مرحله انقلاب ۱۹۷۹ ایران به سر می‌برند و جوامع آنها هنوز باید به نوعی دردهای سی‌سال گذشته جامعه ایران را تجربه کنند.

این مشاور ارشد سازمان ملل در پرونده‌های حقوق بشری، از جمله گفت که خاورمیانه در مسیر تکوین از خصوصیات همچون تنفر و منش دیکتاتوری به برابری و تسامح باعث خواهد شد که قوانین تبعیض‌گرا از همه نوع آن و تزییعات و اذیت‌های دینی از بین بروند.

دکتر اخوان طی توضیحاتی مشروح و تحلیلی چندجانبه گفت که از نگاه او تغییرات اساسی هویتی در خاورمیانه، از ایران آغاز گردیده و مردم ایران و اندیشه آنها و حرکات اجتماعی - سیاسی آنها، اگر چه از راهی پریچ و خم و پرهزینه، خاورمیانه را به سر منزل مقصود خواهد رسانند. در این رابطه تحلیل پیام اخوان در مورد تحولات خودجوش ایران از زمان حکومت پهلوی‌ها آغاز شد. زمانی که تمایل به مدرنیته ایجاد شده بود. رویکرد مدرنیته در زندگی اجتماعی، فرهنگی، اقتصادی، سیاسی و دینی ایران مثل هر تحول دیگری در زندگی نوع بشر خالی از جدال و برخورد از طرف گروه‌های مخالف نبود.

گروه‌های مختلف هر یک، نگاه و تئوری خود را برای بهبود اوضاع ایران پیشنهاد می‌کرد. در این میان تئوری‌های اسلام سیاسی، مارکسیسم، یا آمیزه‌ای از اصول اسلامی و تئوری چپ بیشتر به چشم می‌آمد. بر اساس تحلیل دکتر اخوان، فرجام این جدل، انقلاب سال ۱۳۵۷ شمسی بود که البته در دل خود جدل دیگری را به دنبال می‌کشید. انقلاب مردم ایران در هوا رپوده شد و به مسیر دیگری گسیل داده شد. مسیری که از خصوصیات بارز آن عدم تحمل دگراندیشان، رفتار سرکوبگرانه، ستم و نابرابری و تبعیض بود. اما در این راه جدل دیگری در دل جامعه شکل گرفت که از خصوصیات بارز آن اعتراض صلح آمیز، رفع تبعیض، خواست برابری جنسیتی، عدم جنگ و طرفداری از صلح و ایجاد جامعه مدنی بوه و هست. این برخورد دیالکتیکی منجر به حرکت و اعتراض گسترده مردم ایران در سه سال پیش شد که به جنبش سبز موسوم است.

اخوان تأکید کرد که این جنبش میرایی نخواهد داشت. سرکوب و اختناق و رعب و رفتار طرف مقابل جدل اجتماعی موج تحول‌خواهی مردم را متوقف نخواهد کرد. بلکه این حرکت برآمده از بطن جامعه شکوفا خواهد شد و نه تنها برای مردم ایران بلکه برای سایر کشورها و مردم خاور میانه گره‌گشایی خواهد کرد.

سخنران در ادامه گفت که چنین روندی در دیگر جوامع بشری نیز دیده شده. او به عنوان نمونه از جغرافیای اتحادیه اروپای فعلی یاد کرد و گفت که با وجود پیشرفت‌های بسیار آن قاره هنوز با بسیاری موارد تارک و شرم آور مثل فساد مالی و سیاسی و همچنین نژادپرستی در چالش است.

وی افزود با توجه به آنچه گفته شد، باید موفقیت‌های این سیر را نسبی تلقی کرد که در امتداد چالش و جدالی دشوار و طولانی بین نیروهای مختلف در جوامع بشری

به دست می‌آیند و از این رو ارزشمند و قابل افتخارند. اخوان با اشاره به اینکه اروپا از یک گذر دیالکتیکی طولانی و پرفراز و نشیب عبور کرده و به موقعیت امروزی خود رسیده، ایران امروز را با حکومت امپراتوری مقدس روم مقایسه کرد و یادآور شد که این امپراتوری در اواخر عمر خود عاری از دو معنی «امپراتوری» و «مقدس» بود، چرا که از درون و در اثر چالش‌های خودجوش مردم گوشه و کنار اروپا پوسیده بود.

وی سپس افزود: «جمهوری اسلامی» نیز امروز عاری از دو مفهوم «جمهوری» و «اسلامی» است. از زمان انحلال تدریجی امپراتوری مقدس روم تا حال، مردم اروپا در اثر جدل طبیعی با نظام حاکم از منازل سیاسی متعدد مثل تشکیل سلطنت مطلقه، امپراطوری‌های کوچکتر، کشور = ملت، جمهوری، سلطنت مشروطه و... گذشته‌اند تا در نهایت به آنچه به نام اتحادیه اروپای امروز می‌شناسیم رسیده‌اند. با وجود تمام پیروزی‌های به‌دست‌آمده برای ایجاد جامعه‌ای بهتر کماکان این اتحادیه با چالش‌های جدی روبه‌رو است.



این استاد دانشگاه در ادامه سخنان خود گفت: جامعه ایران و به دنبال آن خاورمیانه، در دوران گذاری پرچالش قرار دارد و در اثر تلاش بی‌وقفه عموم مردم به منازل بهتری خواهد رسید.

وی در مورد جدل پیش روی مردم ایران، از خصوصیات فرهنگی خاصی مثل تعالیم عرفانی غنی ایران یاد کرد و گفت این تعالیم می‌تواند سبب شود تا ایران مردم به لیبرالیسم و فرهنگ مادی قانع نشوند و راه را برای رسیدن به جامعه‌ای متعالی‌تر ادامه دهند.

دکتر پیام اخوان در پاسخ به سؤال‌های مطرح‌شده، از تجربیات خود در بررسی حقوقی مناقشه‌های جدی و یر تالطم مناطقی مثل یوگسلاوی سابق، کنگو، رواندا، کامبوج، گواتمالا و تیمور شرقی بهره گرفت و تجربیات ارزشمند خود را با دیگران سهیم شد.

این برنامه با صرف نوشیدنی و خوراکی‌های سبک پایان گرفت.



## رستوران یاس

با غذاهای ایرانی

با گنجایش ۵۰ نفر آماده پذیرایی از جشن‌های شماس



RESTAURANT YAS  
Fine Persian Cuisine

5563 Upper Lachine  
Montreal, QC H4A 2A6  
514.483.0303

[www.restaurantyas.ca](http://www.restaurantyas.ca)

## فیروز همتیان

مشاور املاک و مستغلات

- در مونتreal و South Shore
- مسکونی و تجاری
- ارزیابی رایگان-تهیه وام مسکن

**Firouz hemmatian**  
Chartered Real Estate Broker

Cell: (514) 827-6364

Bur: (514) 364-3315

Fax: (514) 364-3649

9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.



## École Persanophone Farzanegan

### مدرسه فارسی زبان فرزندگان مونتreal

با همکاری تعدادی از دبیران با تجربه و با سابقه کار موفق  
در مراکز استعدادهای درخشان در ایران از دانش آموزان  
مایل به تحصیل در سال جاری ثبت نام به عمل می آورد

مقاطع ابتدایی و راهنمایی و تک درس فارسی  
مقطع دبیرستان دروس ریاضی، فیزیک، شیمی و عربی

ساعات کار: شنبه ها ۹/۳۰ صبح الی ۴ بعد از ظهر

آدرس: 3333 Cavendish Blvd., Suite 250  
Montreal, QC, H48 2M5

پست الکترونیکی: [farzaneganmontreal@yahoo.ca](mailto:farzaneganmontreal@yahoo.ca)

تلفن تماس: (514) 7756508

هفته میوه تلاش  
جمعی علاقمند است گه  
گروهی بزرگ از یاران  
بی چشم داشت درخت  
کوچک آن را آبیاری و  
تیمار می کنند

هفته فقط یک نشریه نیست،  
یک ایده است:

با هم بودن  
با هم ساختن  
با هم برداشتن



514-787 8848  
[info@HaftH.ca](mailto:info@HaftH.ca)

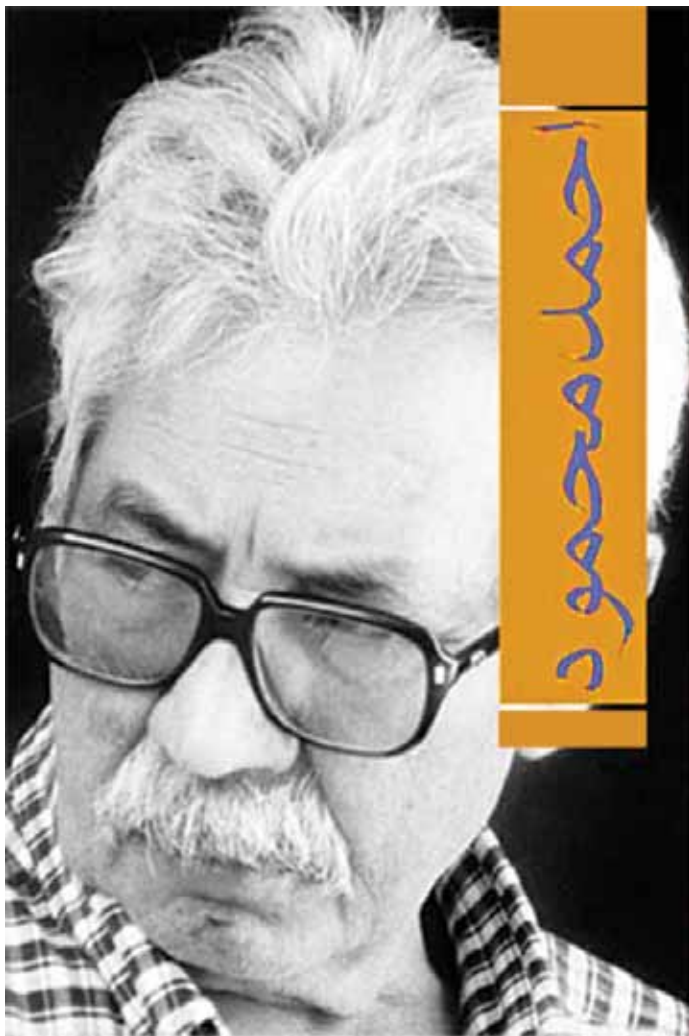


www.ilsmontreal.org  
 the Iranian Literary Society  
 of Montreal (Canada)  
 Société littéraire iranienne  
 de Montréal (Canada)

# انجمن ادبی ایرانیان مونتریا ۱۵۵

## احمد محمود، راوی زمین سوخته

در هشتمین سال تولدش



■ سخنران:

مهدی مرعشی

■ شنبه ۲۵ فوریه ۲۰۱۲

ساعت ۵ تا ۷ بعد از ظهر

■ دانشگاه کنکوردیا

1455 Maisonneuve W.

Room: 520

Metro: Guy

تلفن اطلاعات:

514-651-7955

سروده‌ای از سید علی صالحی که از آخرین کتاب شعر او «ما نباید بمیریم رؤیاها بی‌مادر می‌شوند» گرفته شده است

### آقای رئیس جمهور

سال به سال  
هر سال  
یک سین ساده  
از سفره هفت‌سین ما کم می‌شود  
چرا...؟  
رؤیا می‌پرسد  
رؤیا دختر یکی از کارگران همین خط واحد است

سال به سال  
هر سال  
هزار مشق دشوار  
بر شب تکلیف و ترانه ما تحمیل می‌شود  
چرا...؟  
چرا نمی‌گذارند کسی  
در امتحان آسان نان و سرپناه قبول شود؟  
امید می‌پرسد.  
امید فرزند یکی از کارگران نیشکر تلخاب است.

سال به سال  
هر سال  
...  
(بگذار سخن بگویم!)  
واژه‌ها بی‌وثیقه آزاد نمی‌شوند،  
این کیفرخواست تباری ما با ترانه‌ی زندگی‌ست؟  
نه رؤیا می‌پرسد، نه امید،  
من می‌گویم  
پدر من هم  
یکی از کارگران خسته همین جهان بود.

سال به سال  
هر سال  
صحبت از نفت و چراغ و سپیده‌دم است  
صحبت از سفره گشودن صبح است  
صحبت از علاقه عجیبی به اسم عدالت است،  
اما پرده‌ها تاریک  
پدرها خسته  
سفره‌ها خالی‌ست.

سال به سال  
هر سال  
...  
(بگذار سخن بگویم!)

بگذار هر چه می‌خواهد ببارد،  
ببارد از سنگ، از سیاهی، از سکوت  
ما نومید نمی‌شویم  
ما همچنان  
سفره‌ی بی‌سین خانوار خویش را  
با الفبای تمام‌عیار عشق می‌آراییم.  
این را من نمی‌گویم،  
مادران ما می‌گویند.

تهران، بلوار آفریقا، خیابان تور، پلاک ۶۶  
تهران ۰۲۱-۲۲۰۲۵۰۸۴  
موتورآل ۰۲۱-۲۲۰۲۵۰۸۴  
تورنتو ۵۱۴-۹۰۳۴۷۲۶  
ونکوور ۶۰۴-۹۰۳۴۷۲۶  
تلفار: ۵۱۴-۴۳۹۴۷۲۶  
www.parscanada.com  
info@parscanada.com

شرکت پارس

خدمات مهاجرتی

مهاجرت به کانادا از طریق:

- سرمایه گذاری فدرال و کبک
- نیروی متخصص فدرال و کبک
- کار آفرینی فدرال و کبک
- و برنامه های استانی شامل:
- مینیسوتا، نیو برانزویک،
- پرنس ادوار دآیلند، ساسکاچوان و ...

با مدیریت علی مختاری  
عضو انجمن کانادایی  
مشاوران مهاجرت (CSIC)  
عضو کانون وکلای تهران

**PARSCANADA.COM**  
آخرین اخبار و مقالات در ارتباط با مهاجرت، کار و زندگی در کانادا  
را در سایت ما بخوانید.

## کنسرت آن‌وآن، کار مشترک استاد علیزاده و پژمان حدادی در مونترال

■ لاله اخوان



ضبط نموده است. وی علاوه بر کار با گروه‌های موسیقی ایرانی اجراهای متعددی با نوازندگان ملل دیگر داشته است، از جمله این اجراها میتوان به همکاری با شجاعت حسین خان، نجاتی سلیک هنرمند اهل ترکیه و یتیر دلال هنرمند عرب اشاره کرد.

او نوازندهٔ تمبک و دف است. وی هم اکنون عضو گروه موسیقی دستان است و همراه این گروه آثار متعددی را ضبط و اجرا نموده است. علاقهٔ خاصی به موسیقی قوالی فارسی دارد و آثاری بر مبنای این موسیقی نوشته است که همراه با گروه ضربانگ و مرشد مهرگان آنها را

کنسرت حسین علیزاده و پژمان حدادی که از سوی بنیاد سخن آزاد برنامه‌ریزی شده بود، عصر روز جمعه ۲۷ ژانویه با حضور علاقه‌مندان به موسیقی سنتی و کلاسیک برگزار شد.

**حسین علیزاده** یکی از چهره‌های مهم در موسیقی معاصر ایران است. او در سال ۱۳۳۰ در منطقه سید نصرالدین بازار تهران متولد شد. پس از تحصیل در هنرستان موسیقی به دانشکده هنرهای زیبای دانشگاه تهران رفت و هم‌زمان در مرکز حفظ و اشاعه موسیقی به یادگیری و اجرای کنسرت پرداخت. او در سال‌های آغازین دهه ۱۳۶۰ خورشیدی در دانشگاه آزاد برلین نیز تحصیل کرده است. علیزاده در سال ۱۳۴۷ عضو ارکستر رودکی بود. دو کنسرت او در جشن هنر شیراز آغاز راه او به عنوان یکی از وزنه‌های موسیقی ایرانی بود. او با عضویت در گروه چاووش، همراه با دیگر استادان موسیقی ایران از جمله محمدرضا لطفی و پرویز مشکاتیان، آثار جاودانه‌ای در موسیقی ایران اجرا کرد و نیز با آموزش به هنرجویان موسیقی تأثیر مهمی در تربیت موسیقی‌دانان و نوازندگان پس از انقلاب گذاشت.

پژمان حدادی متولد ۳۰ بهمن ۱۳۴۷، در تهران است.





**MSMILINE**  
DENTAL HEALTH CENTER



## دکتر رامین میرموجی

دندانپزشک در کلینیک

مجهز وست آیلند و MSmiline

از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

**Te l: 514-675-3332**

4935 St-Charles boulevard, Pierrefonds, QC H9H 3E4

خدمات حسابداری و دفترداری

## SOROOR SADR **سرور صدر**

◀ امور دفترداری و حسابداری

◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌ی مالیاتی

◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

**514-777-3604**

loyale.accounting@gmail.com



## مهاجرین عزیز

- آیا می دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟
- هدیه‌ی ما به خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه محضر
- اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره
- مشاوره رایگان و سرمایه گذاری در املاک
- محل کار برای هر صنف در وست‌مونت خیابان سن‌کاترین

مشاور املاک

## نادر خاکسار

**514-969-2492**



هفته‌ «رامشترک»  
شویم و بخشی از بهبود آن  
باشیم

info@hafteh.ca

هفته میوه تلاش

جمعی علاقه‌مند است که گروهی

بزرگ از باران بی چشم‌داشت

درخت کوچک آن را آبیاری و

تیمار می‌کنند

هفته فقط یک نشریه

نیست، یک ایده است:

با هم بودن

با هم ساختن

با هم برداشتن

**5147878848**



# با کاهش هزینه نشر کتاب به چند دلار، هر نویسنده، ناشر اثر خود می‌شود

## گفت‌وگو با دکتر کامبیز خادم در باره روند حرکت رسانه‌های الکترونیک

■ خسرو شمیرانی



مدتی پیش کتاب «سرطان»، اثر دکتر پرویز قدیریان، در دسترس کاربران آی‌پد قرار گرفت. این اثر اولین کتاب روی آی‌پد است که به زبان فارسی درباره سرطان نوشته شده است. شکل سنتی (کاغذی) کتاب «سرطان» مدتی پیش برای دومین بار زیر چاپ رفت و از چاپ دوم نیز استقبال شد. پرویز قدیریان، استاد دانشگاه‌های مگ‌گیل و کنکوردیا که تألیفاتی چند در رابطه با تغذیه سالم دارد، در این اثر، سرطان را توضیح می‌دهد و به طور مشروح به راه‌های پیشگیری از ابتلا به این بیماری می‌پردازد.

دکتر کامبیز خادم، لیسانس کامپیوتر، فوق لیسانس تکنولوژی مدیریت جامع و دکتری در مدیریت راهبردی دارد. او در حال حاضر در دانشگاه هاروارد مشغول یک پروژه پست‌دکتر است. دکتر خادم همراه با شرکت تجاری خود یکی از بزرگترین عرضه‌کننده‌های کتاب‌های الکترونیک برای آی‌پد و آی‌فون است. کتاب «سرطان» تألیف دکتر قدیریان، توسط شرکت او در دسترس کاربران آی‌پد قرار گرفته است. این موضوع را بهانه قرار دادیم تا با دکتر خادم درباره روند گسترش رسانه‌های الکترونیکی صحبت کنیم. از او نمونه هستیم که با وجود مشغله کاری دعوت ما را پذیرفت.

آقای دکتر کامبیز خادم گرامی، کار بر روی کتاب «سرطان» تألیف دکتر پرویز قدیریان، سبب آشنایی با شما شد. این اولین کتاب فارسی در مورد سرطان است که توسط شما دردسترس کاربران iPad قرار می‌گیرد؛ درست است؟

این اثر یکی از کتاب‌های مهم در مورد سرطان، علل این بیماری، و درمان و پیشگیری آن است. محتوای کتاب، موضوع تخصص من نیست اما می‌توانم درباره

دسترسی آن بر روی آی‌پد توضیح بدهم.

واقعیت این است که تا امروز هنوز نمی‌توان به زبان فارسی روی iPhone و iPad کار کرد. این مسأله باعث شده که کتاب‌های ما قابل استفاده در آی‌پد و آی‌فون نباشد. گرچه تا آنجا که اطلاع دارم در حال حاضر Apple روی این قضیه کار می‌کند.

ما یکی دو سال پیش با این مشکل روبه‌رو شدیم، وقتی که می‌خواستیم حافظ را روی آی‌فون داشته باشیم. این کتاب هم با خط معمولی هست و هم با خط زیبای نستعلیق و خیلی دوستان این خط را دوست دارند ولی سیستم‌های رایج این خط را پوشش نمی‌دهند، بنابراین ما مجبور شدیم یک برنامه برای آن بنویسیم. برای کتاب‌های علمی نیز عدم انطباق سیستم‌ها با فونت فارسی، مشکل‌ساز می‌شود.

می‌دانیم که سابق بر این توزیع‌کنندگان همراه با کتاب CD می‌دادند یا نشانی یک سایت را اضافه می‌کردند تا کلیپ ویدئویی یا فایل صدای مرتبط با کتاب را روی آن بشنوید، اما الان با وجود آی‌پد و آی‌فون به راحتی می‌توان همه اینها را در یک برنامه گنجاند. مثلاً اگر در مورد شکل غدد سرطانی صحبت می‌شود می‌توان همان‌جا انیمیشن آن را دید و این کمک زیادی به یادگیری می‌کند. شرکت Apple هفته پیش برنامه‌های ارائه داد به نام iPad Otter که هنوز زبان فارسی در آن کاربرد ندارد. کار این برنامه تقریباً همین کاری است که ما پارسال انجام دادیم. متن را با مولتی‌مدیا همراه کردند. اینها امیدوارند iPad جایگزینی برای کتاب‌های درسی بشود و دانش‌آموزان با استفاده از انیمیشن و مولتی‌مدیا، بتوانند راحت‌تر درس‌ها را بفهمند.

### به نظر من این مسأله باعث

می‌شود کتاب یا مجلات کاغذی

طی پنج تا ده سال آینده از دور خارج شود

به زبان ساده توضیح بدهید شما به طور مشخص چه کار کردید؟ یک برنامه نوشتید برای این کار؟ آیا باید با Apple مذاکراتی می‌کردید؟ دقیقاً چه

### کردید؟

سیستم Apple به این صورت است که یک سایتی به نام iTunes Store دارد. هر کسی بخواهد برنامه‌ای را از طریق iTunes Store بفروشد باید از هفت‌خوان Apple بگذرد، باید موازین خاص آنها رعایت شود چه از نظر محتوا، چه از نظر تکنیک و ارتباطات. کار ما این بود که از بنیاد یک برنامه جدید نوشتیم. این برنامه ایده خود ما بود. ما می‌خواستیم متن را با مولتی‌مدیا (صدا، انیمیشن و ویدئو) مخلوط کنیم تا کاربر بتواند تجربه بهتری کسب کند. فرض کنید خیلی از ایرانی‌ها به کتاب حافظ علاقه دارند و در عین حال سخت است که با کتاب همه جا بروند؛ ما در این برنامه کاری کردیم که آنها می‌توانند حافظ را به همان شکل مرسوم اما در آی‌پد و آی‌فون خود داشته باشند و حتی با آن فال حافظ بگیرند. وقتی ما استقبال مردم را دیدیم، این کار را بسط دادیم. روی کتاب‌های آموزشی تمرکز کردیم. مثلاً الان حدود ۵۰-۶۰ مورد Application در موضوع تجارت و اقتصاد داریم که مثل یک دایرةالمعارف شده است.

شما از واژه Application استفاده می‌کنید. منظور شما چیست؟ آیا این همان کتاب الکترونیک است؟ یک مجموعه اطلاعات که می‌توانیم بخوانیم و صدا و تصویر متحرک هم دارد؟

بله، بستگی به محتوا دارد. بعضی از کتاب‌ها فقط متن است.

وقتی از واژه Application استفاده می‌کنید منظورتان دقیقاً چیست؟ آیا کتاب است یا یک واژه عمومی برای برنامه‌های دیجیتال؟

هر دو. ما در هر دو زمینه کار می‌کنیم. مهندسان نرم‌افزار برای ما یک کارپایه درست کردند که ما می‌توانیم هر محتوایی را روی سیستم آی‌فون، آندروید و iPad ارائه بدهیم. آن چارچوب در واقع مثل همان Word است. قسمت دوم کار Publishing (انتشار) است. ما متون مختلف را بر روی آن سیستم پیاده کرده و به صورت کتاب الکترونیکی عرضه می‌کنیم.

خیلی از ناشرها از تکنولوژی موجود در بازار استفاده

# AVIRON

INSTITUT TECHNIQUE  
TECHNICAL INSTITUTE  
DE MONTREAL

روایهای خود را واقعیت ببخشید



• جوشکاری و قالب سازی  
• مکانیک اتومبیل  
• طراحی صنعتی (اتوکد)  
• برق کاری  
• الکترونیک

• محافظ امنیتی  
• طراحی سه بعدی  
• جوشکاری عمومی  
• جوشکاری تحت فشار

D.E.P 1800 hours  
vocational Diploma:

- Welding & Fitting
- Auto Mechanics
- Industrial Drafting (AutoCAD)
- Electricity
- Electronics

Certificates  
& Attestations:

- Security Officer
- Autodesk Inventor
- General Welding
- High Pressure Welding

Loans & bursaries available.  
Lifetime placement service.



514.739.3010 De La Savane  
WWW.AVIRONTECH.COM West of  
5460 Royalmount, Ville Mont-Royal Décarie Blvd.



می‌کنند و متن را پیاده کرده و می‌فروشند. ما یک مرحله فراتر رفتیم و آن نرم‌افزار منتشرکننده را از اول برنامه‌نویسی کردیم تا متن فارسی را منتشر کنیم. الان چون ایران تحریم است خیلی از شرکت‌ها نمی‌خواهند و نمی‌توانند نرم‌افزاری ارائه دهند که قابل استفاده در ایران باشد. و کار کردن بر روی زبان فارسی، چون بیشترین کاربران در ایران هستند، خیلی از کمپانی‌ها تمایل به این کار ندارند یا برایشان توجه اقتصادی ندارد. شما اگر به صفحه کلید آی‌پد و آی‌فون نگاه کنید کی‌برد عربی دارد ولی فارسی ندارد. این به دلیل محدودیت‌های مورد اشاره است. ما در این رابطه با Apple خیلی صحبت کردیم. آنها گفتند حداقل تا سال ۱۴-۲۰۱۳ گنجاندن زبان فارسی به عنوان یک زبان اصلی در دستور کارشان نیست. گفتند اگر می‌خواهید خودتان آن را بنویسید.

## و شما کار را انجام دادید؟

ما این کار را انجام دادیم. شرکت Apple اهمیتی نمی‌دهد، چون برای این کار هزینه نمی‌کند، و به جهت قانونی (در رابطه با تحریم‌ها) مسؤل هم نیست. مثلاً اگر فردا بیست نفر از ایران این Application ما را بخرند، Apple مسؤل نیست که این کار را برای ایران انجام داده است. آنها حتی سعی می‌کنند به دلیل مقررات تحریم، به کسی که در ایران است نرم‌افزار نفرشند ولی در مجموع خیلی اهمیت نمی‌دهند. مسأله دیگر این است که زبان فارسی مثل زبان‌های اروپایی نیست. خط‌های مختلفی دارد مثل نستعلیق، که زیبایی این زبان را برجسته می‌کند. مثلاً برای دیوان‌های فردوسی، سعدی و حافظ شاید خط معمولی، آن حلاوت را نداشته باشد به همین دلیل ما یک برنامه را از بنیاد نوشتیم که این مشکلات را حل کند.

## آیا شما در قالب یک مؤسسه تجاری کار می‌کنید؟

بله! ما دو شرکت هستیم. یکی متمرکز بر انتشارات عمومی است مثل موضوعات سلامتی، اقتصادی و سرگرمی، که حدود ۱۴۰-۱۳۰ عنوان منتشر کرده، و کمپانی دوم متمرکز بر صنعت هوانوردی است که ۳۸-۳۹ عنوان منتشر کرده است. در جمع حدود ۱۸۰-۱۷۰ عنوان نشر داشته‌ایم برای آی‌پد و آی‌فون و اندروئید.

## درمقایسه با شرکت‌هایی که خدمات مشابه ارائه می‌دهند، رقم ۱۸۰-۱۷۰

چطور ارزیابی می‌شود؟ کم، متوسط یا زیاد؟

اگر iTunes معیار باشد، ما یکی از ده ناشر اول هستیم. در واقع پارسال جزء سه تای اول بودیم بعد یک ناشر بزرگ آمریکا ما را عقب راند و حالا از نظر تعداد Application من فکر می‌کنم جزء ده تای اول هستیم.

دامنه تحریم‌ها علیه ایران در واقع وارد عرصه شما هم شده است، یعنی گسترده‌تر از آن است که ما تصور می‌کنیم. حتی خواندن یک کتاب به فارسی روی آی‌پد هم متأثر از این قضیه است. درست است؟



موسسه

## le monde de la langue française

### به منظور آموزش زبان فرانسه در کلیه سطوح افتتاح شد

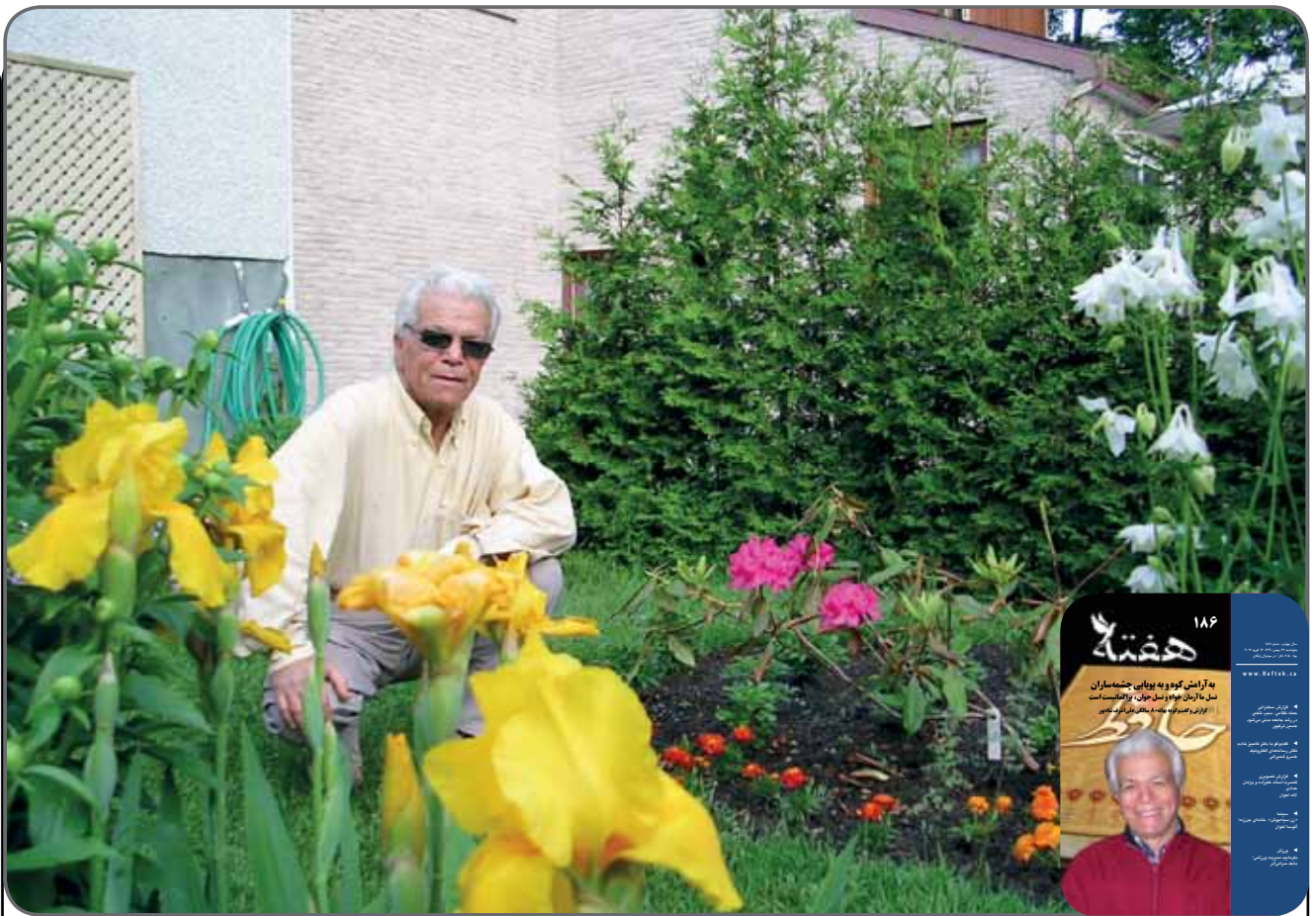
- کلاس‌های تقویتی برای ارتقای درک و فهم مطالب، نحوه صحیح خواندن و نگارش به زبان فرانسه و همچنین غنی‌سازی دامنه لغات دانش‌آموزان در سطوح مختلف
- کلاس‌های کمک درسی برای انجام تکالیف مدرسه و رفع اشکال
- کلاس‌های آماده‌سازی برای انتقال دانش‌آموزان از دوره‌های تطبیقی به مدارس عادی فرانسه زبان (Welcome class-Classe d'accueil)
- کلاس‌های آماده‌سازی برای امتحانات ورودی به مدارس خصوصی
- موسسه **Le Monde De la Langue Française** هماهنگ با ریتم یادگیری عزیزان دانش‌آموز، برنامه‌ریزی لازم را انجام می‌دهد
- در پایان هر ماه، ارزیابی کاملی از پیشرفت دانش‌آموزان به عمل می‌آید
- کلاس‌های بزرگسالان نیز به طور نیمه‌خصوصی دایر هستند
- ارزیابی اولیه به صورت رایگان انجام خواهد شد

برای ثبت‌نام و اطلاعات بیشتر با خانم مینا طیرانی تماس حاصل فرمایید  
زمان: دوشنبه تا پنج‌شنبه از ساعت ۱۵:۳۰ تا ۱۹:۰۰ و شنبه‌ها ۱۰:۰۰ تا ۱۳:۰۰

514-961 4579

4915A, Blvd. St-Charles Pierrefonds H9H 3E4





## به آرامش کوه و به پویایی چشمه‌ساران دقایقی با چهره‌ی دوست‌داشتنی مونترال: علی‌اشرف شادپور

گزارش: زهره عماد  
گفت‌وگو: مسعود بطحایی

۵ فرزند پسر دیگر و یک فرزند دختر هم بعد از او بودند. بنابراین از این جهت هم، علی‌اشرف جایگاه خاصی در خانواده داشت. ابراهیم، پدر علی‌اشرف، کارمند شهرستانی و نیز یکی از بنیان‌گذاران سیستم تلفن در آذربایجان بود. علی‌اشرف شادپور به یاد می‌آورد که پدرش اکثراً تمامی سیم‌پیچی‌های داخلی تلفن را خودش انجام می‌داد و برای هر مشکل فنی به او مراجعه می‌کردند. پدر وی مردی نسبت به دوران خود بسیار متجدد بود. در آن زمان که بسیاری افراد وجود چراغ برق در خانه را نشانه خروج از دین دانسته و می‌گفتند خانه‌ای که چراغ برق داشته باشد در آن ملائک نخواهند چرخید، خانه وی در تبریز، جزء اولین خانه‌هایی بود که به برق و تلفن مجهز شد. علی‌اشرف شادپور در دوران دبیرستان در اداره

چهره دوست‌داشتنی آقای شادپور با آرامش و شادی در سراسر جشن می‌درخشید و صورتش نمودی از آرامش درون این انسان شده بود. این جشن بهانه‌ای شد تا به یکی از محبوب‌ترین چهره‌های آشنای شهر و جوان‌دل‌ترین پیش‌کسوتان جامعه‌ی کوچکمان بپردازیم. امیدواریم در آینده، در سلسله‌ای از نوشتارها چهره‌های تأثیرگذار شهرمان را به مرور معرفی کنیم. علی‌اشرف شادپور، متولد ۱۵ بهمن ۱۳۱۰، برابر با ۴ فوریه ۱۹۳۲ در محله دوجی (شتربان) در تبریز است که اکنون شمس تبریزی نام دارد و یکی از قدیمی‌ترین محله‌های این شهر است. پدر او ابراهیم شادپور و مادرش زری شادپور نام دارند که با هم نسبت دختر خاله - پسر خاله داشتند. علی‌اشرف فرزند اول خانواده بود. والدین او دارای

حتی صحبت از او لذت‌بخش است. علی‌اشرف شادپور را می‌گوییم، یکی از بزرگان شهرمان که در بهمن ماه ۸۰ ساله شد. فرزندان او در هشتادمین سالروز تولد پدر، با برگزاری یک جشن تولد او را غافلگیر کردند. شنبه ۴ فوریه ۲۰۱۲، علی‌اشرف شادپور در حالی وارد سالن فرهنگسرای سینا شد که انتظار برپایی جشن سالانه گروه آذری ساوالان را داشت، ولی با خانواده و جمع کثیری از دوستانش روبه‌رو شد که برای او شاد بودند و ترانه‌خوانان تولد وی را تبریک می‌گفتند. در طول برپایی این مراسم تعدادی از دوستان به صحبت درباره او پرداختند. فرزندان وی هم تک به تک در مورد پدر و همچنین از خاطرات خود با او صحبت کردند. در این جشن سراسر لبخند، عکس‌هایی از فرازهایی از هشت دهه زندگی پربار وی به نمایش گذاشته شد.

تلفن، به عنوان تلفن‌چی در شیفت شبانه کار می‌کرد و با وصل خطوط به همدیگر، مشتریان را در ارتباط تلفنی می‌گذاشت. مادر علی‌اشرف خانه‌دار بود، بانویی متجدد، بسیار خوش‌لباس، شیرین‌زبان و محبوب. می‌توان تصور کرد این صفت را آقای شادپور از مادر به ارث برده است. می‌گوید حتی نوه‌ها عاشقش بودند.

طنز در خانواده شادپور رایج است، به گونه‌ای که شیپنت‌های مادر و چند بانوی دیگر خانواده، زبان‌زد عام و خاص بوده است. ظاهراً پدر نیز از همان تیره بوده است. اما شادپور شهر ما بی‌سرو صدارتین فرزند خانواده بوده است و کسانی که با وی آشنایی نزدیک دارند و شوخ‌طبعی گاه شیپنت‌آمیز وی را می‌شناسند، می‌توانند حدس بزنند شیپنت بقیه در چه حد بوده است. یکی از اطرافیان او می‌گوید: «آقای شادپور از قدیم در هر مجلسی که حضور داشته و دارد نقل مجلس بوده و همه از شیرین‌زبانی، بذله‌گویی و خاطره‌گویی‌های به‌جای وی لذت برده‌اند.» با این حال او در خانواده خود ساکت‌ترین فرزند به حساب می‌آمده است.

مادر علی‌اشرف را اطرافیان «خانمی کدبانو و آشپزی بی‌همتا» معرفی می‌کنند. پدر وی فردی بسیار علاقه‌مند به امور اجتماعی بود و می‌خواست به طور روزمره در جریان اوضاع جهان و کشور باشد. یکی از فرزندان می‌گوید: «پدر بزرگ شبها برای امرار معاش خانواده تا دیر وقت کار می‌کرد وقتی به خانه می‌رسید فرزند اول (علی‌اشرف) که مأمور بود به اخبار رادیوهای داخلی و خارجی گوش دهد، سر شام همراه با غذا خوردن، اخبار روز را برای پدرش رله می‌کرد. امری که تأثیر خود را برای همیشه روی علی‌اشرف گذاشت و سبب شد که تا امروز هم علاقه به تعقیب اخبار و اتفاقات مهم جهان در او نهادینه بماند. این کار، حضور ذهن نسبت به مسائل ایران و جهان را هم در او به وجود آورد که نتیجه‌ی آن کار بسیار باارزش ژورنالیستی اوست که هر دو هفته یک بار در «پیوند» مونترال می‌خوانیم.

علی‌اشرف شادپور تحصیلات ابتدایی و متوسطه را در مدارس مختلف تبریز طی کرد و فقط یک سال در دوران متوسطه در تهران به مدرسه رفت. ابتدای مدرسه متوسطه هم‌زمان با حکومت فرقه آذربایجان در تبریز بوده و وی یک سال به آذری تحصیل کرده است، یک سال هم زبان فرانسه خوانده، ولی پس از آن زبان دوم وی انگلیسی بوده است. او خاطرات جالبی از شروع جنگ جهانی دوم و هجوم متفقین و روسها به ایران، و به‌خصوص ترتیبات رساندن مهمات از طریق ایران به روسها که از تبریز می‌گذشت به یاد دارد. شادپور در سال ۱۳۳۴ با مدرک لیسانس ریاضی از دانشگاه تهران فارغ التحصیل می‌شود و برای کار و زندگی به تبریز برمی‌گردد. علی‌اشرف شادپور

از همان دوران جوانی به مسائل اجتماعی و سیاسی کشور و جهان علاقه فراوانی داشته است؛ در دوران مبارزات ملی شدن نفت، به طور فعال حضور داشته و از هواداران پرشور مصدق بوده است و هنوز نیز احترام والایی که برای مصدق و راه او قائل است، در سخنانش پیداست. می‌آورد و برای چند ماهی راهی آمریکا می‌شود و

## حماسه «ده ده قورقوت»، پدر دانا و مهربان ترک، الگویی برای تمام دوران‌ها

لیلی خاقانی

روز شنبه چهارم فوریه ۲۰۱۲، آقای علی‌اشرف شادپور، یکی از محبوب‌ترین چهره‌های ایرانی ساکن مونترال، ۸ دهه از زندگی پر ثمر خود را پشت سر گذاشت و دهه‌های پر بار دیگری را آغاز کرد. مجله هفته در این شماره به معرفی این انسان شریف پرداخته است. خوشبختانه خواسته شد که من هم در این موضوع خاص با بیان احساسم با دیگر دوستان و دوستاناران ایشان هم‌گام باشم. اما سخن گفتن از آقای شادپور عزیز هم آسان است و هم مشکل؛ به همین دلیل برای بیان بهتر فکر و احساسم از یک کتاب با ارزش فولکلوریک آذربایجان به نام «ده ده قورقوت» کمک می‌گیرم.

این کتاب که دو قرن پیش به طور اتفاقی در کتابخانه «درسدن» آلمان، توسط «فلیشر»، کتابدار این کتابخانه پیدا شد، یک نسخه خطی به زبان ترکی است که نویسنده و تاریخ نگارش آن مشخص نبود. ولی در گوشه‌ای از کتاب نوشته شده بود در قرن دهم هجری به کتابخانه احمد پاشا هدیه می‌شود، روی این اصل فلیشر این کتاب را جزء کتابهای قرن شانزده میلادی قرار داد.

بعدها یک نسخه خطی دیگری در واتیکان پیدا شد که ناقص‌تر از اولی بود و این دو نسخه، تنها نسخ خطی موجود از «ده ده قورقوت» هستند. این کتاب که شامل ۱۲ داستان (بوی) و یک مقدمه است، به زبان ترکی اوغوزی نوشته شده که طبق نظر محققان به ترکی آذربایجان بیشتر نزدیک است. اوغوزها اجتماعی شامل ۲۴ قبیله بودند که به تدریج در آسیای مرکزی پراکنده شده و ترک‌زبان‌های فعلی را به وجود آوردند. این کتاب به دلیل ارزش زیادی که در شناختن ریشه و فرهنگ و آداب و سنن و روش زندگی اوغوزها (اجداد ترک‌زبان‌ها) دارد بسیار حائز اهمیت است، به طوری که یونسکو این کتاب را یکی از باارزش‌ترین آثار فولکلوریک دنیا به حساب آورده و سال ۱۹۹۹ را به نام «ده ده قورقوت» نام‌گذاری کرده است. محققان و مستشرقان زیادی از نقاط مختلف دنیا روی این کتاب کار کرده‌اند و هم‌اکنون در بعضی از دانشگاه‌های دنیا به عنوان مرجع مورد استفاده قرار می‌گیرد.

استاد شهریار در سهندیه مشهور خود از «ده ده قورقوت» به عنوان پشت و اجداد افتخار آفرین خود یاد می‌کند و می‌گوید: «ده ده قورقوت سسین آلدیم، دئدیم آرخامدی، ایناندیم / آرخا دوردوقدا سهندیم ساوالان تک هاوالاندیم».

دوازده داستان این کتاب هر کدام در نوع خود با ارزش، قابل بررسی و قابل تحقیق است. اهمیت این داستانها تکیه بر ارزش‌های اخلاقی بنیادینی است که در این اثر با آنها برخورد می‌کنیم. به عنوان مثال، راستگویی یکی از ارزش‌هایی است که در این داستانها پاس داشته شده و حاکم بر روابط شخصیت‌های این کتاب است. یکی دیگر از ارزشهای موجود، نوع نگرش به زنان است. زنان در این داستانها انسانهای حقیر پستونشین نیستند. آنها نه تنها در نقش مادرائی فداکار و مهربان و همسرانی وفادار، نگهبان و پاسدار خانواده هستند، بلکه دوش به دوش مردان، با شجاعت تمام در جامعه نیز حضور فعال دارند.

پس از بازگشت به تبریز در آموزش و پرورش استخدام و معلمی بسیار جدی و منضبط و علاقه‌مند به تدریس می‌شود؛ معلمی که توجه زیادی به شاگردانش داشته است. در ۲۸ سالگی او و خانم مهرانگیز هیبهاتی، توسط یکی از اقوام آشنا شده، عاشق می‌شوند و ازدواج می‌کنند، عشقی که تا لحظه مرگ همسر و پس از آن تا به امروز ادامه یافته است. از زنده‌یاد مهرانگیز نقل شده که آنچه بیش از همه در آقای شادپور او

هنگام به دنیا آمدن اولین دخترش در تبریز نیست. ولی این سفر باعث آشنا شدن او با تئوری‌های جدید ریاضیات شده و با کوله‌باری از کتابهای ریاضی به تبریز بازمی‌گردد. در طول همان چند ماه اقامت در آمریکا، با یکی از استادان تاریخ دانشگاه اوهایو هم‌خانه می‌شود و پایه‌های یکی دیگر از دوستی‌های او گذاشته می‌شود. علی‌اشرف شادپور از پایه‌گذاران دانشسرای راهنمایی تحصیلی در تبریز است و نحوه تدریس،



وقتی به عکس نگاه می‌کند اول به کادر و نورپردازی آن توجه می‌کند تا سوژه.»

بودن در طبیعت و به‌خصوص کوهنوردی، همواره از علائق او بوده و این دلبستگی را به فرزندان نیز منتقل کرده است. از خاطرات دلپذیر کودکی کتایون با پدرش گل‌کاری در باغچه حیاط است.

کتاب خواندن و به‌خصوص مطالعه ادبیات عرفانی و کلاسیک ایران، تاریخ ایران و جهان و تحلیل‌های سیاسی در زندگی وی جایگاه ویژه‌ای دارد.

یکی از دوستانش می‌گوید: «برای او آگاهی هم مثل کوهنوردی است. وقتی از کوهی بالا می‌روی در آن بالا به دور از قیل و قال و دود و دم، به منظره می‌نگری و تصویری کامل‌تر به‌دست می‌آوری. از نظر او در جایگاهی که آگاهی بیشتری داری، به دور از تعصبات و تبلیغات و با دیدی وسیع می‌توان به تصویری دقیق‌تر از وقایع به‌دست آورد.»

کتایون شادپور می‌گوید: «نکته جالب دیگر در مورد پدرم این است که تمامی تعمیرات ممکن در خانه را خودش انجام داده و می‌دهد. برق‌کاری، نجاری، لوله‌کشی و... در همه این کارها اما همان دقت ریاضی را به کار می‌گیرد. پس برای کمک به او باید حوصله زیادی به خرج دهید. تا به طور کامل چیزی را درست نکند دست‌بردار نیست.»

و صد البته این انسان ریاضی‌دوست، اهل مطالعه و همه فن حریف، اهل موسیقی نیز هست. به موسیقی کلاسیک و بیش از همه بتهوون خیلی

از محبوب‌ترین استادان تبدیل می‌کند. دو نفر از دانشجویان او که از اتاوا برای شرکت در جشن تولد وی آمده بودند، در همان جشن به این واقعیت شهادت دادند. سالها تدریس ریاضیات در سطوح مختلف، شادپور را به یکی از سرشناس‌ترین استادان تبریز تبدیل کرد.

علاوه بر کتایون شادپور، ماندانا و پانته‌آ دو دختر دیگر او هستند که هر سه در مونترال زندگی می‌کنند و در سطح حرفه‌ای، اجتماعی و فردی به‌ویژه موفق هستند.

به گفته فرزند اول وی (کتایون) پدر و مادرش والدین استثنایی بودند. زندگی خانوادگی سرشار از کار جدی و عشق بی‌پایان بود. همواره مسافرت‌های به موقع، گردهمایی‌های خانوادگی، گردش و سیاحت در چهارگوشه ایران نیز بخشی از زندگی‌شان بود. تابستان‌ها معمولاً جمعه‌ها به پیک نیک بزرگ خانوادگی در دامنه کوه‌های زیبای اطراف تبریز می‌گذشت. علی‌اشرف که از نوجوانی شروع به عکاسی کرده است، خود آزمایشگاهی برای چاپ و ظهور عکس در خانه راه انداخته بود.

این علاقه او باعث شده که از دهه‌های ۱۳۳۰ و ۱۳۴۰ عکس‌های خانوادگی و هنری زیادی به جای مانده‌اند. کتایون در ۱۶ سالگی اولین دوربین را از پدرش هدیه گرفت. او درباره این علاقه پدرش می‌گوید: «دوران عکس‌رنگی و عکس‌های دیجیتال چندان انگیزه‌ای را برای او برنمی‌انگیخت. هنوز هم

در شورا‌های قبیله‌ای شرکت می‌کنند و مشورت می‌دهند؛ صاحب‌نظر هستند و به طور کلی قشری مؤثر،

قابل اعتماد و مورد احترام جامعه هستند. این کتاب از زاویه‌های مختلف و به دلایل مهمی مورد بررسی و تحقیق ادبا، محققان و زبان‌شناسان قرار گرفته که متأسفانه همه آنها در این مختصر نمی‌گنجد.

شخصیت اصلی این کتاب که دهه قورقوت نام دارد، آشیقی است که ساز (قوپوز) می‌زند و شعر و آواز می‌خواند و شاید او را بتوان اولین آشیق تاریخ آشیقی آذربایجان دانست. او در شادی‌ها با حرفه‌های دلپذیرش شادی بیشتری بر دلها می‌نشانند و در مجالس غم با مهربانی و دلسوزی بار اندوه را کم می‌کند. ده ده قورقوت، ریش سفید عاقل، دانا، خوش‌نیت، صلح‌طلب، دوراندیش، کاردان، خوش‌مشرب و مورد احترام و مشورت همگان است. او در تمام ۲۴ قبیله حضور دارد. هیچ کس بدون مشورت با او کاری انجام نمی‌دهد. در مقدمه این کتاب در توصیف این شخصیت به زبان ترکی اوغوزی چنین می‌نویسد: «قورقوت آنا اوغوز قومنک موشکلینی حل ایدردی. هر نه ایش اولسه قورقوت آتایه دانشمنجه ایشلمزلدی. هر نه که بیورسه قبول ایدرلدی.»

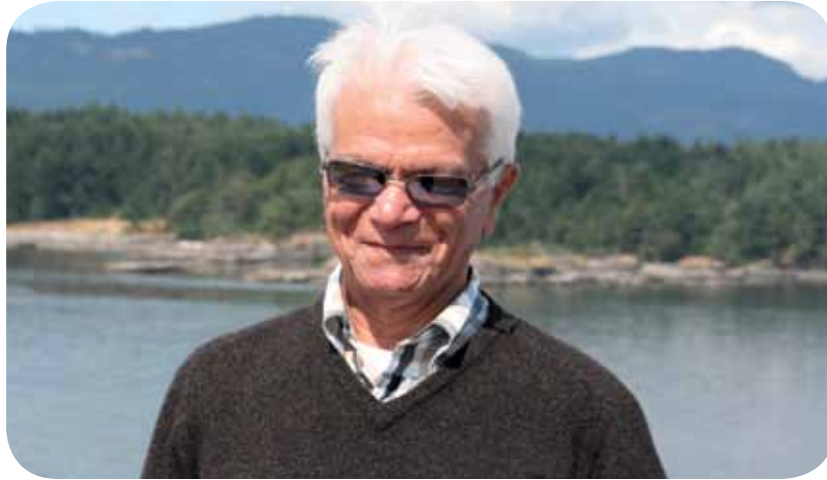
دهه قورقوت یعنی بیلجی آنا. خوشبختانه در جامعه ایرانی مونترال، در گروه فرهنگی آذربایجان «ساوالان»، ما یک چنین پدر داناتی را در کنارمان داریم و همه باهم یک‌صدا می‌گوییم:

«آقای شادپور، بیزیم عزیز بیلجی، محبتلی و حرمتلی آتامیز، تامام گونلریز قوتلو اولسون!»

جدیدت او و جنبه‌های انسانی‌اش، او را به یکی



# نسل ما آرمان خواه و نسل جوان، پراگماتیست است



علاقه‌مند است. موسیقی سنتی ایرانی (بنان، قمر، مرضیه و دلکش) و جاز را هم دوست دارد. ولی برخی کارهای سطحی در موسیقی پاپ، به‌خصوص پاپ ایرانی چندان برایش قابل تحمل نیست.

یک دوست کبکی او که در جشن تولدش حضور داشت می‌گوید: «شادپور در سال ۱۹۹۶، یعنی در سن بازنشستگی، زمانی که خیلی از مردم می‌خواهند آرام بگیرند، مهاجرت کرد، زبان را عوض کرد، به سرزمین جدید با فرهنگی کاملاً متفاوت پا گذاشت و زندگی در قلمرویی ناآشنا را در پیش گرفت، امری که شهادت بسیار می‌طلبد.» شادپور یک سال پس از رفع مشکلات اولیه و استقرار در کشور جدید، شروع به فعالیت و رفت و آمد با گروه‌های مختلف فرهنگی و اجتماعی مونترال کرد، از آنها تأثیر گرفت اما شاید بیشتر بر آنها تأثیر گذاشت.

سالها در کنار زنده‌یاد دکتر ضیاء‌الدین شادمان، در جلسات یکشنبه حافظ‌خوانی فعالیت کرد. ما امروز این مجموعه را با نام انجمن دوستداران فرهنگ و ادب ایران می‌شناسیم، که در حال حاضر وی همراه با سایر دوستانش مسئول برنامه‌ریزی جلسات این گروه است. این گروه به سوزن‌های ادبی و فرهنگی متفاوتی نیز می‌پردازد.

آقای شادپور از اولین جلسات کافه لیت، جزء کافه‌لیتی‌ها بوده و هنوز وفادارانه از آنها حمایت می‌کند و به این کار جوانها افتخار می‌کند. پاشا جواد، بنیان‌گذار کافه‌لیت می‌گوید: «آقای علی‌اشرف شادپور، جوانترین عضو سالخورده‌ی کافه‌لیت است. شادابی و پویایی جوانی را توأم با تجربه هشتادساله دارد. حضورش و خاطراتش همواره گرمابخش جلساتمان بوده و هست.» او رو به آقای شادپور اضافه می‌کند: «دوست عزیز کافه‌لیتی‌مان! تولدتان مبارک!»

او پای ثابت جلسات ماهانه مطالعات تاریخ است و از پایه‌گذاران گروه فرهنگی ساوالان. ساوالان سه سال است که درمونترال فعال است و در این مدت هر ماه یک جلسه سخنرانی برگزار کرده که در آن به معرفی فرهنگ و تاریخ آذربایجان پرداخته است.

به گفته‌ی فرزندانش، از خصوصیات بارز او، مدارا، توجه به دوستان، احترام به همه انسان‌ها و چشم‌پوشی از رفتار و کردار ناپسند انسانها، دقت و بردباری زیاد، پشتکار، توجه به شادی‌های زندگی و علاقه زیاد به خانواده است.

گروه بررسی‌های تاریخ معاصر ایران همکاری داشتیم و دارم. البته جلسات ماهانه گروه آذربایجانی‌ها را هم نباید از قلم انداخت. همین طور از پنج یا شش سال پیش با نشریه پیوند همکاری می‌کنم و از روزی هم که نشریه هفته‌منتشر می‌شود گهگاهی مطالبی را برای چاپ در آن نشریه می‌نویسم.

## گفت‌وگو با علی‌اشرف شادپور

■ مسعود بطحایی

آقای علی‌اشرف شادپور، از جمله ایرانیان فعال در عرصه اجتماعی و فرهنگی ایرانیان مونترال است. وی که در ایران استاد ریاضیات بوده، در اینجا در حوزه فرهنگ و تاریخ فعالیت می‌کند. او در حال حاضر مسئول انجمن دوستداران فرهنگ و ادب، از تأثیرگذاران ساوالان و عضو گروه بررسی‌های تاریخ معاصر ایران است.

**آقای علی‌اشرف شادپور فعالیت‌های اجتماعی شما از چه زمانی آغاز شد و در چه زمینه‌هایی بوده است؟**

بنده از دوران جوانی به فعالیت‌های اجتماعی علاقه‌مند بودم. در دوران دانشجویی فعالیت‌های سیاسی و همین طور کارهای فرهنگی نیز انجام می‌دادم. اما از زمانی که به کانادا آمدم تمام تلاشم این بود که تجربیات خود را در اختیار دیگران قرار دهم. انجمن دوستداران فرهنگ و ادب اولین فعالیتیم در اینجا بود. همچنین با گروهی به نام

**انجمن دوستداران فرهنگ و ادب، از چه سالی و با چه اهدافی شروع به کار کرد؟**

انجمن از سال ۱۹۹۸ تأسیس شد. زمانی که بنده در مونترال بودم، تبلیغ جلسه‌ای به نام بحثی درباره مولانا را دیدم و علاقه‌مند شدم که در آن جلسه شرکت نمایم. شخصی جلسه را اداره می‌کرد و اشعار مولانا را می‌خواند و معنی می‌کرد. البته در آخر جلسه اعلام کرد که دیگر نمی‌تواند به عللی در جلسات حضور یابد، ولی توصیه کرد که جلسات ادامه یابد. آن زمان تصمیم گرفته شد که بر روی یکی دیگر از بخش‌های برجسته ادبیات ایران‌زمین کار کنیم. حافظ انتخاب شد و از آن پس انجمن به گروه حافظ‌خوانی معروف شد. همان‌طور که می‌دانید حافظ، دریاست و





# آموزشگاه سازنگ برگزار می‌کند

با بهترین مدرسین ایرانی و غیر ایرانی

تدریس در: Downton, NDG, West Island, South Shore

فروش تمامی انواع ساز با ضمانت  
تعمیرات، کوک کردن

کلاس‌های موسیقی:

گیتار، ویلون، سنتور، پیانو، تار،  
سه تار، کمانچه، تنبور، تنبک



**(514) 677 8358**

برای اطلاعات بیشتر  
با ما تماس بگیرید

جمعه ۲۳ مارس ۲۰۱۲ ساعت ۸ شب

در کتابخانه زآگروس

جشن  
نوروزی  
۱۳۹۱  
خورشیدی



(514) 690 6343

هر حرف و استعاره‌اش تفسیر می‌خواهد. کار ما خواندن حافظ و تعبیر و تفسیر کردن آن بود. اما به موازات غزل‌خوانی، سخنرانی هم داشتیم که در مورد مسائل مختلف مانند ادبیات، شعر، عرفان و... بود. در حال حاضر هم دو نوع سخنرانی داریم که یکی از میان خود اعضای انجمن است و دیگری از افراد برجسته بیرون از انجمن دعوت می‌کنیم. برای اینکه جلساتمان پایدار باقی بماند دو موضوع را رعایت کرده‌ایم و می‌کنیم. اول اینکه موضع‌گیری سیاسی نداشته باشیم و دیگر اینکه از موضع‌گیری مذهبی پرهیز کنیم. زیرا ما خیلی عادت به گوش دادن به حرف همدیگر نداریم و می‌خواهیم عقیده خود را تحمیل کنیم و ذاتاً دارای تعصب هستیم.

اصولاً چنین انجمن‌هایی در خارج از کشور قصد دارند که از قطع شدن ریشه‌های فرهنگی خود با سرزمین مادری جلوگیری نمایند. اما نسل دومی‌ها معمولاً ارتباط خاصی با این مجموعه‌ها برقرار نمی‌کنند. آیا به نظر شما حفظ و نگاه‌داشت این مجموعه‌ها ممکن است؟

البته کار نشدنی، نیست ولی بسیار سخت و دشوار است و نیاز دارد که افراد، عاشق فعالیت‌های اجتماعی باشند. وقتی تصمیم گرفتیم که انجمن کار خود را ادامه بدهد، پنج، شش نفر به عنوان هسته مرکزی بودیم. در آن زمان مرحوم ضیاءالدین شادمان زحمات فراوانی می‌کشیدند. مرحوم شادمان در رژیم گذشته مدتی شهردار تهران، مدتی استاندار استان مرکزی و در کابینه هویدا هم وزیر مشاور بودند. او در زمینه ادامه جلسات و به خصوص تعیین مکان و انتخاب سخنران فعالیت‌های زیادی انجام داد. اما ایشان در سال ۲۰۰۹ فوت کردند و جایشان همیشه در جلسات خالی است. در نبود مرحوم شادمان، بنده جلسات را اداره می‌کردم که پس از فوت ایشان با عنایت عده‌ای از دوستان از من خواسته شد که این کار را ادامه دهم. البته امیدوارم پس از من هم جلسات به همین شکل و حتی بهتر نیز برقرار باشد. منظورم این است که باید افرادی باشند که تولید کار را قبول کنند و تا زمانی که چنین است این سازمانها می‌مانند و وظیفه خود را انجام می‌دهند.

**آقای علی‌اشرف شادپور، جوان‌ترین عضو پیش‌کسوت کافه‌لیت است. او شادابی و پویایی جوانی را توأم با تجربه هشتادساله دارد. حضورش و خاطراتش همواره گرمابخش جلساتمان بوده و هست. دوست عزیز کافه‌لیتی‌مان تولدتان مبارک! کافه‌لیت**

شما در جلسات انجمن بیشتر به موضوعات ادبی می‌پردازید و از طرف دیگر با گروه بررسی‌های تاریخ معاصر همکاری داشته‌اید. چه پل ارتباطی میان این دو موضوع در ذهن شما وجود دارد؟

ابتدا باید عرض کنم که بنده در زمینه تاریخ معاصر ایران مطالعات زیادی کرده‌ام. از نظر بنده دو اتفاق در دوره معاصر نقش بزرگی در تاریخ ایران داشته است. اول مشروطیت و دوم تأثیر جنگ جهانی دوم بر روی ایران بود و همان‌طور که می‌دانید پس از رضا شاه فضا کمی بازتر شد و در همان فضا بود که جنبش ملی شدن صنعت نفت به وجود آمد. از این مسائل که بگذریم مطالعه تاریخ از نظر من درس‌آموز است. اینکه شما گفتید چه پلی میان ادبیات و تاریخ وجود دارد باید عرض کنم که این دو از هم جدا نمی‌شوند. متأسفانه در ایران، تاریخ همیشه به منزله تاریخ‌نگاری جنگ‌ها و تعویض سلسله‌ها یا پادشاهان بوده است. در حالی که تاریخ شامل تمام تحولات اجتماعی، سیاسی و فرهنگی و اجتماعی مربوط به یک کشور است. اما در مورد نقش ادبیات هم باید بگویم که ما می‌توانیم از درون بسیاری از اشعار به موقعیت‌های اجتماعی و سیاسی، یا به طور مثال نقش مذهب در یک دوره پی ببریم و آنها را از لابه‌لای گفته‌های شعرا بیرون بکشیم.

**گروه بررسی‌های تاریخی به چه موضوعاتی می‌پردازد و هدفش چیست؟**  
گروه تاریخ از سال ۲۰۰۰ شروع به فعالیت کرده

است. در واقع این گروه شامل تعدادی از هم‌نسلان بنده است که هدفش بررسی تاریخ معاصر ایران است. ما کارمان را از دوران مشروطه آغاز کردیم تا به موضوع ملی شدن صنعت نفت رسیدیم و بحث را تا بررسی وضعیت ایران، تا انقلاب بهمن ادامه دادیم. از آن پس بر دوره اصلاحات تأکید شد و موضوعاتی از قبیل قومیت‌ها و ملیت‌ها، لائیسیته و دموکراسی را مورد بررسی و نقد قرار دادیم.

**عزیز آقای شادپور، اومودوم وار همیشه شاد و حیات احساسینان دولو یاشیاسیز. دوغوم گونوز قوتلو اولسون. ندا اعتباری**

نکته‌ای که در جلسات اغلب انجمن‌هایی که در مونترال فعالیت می‌کنند کاملاً مشهود است، عدم استقبال از این انجمن‌ها توسط جوانان است. به طوری که شاید در هر جلسه از هر انجمن، تنها ۵ تا ۱۰ درصد از مخاطبان زیر پنجاه سال سن دارند. شما به عنوان مسئول یکی از انجمن‌های فعال در مونترال در این باره چه نظری دارید؟

**آقای شادپور، دوغوم گونوز موبارک اولسون. یوز بیرمی ایل خوشلوقونان یاشیاسیز! قوربانام سیزه. صابر جلیل‌زاده**

البته تفاوت نسل از عوامل به وجود آمدن چنین پدیده‌ای است و از طرف دیگر شاید موضوعاتی که مورد بحث قرار می‌گیرد برای جوانان جالب توجه نباشد. در برخی اوقات هم آنچه را آنها می‌گویند، ما متوجه نمی‌شویم و برعکس. بنده در برخی از جلسات کافه‌لیت که از جمله انجمن‌های جوان مونترال است شرکت می‌کنم که گاهی از سطح علمی بالایی برخوردار است.



که مؤثرترین طریق یادگیری آن است که عمل معلم در هماهنگی با بیان و کلامش باشد و نه کلام، که کارش سرمشق شود: سخن عشق نه آن است که آید به زبان ساقیا می‌ده و کوتاه کن این گفت و شنود سالروز تولدتان را تبریک گفته، برای شما آرزوی طول عمر توأم با سلامت داریم. وجود دوستانی صادق و وفادار چون شما را در جامعه کوچک خود مغتنم می‌شماریم: حافظ از دست مده صحبت این کشتی نوح ورنه طوفان حوادث ببرد بنیادت حسین پورشفیعی از طرف فرهنگسرای سینا

این گفتگو در تاریخ ۲۸ اکتبر ۲۰۱۰، در کافه صوفی (مونترال) توسط مسعود بطحایی برای مجله هفته انجام شده است.

دوست گرامی، جناب علی‌اشرف شادپور در این دنیای پر قیل و قال، که فضیلت‌های انسانی به فراموشی سپرده شده و به شعارهای بی‌مایه تبدیل شده است، چه اندکند آنان که صفای باطن و ارزش‌های انسانی را بها می‌دهند و گذشت و نوع‌دوستی و وفاداری را سرلوحه زندگانی خود کرده‌اند. زندگی جناب‌عالی، تبلور این ارزش‌های کم‌رنگ‌شده است. ایثار و ازخودگذشتگی شما طی سالیان دراز برای اطرافیان تحسین‌برانگیز و سرمشق است. در زمانه‌ای که دلباختگی به جاذبه‌های مادی و خودشیفتگی رسم رایج است، شما صفا و انسانیت را سرلوحه روابط روزمره خود قرار داده و به این ترتیب برای بسیاری از ما الگو شده‌اید: از دیو و دد ملولم و انسانم آرزوست. شما تبلور انسانیت در جمع کوچک ما هستید و این نویدبخش آن است که بیاموزیم انسانیت را. چرا

عزیز آقای شادپور  
سیزه آن خوشبخت دوغوم گونو  
آرزیلیرام.  
اکرم

اما ما هم سعی می‌کنیم که از سخنرانان جوان استفاده کنیم تا بتوان موضوعات مورد توجه جوانان را نیز لحاظ کرد. به عنوان مثال چند وقت پیش سخنران جوانی در مورد تاریخچه تأسیس مدارس حقوق در ایران صحبت کرد. به هر حال سعی می‌کنیم که پل ارتباطی را ایجاد نماییم ولی ممکن است این امر اتفاق نیافتد چون سلیقه‌ها و خواسته‌ها متفاوت است.

عزیز آقای شادپور  
باشماق، سئومک، گولمک...!  
بونلاری هپ سیزین یاشماقیزدا  
گورموشم و اویرنمیشم. بونلار  
سیزین حیاتیزدان هش زمان  
اسکیک اولماسین! دوغوم گونوز  
قوتلو اولسون!  
مراد حسینعلی فام

یک نکته کلیدی تغییر نگاه به جهان است. از این زاویه میان نسل من و نسل بعد از من از یک سوی، و نسل جوان از سوی دیگر یک اختلاف اساسی وجود دارد. ما بیشتر آرمان‌خواه بودیم در حالی که نسل جوان بیشتر پراگماتیست است. آقای علی‌اشرف شادپور، از شما سپاسگزاریم.



و نوازندگانی که از قبل همراه آنان هستند زدن طبل یا شیپور را آغاز می‌کنند و در همان میان نیز زمینه را برای برپا کردن تعزیه آماده می‌سازند. این زمینه معمولاً عبارت است از شکل دادن دایره‌ای برای محل نمایش، جای دادن سکوهایی کوچک و بزرگ (تختگاه) برای مشخص نمودن شان و مرتبه اشخاص نمایش، و همچنین علم و کتل، و نصب پرچمهای سبز و سرخ و سیاه. زدن طبل و شیپور در چنین لحظه و مناسبتها به خودی خود خبر از اجرای نمایش تعزیه می‌دهد. به محض گردآمدن عده‌ای تماشاگر، شبیه‌خوانی که از شخصیت‌های شناخته‌شده‌تر نمایش است، ابیاتی چند را به عنوان درآمد برمی‌خواند. یکی دیگر از ویژگی‌های تعزیه استفاده از موسیقی است که به نظر بسیاری از صاحب‌نظران، حفظ موسیقی ایرانی که تا سالیان طولانی جزء هنرهای ممنوع به شمار می‌رفت، تا حد زیادی مدیون این گونه نمایشی است. آنچه در بررسی تعزیه مهم است، نه ارزش ادبی یا ایدئولوژیک، بلکه فرم نمایشی و ساختار اجرایی آن است. نمایشی بودن بی‌واسطه‌ی اجرا و آشنایی تماشاگر با نشانه‌ها، مانند وجود کاسه‌ای آب به معنای چشمه یا رودخانه، دستمال مشکی به نشانه‌ی عزاداری، دور زدن صحنه به معنای از جایی به جایی رفتن و... عواملی نمایشی هستند که آن را به معنای ناب تئاتری نزدیک می‌سازند. بسیاری بر این عقیده‌اند که تعزیه در ایران به گونه‌ای که با تعریف تئاترنویسی تطبیق کند از دوره صفویان آغاز شده است. پادشاهان صفوی، مذهب رسمی کشور را شیعه قرار دادند تا به وسیله آن یک حکومت یکپارچه و مستقل ایرانی ایجاد کنند که ضمن مستحکم‌تر شدن پایه‌های حکومت بتوانند با قدرت بزرگ آن زمان، یعنی عثمانی‌های سنی مذهب رقابت کنند. به همین دلیل در جهت برآوردن این مهم، به استفاده از ابزارهای مختلفی از جمله هنر برای تبلیغ و تثبیت قدرت خود اهتمام ورزیدند. بدین ترتیب از شبیه‌خوانی حمایت بسیار به عمل آمد و این کار برای شبیه‌خوان‌ها به یک حرفه‌ی موقت بدل شد، به طوری که در دو ماه عزاداری، یعنی ماه محرم و صفر، کار اصلی خود را رها می‌کردند و به شبیه‌خوانی می‌پرداختند. دستمزدها و هزینه و اسباب را گاه مردمی که می‌خواستند ثوابی کرده باشند می‌پرداختند، و گاه شخصی که امکان مالی داشت و بانی مجلس تعزیه بود. در دوره‌ی نادرشاه افشار که سنی بود و علاقه‌مند به دوستی ایران و عثمانی، از این نمایش شیعی تا حدودی جلوگیری شد، اما بعد در دوره‌ی زندیه، که این نمایش‌ها تقنینی نیز برای مردم بود، ادامه یافت و در عهد قاجاریه که طبقات فقیر چون پدیده‌های مذهبی و طبقات مرفه چون تفنن و تجمل از آن حمایت می‌کردند، این گونه نمایشی بسط یافت و در دوره‌ی ناصرالدین شاه به اوج خود رسید. در این دوره تعزیه با رعایت زمانی رویدادها و با تشریفات مفصل در میدان‌ها یا در تکیه‌ها اجرا می‌شد. «تکیه دولت» معروفترین این تکیه‌ها بود.



یادبود عزیزان از دست‌رفته، تسلیت، امر کردن به صبر، و پرسیدن از خویشان مرده است؛ ولی در اصطلاح، به گونه‌ای از نمایش مذهبی منظوم گفته می‌شود که در مناسبت‌های مذهبی و به صورت غالب، در جریان سوگواری‌های ماه محرم برای باشکوه‌تر نشان دادن آن مراسم یا به نیت آمرزیده شدن مردگان برگزار می‌شود. آرزوی بهره‌مندی از شفاعت اولیای خدا به روز رستاخیز، تشفی خاطر، بازیافت تندرستی، یا برای نشان دادن ارادت و اخلاص فزون از اندازه به اولیا، به ویژه خاندان پیامبر اسلام، با رعایت آداب و رسوم و تمهیدهایی خاص نیز از اهداف این نمایش مذهبی است. همچنین در این نمایش، شبیه‌خوانان با بهره‌گیری از ابزارها و نواها و گاه نقوش زنده، برخی از موضوعات مذهبی و تاریخی مربوط به اهل بیت، به ویژه واقعه کربلا را پیش چشم بینندگان بازی‌آفرینند. بر خلاف معنی لغوی تعزیه، غم‌انگیز بودن شرط حتمی آن نیست و ممکن است گاه این مراسم شادی‌بخش نیز باشد. بدین معنی که اگر چه هسته اصلی آن گونه‌ای سوگواری و یادکرد و بزرگداشت خاطره مصائب اندوهباری است که بر خاندان پیامبر اسلام و به ویژه حسین بن علی و یاران نزدیکش رفته است، اما با گذشت زمان و تحول و تکامل کمی و کیفی و گونه‌گونی و تعدد آن تعزیه‌هایی در ذم دشمنان دین و خاندان پیامبر پرداخته شده که نه تنها صفت اندوهبار بودن را از دست داده، بلکه سخت مضحک و خنده‌آور نیز هستند (تعزیه مضحک). در این میان تعزیه‌هایی تفریحی نیز چهره نمایانده‌اند، که از آن جمله‌اند: تعزیه‌های دره‌الصفد، امیر تیمور، حضرت یوسف، و عروسی دختر قریش. شیوه برپا کردن آن نیز چنین است که با پایان گرفتن هر مجلس سوگواری یا دسته‌روی یا حتی به صورتی جداگانه عده‌ای شبیه‌خوان (شبیه) در هر جایی که مناسب تشخیص دهند، می‌ایستند

## بخش دوم: نمایش، بعد از اسلام: تعزیه

تعزیه یا پیش‌خوانی، مهم‌ترین نمایش پس از اسلام است که می‌توان گفت ریشه در آیین سوگ سیاوش ایرانی دارد. درباره‌ی زمان آغاز تعزیه میان پژوهشگران اختلاف نظر است. گروهی معتقدند که شکل رسمی و آشکار این سوگواری، به روایت ابن اثیر، برای نخستین بار، به روزگار حکمرانی دودمان ایرانی و مذهبی آل بویه صورت گرفت، و آن چنان بود که معزالدوله احمد ابن بویه در دهم محرم سال ۳۵۲ قمری «در بغداد به مردم دستور داد که برای حسین علی دکانهایشان را ببندند و بازارها را تعطیل کنند و خرید و فروش نکنند و نوحه بخوانند و جامه‌های خشن و سیاه بپوشند و زنان موی پریشان، روی سیاه کرده و جامه چاک‌زده نوحه بخوانند و در شهر بگردند و سیلی به صورت بزنند و مردم چنین کنند...». به هر حال، می‌توان دریافت که در این میان آنچه محرک ایرانیان در این امر می‌توانست بوده باشد، انگیزه‌های سیاسی و احیای برخی از آیین‌ها و مراسمی چون سوگ سیاوش نیز بود که در اوایل عهد اسلامی ممنوع گشته بود و اینک در سوگواری برای شهیدان کربلا تجلی می‌یافت.

به هر حال تعزیه یکی از مراسم نمایشی ایران است که تا امروز راه خود را ادامه داده است، ولی پس از عهد قاجاریه و پیدایش تئاتر جدید و تحکیم بنیاد آن، بازارش از رونق افتاده تا به حدی که امروز جز در روستاها و شهرک‌های دورافتاده اثری از آن نمی‌بینیم، و اگر گاهی در هنگام عزاداری ماه محرم در شهرهای بزرگ مراسم تعزیه‌ای برپا شود، مشتریان آن مردمی از عوام هستند. تعزیه، در لغت به معنی سوگواری، بر پای داشتن



# Marginal Road

a documentary written & directed by

Yassaman Ameri

انجمن زنان ایرانی مونترال به مناسبت روز زن برگزار می‌کند  
یکشنبه ۴ مارس: نمایش فیلم "درحاشیه جهان" ساخته یاسمن عامری  
از ساعت ۵ تا ۸ بعد از ظهر (پذیرائی - نمایش فیلم - گفتگو)  
سینمای دوسو De Séve, ساختمان کتابخانه دانشگاه کنکوردیا  
local LB-125-1400 de Maisonneuve West

-----  
شنبه ۱۰ مارس: جشن روز زن در گالری میک از ساعت ۷ تا ۱۰ شب  
4438 Rue De la Roch  
به همه شما خوش آمد می‌گوئیم



## بخش نخست

فلسفه با دکتر عطا هودشتیان در  
زاگرس (۱۸)  
مقدمه و زندگی‌نامه

پرداختن به نیچه از دو نظر مهم است: اول آنکه افکار نیچه در ایران بسیار شناخته‌شده است و از طرف دیگر نیچه نقشی بسیار مهم و کلیدی در تمامی تاریخ فلسفه غرب بازی کرده است. در واقع اهمیت نیچه در تاریخ فلسفه این است که او تمامی فیلسوفهای پیش از خود، یعنی از سقراط به این سو را، به زیر گرده انتقاد کشاند. برای توصیف این کار نیچه، شاید بتوان گفت که او یک عمل «بازسازی» یا «ساختارشنکی» (déconstruction) به تعریف ژاک دریدا (فیلسوف فرانسوی) انجام می‌دهد. به عبارتی دیگر نیچه، هر آنچه را ما از فلسفه و تاریخ عقلی آن تصور می‌کنیم، زیر رو کرده و به آنها معنایی جدیدی می‌دهد. از این نظر می‌توان گفت که نیچه یکی از نادر متفکران تاریخ فلسفه است که جرأت «وارونه فکر کردن» را به خود داده است. اگرچه او خود همواره اعلام کرده بود که

این سراسر تاریخ فلسفه عقلانی است که «وارونه فکر کرده» بوده است. اما قضاوت در مورد این را که، چه کسی به درستی وارونه اندیشیده است و در اندیشیدن در واقع به بی‌راهه رفته است، به عهده خوانندگان می‌گذاریم.

نیچه نه تنها فیلسوف بلکه شاعر و لغت‌شناس نیز بود. پدر نیچه از کشیشان لوتری، و اجداد مادری او نیز همگی کشیش بودند. نیچه در سال ۱۸۴۴ میلادی به دنیا می‌آید و در سال ۱۹۰۰ فوت می‌کند. در ۲۴ سالگی به استادی دانشگاه می‌رسد و به مدت ده سال به تدریس مشغول بوده ولی به علت بیماری روحی مجبور به ترک کارش می‌گردد. او با موسیقیدان معروف، ریشارد واگنر دوست بوده، ولی این دوستی دوامی نمی‌آورد. نیچه در سال‌های آخر زندگی به فقر دچار می‌شود و سرانجام در سال ۱۹۰۰ به مرض سیفیلیس از دنیا می‌رود.

نوشته‌های نیچه مملو از استعاره است. او نقش یک دیوانه را بازی می‌کند که با استعاره، پند و اندرز و استفاده از تمسخر گرفتن افکار دیگران (irony) حرف خویش را می‌زند. در نوشته‌های نیچه پنج مفهوم پایه‌ای و مهم یافت می‌شود: مرگ خدا، نیهیلیسم، تبارشناسی، ابرانسان و بازگشت ابدی. برخی از این مفاهیم را در طی چند جلسه درسهای فلسفه به بحث می‌گذاریم.

## مرگ خدا

مسئله مرگ خدا نتایج جدید زیادی را به همراه دارد. مقصود اصلی نیچه در این ایده آن بود که بگوید، در این مرگ، دیگر خدا مرکز الهام برای ارزش‌گذاری میان انسانها نیست: «خدا مرد، ولی ما او را کشتیم.» به عبارت دیگر، منظور واقعی نیچه با بیان کردن مرگ خدا، زیر سؤال رفتن مسیحیت و ارزشهای مسیحی

در سطح جامعه می‌باشد. به این سبب نیچه غایت هستی را، آنچنان‌که تاریخ فلسفه تاکنون به ما آموخته بود، رد می‌کند. در نگاه او غایت‌مداری دیگر ارزشی ندارد. در این سیستم همه چیز بوی شک می‌دهد. با حمله کردن به مسیحیت، نیچه در واقع جهان‌شمولی (Universalisme) آن را مورد سؤال قرار می‌دهد و به این ترتیب، به این نتیجه می‌رسد که جهان، جهان تفسیرهاست، و نه ابداعات و آنچه تاریخ، از سقراط به این سو به نام «حقیقت» و «حقیقت تاریخ فلسفه» به ما خوانده است، در واقع چیزی بیش از یک دروغ نبوده است.

تأکید بر این نکته مهم است که بدانیم که این نیچه نیست که «خدا را می‌کشد»، بلکه نیچه خود مدعی است، که او تنها اعلام‌کننده مرگ خداست. او تنها مشاهده‌کننده مرگ ارزشهای مسیحی است. با این حال او به خوبی می‌داند که مردم به سادگی مرگ خدا را نمی‌پذیرند. می‌نویسد: «انسانها از مرگ خدا خبر ندارند». در اندیشه‌های نیچه، در واقع مرگ خدا یک پروژه است که از آن مقصود و هدفی در نظر است؛ هدف آن بازسازی (réévaluation) ارزشها است. اما چه کسی مرگ خدا را اعلام می‌کند. در کتاب «چنین گفت زرتشت»، این زرتشت است که این مرگ را اعلام می‌کند. با این حال در چند اثر دیگر نیچه، مرگ خدا را یک دیوانه اعلام می‌کند. گویی تنها یک دیوانه، (که در واقع همان خود نیچه است)، می‌تواند مرگ خدا را به جهانیان اعلام کند، زیرا که دیوانه، انسان جهت‌باخته‌ای است که معنی و جهت را (sense) که به هردو معنی در زبان فرانسوی اطلاق می‌شود) از دست داده است.

در اینجا، به عبارتی، دیوانه خود، سمبول و نمودار «نیهیلیسم» می‌باشد. او پوچی این دنیا را درک می‌کند. شاید باید گفت که این دیوانه خیلی زود به این

شرکت شما برای رسیدن به موفقیت

# رایاتک

- پشتیبانی وب
- طراحی وب سایت
- تبلیغات روی اینترنت Google
- بهینه سازی روی جستجوگرها

info@Rayatec.com  
www.rayatec.com

عکاسی رز Professional Photography  
Since 1990  
514-488-7121

عکس پاسپورتی، کانادایی، ایرانی، سیتیزن شیبپ  
مدیکال کارت، کارت PR  
عکس‌های خانوادگی و فارغ التحصیلی  
تبدیل VHS-MINIDV-HI8 به DVD  
(نبش دکاری)، Metro Snowdon, 5301 Queen Mary

# جشن نوروزی بنیاد نیکو «نوروز نیکو را پاس بداریم»



در بهاری که می‌رسد از راه  
گل خورشید آرزوهایمان  
سر زد از لای ابرهای حسود  
شاید اکنون کبوتران امید  
بال در بال آمدند فرود...  
مشیری

## هموطنان عزیز؛

بنیاد نیکو در آستانه فرا رسیدن سال ۱۳۹۱ خورشیدی اقدام به برگزاری مراسمی برای حمایت از محرومان کشورمان می‌کند.  
بنیاد نیکو به روزی می‌اندیشد که عید نوروز برای همه ایرانیان پیام‌آور شادی و سرور و دوری از محرومیتها و دل‌نگرانی‌ها باشد.  
در این برنامه که در تاریخ شنبه هفدهم (۱۷) مارچ ۲۰۱۲ برگزار می‌شود، ضمن معرفی مراسم نوروزی ایرانیان و یادآوری فلسفه سنت‌های نیاکانمان، موسیقی زیبای برخی از اقوام ایرانی اجرا خواهد شد. همچنین جهت علاقه‌مند کردن کودکان عزیزمان و مشارکت آنان در بخشی از برنامه بنیاد نیکو، از کلیه کودکان زیر ۱۲ سال دعوت می‌کند در ارتباط با موضوع عید نوروز نقاشی‌هایی را در ساینز کاغذ آ ۴- کشیده و تا تاریخ ۱۰ مارس ۲۰۱۲ به آدرس نیکو ارسال نمایند.

پیشاپیش فرا رسیدن این عید باستانی را به همگی شادباش و تهنیت می‌گوییم. پیشنهاده به جامعه ایرانی مقیم مونترال: ما همواره در تلاشیم تا از ابزارهای موجود و مورد احترام تمامی اقوام ایرانی در جهت اعتلای فرهنگ والای خود گامهای مؤثری برداریم. در همین راستا بنیاد نیکو از تمامی ایرانیانی که عید نوروز را پاس داشته و جشن می‌گیرند دعوت می‌کند، از امسال جهت اتحاد بیشتر این ملت کهن با روشن کردن چراغ‌های تزئینی سر در منازل خود در آستانه سال نو فرا رسیدن سال نو را به ملیت‌های دیگر تبریک بگوییم. باشد که با همبستگی روزافزون همگی یک‌صدا شویم.

Tel: 5146244579

Cell : 5148044579

Rue Paquin Ile- Bizard QC H9E 1G5 9

دنیا آمده است. او به خاطر از دست رفتن ارزشها دیوانه شده است. فقط چنین انسانی می‌تواند مرگ خدا را به انسانها اعلام کند. یعنی چیزهایی را به آنها بگوید که خود آنها جرأت فکر کردن به آنها را ندارند. اما چرا انسانها معمولاً به سختی مرگ خدا را می‌پذیرند؟ زیرا از خلاء پدیدار شونده‌ی پس از آن هراس دارند. اما برای نیچه بر عکس، مرگ خدا زمینه‌ساز اساسی و اولیه شکوفایی و خلاقیت جدیدی در انسان می‌شود.

در واقع در اینجا، مهمترین مسأله مرگ خدا نیست، بلکه جان‌نشین کردن آن چیز جدیدی است که به جای خدای مرده می‌آید، یا باید بیاید. حال که خدا مرده است، چه چیزی جای آن را می‌گیرد؟ خدای دیگری وجود ندارد که جایگزین خدای از دست‌رفته کنیم. در اینجاست که نیچه به فرو پاشی ارزش‌ها اشاره می‌کند. فراموش نکنیم، بسیاری از مطالبی که به وسیله نیچه بیان می‌شود، قبل از او نیز توسط اندیشمندان دیگر بیان شده است، مثلاً پاسکال، هگل، مارکس، و غیره در مورد مرگ خدا صحبت کرده‌اند. با این حال نیچه این مقوله را از دریچه دیگر و در یک منظومه فکری کاملاً متفاوت ترسیم می‌کند.

## نیهیلیسم (هیچ‌گرایی)

این فروپاشی ارزش‌ها، خود به خود به نیهیلیسم منتهی می‌شود. این نیهیلیسم که مرگ خدا نمونه‌ای از بیان فاحش آن است، مسیحیت و مخصوصاً کاتولیسم مسیحی را مورد هدف قرار می‌دهد. البته نیهیلیسم پیش از نیچه مورد نظر بسیاری از نظریه‌پردازان قرار گرفته بوده است، اما نیچه آن را از زاویه خاص خود بررسی می‌کند. منظور از هیچ‌گرایی از نگاه نیچه، یک هیچ‌گرایی بالقوه (passif) نیست، به معنی شخصی که به هیچ ارزشی پای‌بند نیست یا اینکه برای هیچ چیز ارزشی قائل نیست؛ بلکه منظور نیچه یک هیچ‌گرایی بالفعل (actif) است. در هیچ‌گرایی بالفعل، نیچه در مقام نخست، به جنگ ارزش‌نماهای (pseudo-valeurs) کاتولیسم مسیحی می‌رود. به طور مثال خرید بخشش الهی یا قطعه‌ای از بهشت در دنیای آینده با پرداخت مبلغی در این دنیا (commerce des indulgences). نیچه از تزویر و دروغ صحبت می‌کند، دروغ و تزویری که جای حقیقت را گرفته است. او می‌نویسد: «ما هیچ وقت این قدر در فقر عشق و خوبی نبودیم».

دومین هدف‌گیری هیچ‌گرایی بالفعل، همان نسبی‌گرایی است. شخص نسبی‌گرا کسی است بردبار و باتحمل. اما برای نیچه «بردباری به معنی ناتوانی در گفتن آره یا نه است». شخص نسبی‌گرا، انسانی است کنجکاو ولی هیجان‌زده و بی‌تفاوت. و این چیزی نیست جز همان تعریف تکثرگرایی (pluralisme). برای نیچه تکثرگرایی نشانی از همان هیچ‌گرایی است. تکثرگرایی یعنی اینکه همه هستند و به همان ترتیب هیچ کس نیست. نیچه به تکثرگرایی و از همین زاویه به دموکراسی اعتقادی نداشت. این مطالب را در هر جلسه بیشتر می‌شکافیم. اما توجه داشته باشیم: نیچه تنها تخریب نمی‌کند. او می‌گوید: مسأله تنها نابودی ارزش‌ها نیست، بلکه فقدان توان برای تولید ارزش‌ها هم هست. او در اندیشه ساختن ارزشهای جدید است.

در این جا بحث «حقیقت» مطرح می‌شود. می‌پرسد: حقیقت چیزها در کجاست؟ نیچه بر آن است که حقیقت چیزها در خود چیزها نیست. ادعای نهایی نیچه آن است که «حقیقت» دروغی بیش نیست. زیرا که این حقیقت در واقع به طور مداوم دستخوش تغییر است، و مهم‌تر از آن، هر مکتب تعابیر خود را از آن ارائه می‌دهد. بنابراین در واقع «حقیقت» وجود خارجی ندارد. این ادعا خود به خود به «عدم یقین» منتهی می‌شود. با ربط دادن این مسأله به شناخت‌شناسی، به این نتیجه می‌رسیم که عقل‌گرایی یا واقعیت‌گرایی از ذهنی می‌جهد که خود را نمی‌شناسد. سوژه جاودانه، سوژه آگاه (که رنه دکارت مبانی آن را ترسیم کرده بود) برای نیچه تنها یک توهم است. زیرا این سوژه حتی خودآگاهی به کمال ندارد، چه برسد به طبیعت! (همین نکته ما را به مطالعه «ناخودآگاه» و روانکاوی فروید و یونگ که پیش از این درباره آنها سخن گفته‌ایم، هدایت می‌کند). خلاصه آنکه، از دیدگاه نیچه ما قادر به شناخت حقیقت چیزها نیستیم بلکه تنها قادر به درک حقیقت کاذبی از چیزها هستیم، شناختی که چیزی نیست جز «تفسیر» از آن چیزها!

این بحث خلاصه‌ای از کلاس درس دکتر عطا هودشتیان بود که دو جلسه دیگر ادامه خواهد داشت

## حکایت شاد یک مرد سرطانی: فیلم سینمایی ۵۰/۵۰

### خبرهای کوتاه از جهان سینما

■ سی‌امین دوره جشنواره فیلم فجر ادامه دارد و یکی از موفق‌ترین فیلمها، مربوط به پیمان معادی بازیگر فیلم «جدایی نادر از سیمین» است که در این دوره از جشنواره اولین فیلمش، «برف روی کاجها» را با بازی مهناز افشار ارائه کرده است. فیلم رضا عطاران به نام «خوابم می‌آد» هم از پربیننده‌ترین آثار امسال بوده که برای نمایش آن سانس‌های فوق‌العاده هم اختصاص یافته و پیش‌بینی می‌شود که یکی از پرفروش‌ترین فیلمهای سال ۱۳۹۱ باشد. از دیگر فیلمهای خوب امسال می‌توان به: «پذیرایی ساده»، «بوسیدن روی ماه»، «پل چوبی» و «نارنجی‌پوش» اشاره کرد.

— روزنامه همشهری به تاریخ ۱۸ بهمن ۹۰، در یادداشتی که بر ۳۰ سال فعالیت جشنواره فیلم فجر داشت، ۳۰ نما از سی سال گذشته را از ۳۰ فیلم انتخاب کرده که بد ندیدم با یادآوری آن فیلمها، خاطرات گذشته از این رویداد سینمایی را با هم مرور کنیم:

دوره اول: فیلمهای «خط قرمز»، «مرگ یزدگرد» و «حاجی واشنگتن».

دوره دوم: فیلمهای «نقطه ضعف» و «بازجویی یک جنایت».

دوره سوم: فیلم «گل‌های داوودی».

دوره چهارم: فیلمهای «مادیان»، «آتوبوس» و «بلمی به سوی ساحل».

دوره پنجم: فیلمهای «اجاره‌نشین‌ها»، «ناخدا خورشید» و «خانه دوست کجاست؟»

دوره ششم: فیلمهای «کانی مانگا» و «پرنده کوچک خوشبختی».

دوره هفتم: فیلمهای «نار و نی» و «در مسیر تندباد».

دوره هشتم: فیلمهای «هامون»، «کلوزآپ»، «مادر»، «دندان مار» و «مهاجر».

دوره نهم: فیلمهای «عروس» و «پرده آخر».

دوره دهم: فیلمهای «مسافران»، «ترگس»، «نیاز» و «خانه خلوت».

دوره یازدهم: فیلمهای «ردپای گرگ» و «یک بار برای همیشه».

دوره دوازدهم: فیلمهای «خاکستر سبز»، «جنگ نفتکشها» و «حماسه مجنون».

دوره سیزدهم: فیلمهای «کیمیا»، «روسری آبی» و «روز واقعه».

دوره چهاردهم: فیلمهای «بوی پیراهن یوسف»، «برج مینو» و «سفر به جزایره».

دوره پانزدهم: فیلمهای «سلطان»، «لیلا» و «بچه‌های آسمان».

دوره شانزدهم: فیلمهای «درخت گلابی»، «بانوی اردیبهشت»، «مرسدس» و «تولد یک پروانه».

دوره هفدهم: فیلمهای «دو زن»، «قرمز» و «هیوا».

دوره هجدهم: فیلمهای «اعتراض»، «متولد ماه مهر»، «بوی کافور و عطر یاس».

دوره نوزدهم: فیلمهای «سگ‌کشی»، «پارتی»، «زیر نور ماه» و «باران».

دوره بیستم: فیلمهای «کاغذ بی‌خط»، «من ترانه ۱۵ سال دارم» و «خانه‌ای بر روی آب».

دوره بیست و یکم: فیلم مطرحی نبود!

دوره بیست و دوم: فیلمهای «دونل»، «اشک سرما»، «ننه گیلان» و «مزرعه پدری».

دوره بیست و سوم: فیلمهای «خیلی دور - خیلی نزدیک»، «ماهی‌ها هم عاشق می‌شوند» و «کافه ترانزیت».

دوره بیست و چهارم: فیلمهای «چهارشنبه سوری»، «کافه ستاره» و «به نام پدر».

دوره بیست و پنجم: فیلمهای «ستوری» و «خون بازی».

دوره بیست و ششم: فیلمهای «به همین سادگی» و «تنها دو بار زندگی می‌کنیم».

دوره بیست و هفتم: فیلمهای «وقتی همه خوابیم»، «بی‌پولی» و «درباره‌الی».

دوره بیست و هشتم: فیلمهای «به رنگ ارغوان»، «آتشکار» و «هیچ».

دوره بیست و نهم: فیلمهای «جرم» و «جدایی نادر از سیمین».

همچنین به چند نقش ماندگار در طی این سالها اشاره شده که حتما هر کدام از ما با آنها خاطره داریم، مثل: اکبر عبدی در نقش غلامرضا در فیلم «مادر» مرحوم حاتمی، بهرام رادان در نقش علی بلورچی در فیلم «ستوری» مهرجویی، زنده‌یاد خسرو شکیبایی در نقش حمید هامون در فیلم «هامون» مهرجویی و صابر ابر در «دایره زنگی» و از میان بانوان: گلشیفته فراهانی در فیلم «میم مثل مادر» زنده‌یاد ملاقلی پور و نقش روناک در «اشک و سرما»، مژده شمسایی در فیلم «سگ‌کشی» بیضایی در نقش گلرخ کمالی، باران کوثری در «خون بازی»، گروه بازیگران «جدایی نادر از سیمین» و... اشاره کرد.

— ساختار سینمایی ایران با انتخاب جواد شمقدری به عنوان رئیس سازمان سینمایی تغییر کرد. گفته می‌شود این سازمان تعداد هفت صنف سینمایی را پوشش می‌دهد و وزیر ارشاد، محمد حسینی گفته که معنای تشکیل این سازمان، دولتی کردن سینمای کشور نیست و نمی‌خواهیم همه چیز را در محدوده این سازمان قرار دهیم.

— سایت معروف IMDB برای انتخاب سگ‌سگی‌ترین بازیگر مرد، رأی‌گیری کرده که نفر اول این لیست رایان گاسلینک، بازیگر بااستعداد و خوش‌چهره کانادایی فیلمهایی مثل «درایو»، «عید ماه مارس»، «عشق دیوانه احق» و... انتخاب شده و در رتبه‌های بعدی به ترتیب: رایان رینولدز، بردلی کوپر، جانی دپ، متیو مک کونوگی، دوین جانسون، براد پیت، جیسون بت من، ادوارد نورتن و جاش هارت نت قرار گرفته‌اند.

کارگردان: جیمز واتکینز James Watkins، نویسنده: نوول: سوزان هیل، فیلمنامه‌نویس: جین گولدمن، بازیگران: دنیل رد کلیف، کنت مک تیر، سیاران هیدنز، زمان: ۹۵ دقیقه، ژانر: ترسناک، بودجه تولید: ۱۷ میلیون دلار.

خلاصه داستان زن سیاه‌پوش The Woman in Black: وکیل جوانی به دهکده دورافتاده‌ای می‌رود، جایی که می‌فهمد روح انتقام‌جوی یک زن تحقیرشده، باعث وحشت اهالی شده است، کسی که باعث مرگ کودکان می‌شود...

جیمز واتکینز، کارگردان انگلیسی متولد ۱۹۷۸، تاکنون برنده دو جایزه و دو بار هم نامزد جوایز سینمایی شده است و از کارهایش می‌توان به: قسمت دوم «The Descent» (۲۰۰۹ و همچنین دریاچه ادن (۲۰۰۹)) و چشم کوچک من اشاره کرد. او که سابقه ساخت فیلم ترسناک هم دارد، این بار از نوول خانم سوزان الیزابت هیل بهره گرفته است، یک نویسنده انگلیسی متولد ۱۹۴۲ که شوهرش پروفیسور استنلی ولز، یکی از معروفترین و بزرگترین کسانی است که در زمینه زندگی و آثار ویلیام شکسپیر کار می‌کند. خانم هیل که دو دختر هم دارد، از سال ۱۹۷۷ ستون ماهانه دیلی تلگراف را در اختیار دارد و اولین نوول خود را به نام «دیوار» (۱۹۶۱) در سن پانزده سالگی نوشته است. او در سال ۱۹۷۰ برای نوول «من پادشاه قصر هستم»، جایزه سامرست موم را دریافت کرد و همچنین جوایزی را برای کتاب «پرنده شب» گرفته است. خانم هیل در مورد کتاب زن سیاه پوش می‌گوید: «هرگز تصور نمی‌کردم که از روی آن فیلمی ساخته شود، اما حالا این کار انجام شده و در ژانر و مکزیک هم دیده می‌شود و از این قضیه خوشحالم. در مورد لپ‌تاپ باید بگویم که من به این وسیله به چشم یک موجود احساسی نگاه می‌کنم و به نظرم کاملاً شبیه مداد و کاغذ است، شاید من بیش از هر چیز یک نویسنده لپ‌تایی باشم! اما وقتی دارم داستان کوتاهی را می‌نویسم، نمی‌توانم لپ‌تاپ کار کنم و مجبور می‌شوم به روش قدیمی برگشته و به آهستگی با مداد کار کنم. به نظرم یکی از بهترین و عالی‌ترین قسمتهای کار نویسندگی این باشد که همراه یک فنجان قهوه یا ویسکی به تخت‌خواب بروی، در حالی که یک دفترچه، یک تلفن مستقیم و یک فرهنگ لغات همراهت است».

رمان خانم هیل که در سال ۱۹۸۳ چاپ شد، داستانش به سال ۱۹۲۰ در لندن برمی‌گردد، اشباح و ارواح در انگلستان دوران ویکتوریا.

در «زن سیاه‌پوش»، دنیل رد کلیف حضور دارد، همان



برنامه های فرهنگی، تفریحی و آموزشی فرهنگسرای سینا

**مجموعه جلسات آموزشی تنظیم رزومه شغلی و کاریابی**  
جلسات یک **هفته در میان** تشکیل خواهد شد  
این جلسات با هدف آشنایی مهاجران با اصول تهیه رزومه و کاریابی و به همت آقای دکتر ایرج بهشتی تشکیل می شود.  
یکشنبه ۲۴ فوریه ۲۰۱۲ از ساعت ۱۷ تا ۱۹  
درب سالن ساعت ۱۶:۳۰ باز خواهد شد

## یکشنبه ۱۹ فوریه

به تازگی مهاجرت کرده‌اید؟

**به دنبال خرید خانه هستید؟ در حال تحقیق درخصوص سرمایه گذاری و یا خرید مسکن هستید؟**

**مشاوره و پرسش و پاسخ در نشست بررسی راه‌های سرمایه گذاری و شرایط خرید مسکن**

با شرکت متخصصان

**خانم مینو اسلامی، مشاور املاک از طرف Century21**

**خانم Sabina Pampena مشاور مالی از طرف رویال بانک**

**آقای سعید ونکی مشاور سرمایه‌گذاری از طرف رویال بانک**

۱۹ فوریه ۲۰۱۲ ساعت ۱۷ تا ۱۹

(درب سالن ۱۶:۳۰ باز می‌شود)

**آموزش مکالمه زبان انگلیسی (مبتدی، متوسط و پیشرفته)**  
**آموزش مکالمه زبان فرانسه (مبتدی و متوسط)**

**آموزش موسیقی: دف، سنتور، ویولن، پیانو، گیتار الکتریک**

Tel: 514-488-3000 E-mail : pr@seena.ca

www.Seena.ca

6528 St Jacques, Montréal, QC H4B 1T6  
5 min to Vendome Metro; Bus 90,105

دارای پارکینگ رایگان برای مراجعه کنندگان عزیز



«هری پاتر» معروف که متولد جولای ۱۹۸۹ در لندن است و کار بازیگری را از تولیدات یک مدرسه کوچک و در خردسالی آغاز کرد. از اولین کارهایش می‌توان به بازی در نقش کودکی دیوید کاپرفیلد در سریالی به همین نام اشاره کرد و همین‌طور نقش مارک پندل در «خیاط پاناما»، اما همان‌طور که می‌دانید دنیل عمدتاً محبوبیتش را به دلیل نقش «هری پاتر»، با آن عینک گرد معروف به همراه روپرت گرینت و اما واتسون به دست آورد.

او بعد از اتمام سری فیلمهای «هری پاتر» و ادامه کارهای هنری، بازی در این فیلم ترسناک را برگزید و می‌گوید: «۴ ساعت بعد از اتمام کار هری پاتر، پیشنهاد آن را دریافت کردم و از سناریوی خارق‌العاده آن که تماشاگر را به شدت می‌ترساند، لذت بردم».

دنیل که اعتقادی به ماوراءالطبیعه ندارد، بازسازی ژانر خانه‌های جن‌زده و پرهیز از نمایش چندش‌آور، قدرت نمایش سیاهی‌ها توسط واتکینز را قابل توجه می‌داند که به جای استفاده از سلاحی، توانسته شبی را با ترس‌های نهانی و تکان‌دهنده بیافریند.

منتقد دیلی نیوز می‌گوید: «دنیل رد کلیف همچون چشم و گوش تماشاگر است، کسی که باید بدون حرف به صحنه‌ها واکنش نشان دهد». راجر ایبرت این فیلم را در قدرت ترسانندش با «نوسفراتو» مقایسه کرده است و منتقد وراثتی اعتقاد دارد که ژانر ترسناک خانه جن‌زده، با این فیلم جان تازه‌ای گرفته است. تام آندرو در سینما استنس می‌نویسد:

«زن سیاه پوش» یک داستان ترسناک نیست بلکه داستان یک شیخ است؛ فیلمی که حالت تعلیقی از ترس در ما ایجاد می‌کند، داستان زنی که مستأصل است و می‌خواهد به خاطر مرگش و همچنین مراسم نامناسب تدفین پسرش انتقام بگیرد. شبی که در خانه و دهکده‌ای که در آن زندگی می‌کرده، ظاهر می‌شود و بچه‌ها پس از آن می‌میرند. رد کلیف نقش آرتور کیپس وکیل جوانی که همسرش را موقع زایمان از دست داده، ظاهر شده است و می‌خواهد ملکی را در نزدیکی دهکده‌ای که زن سیاه‌پوش ساکن آن بوده، بفروشد. در آنجا با آقای دیلی ملاقات می‌کند و با هم دوست می‌شوند. آرتور مصمم و سرسخت است و احساس می‌کند که یک زن مرموزی وجود دارد که با آمدنش، بچه‌ها در دهکده می‌میرند. به نظر مشکل خود دنیل رد کلیف است، چون دوربین عاشقش است و دائم در حال تحویل گرفتن او است، قسمتهایی که نقش یک بیوه مرد تنها را بازی می‌کند، خوب است ولی مسأله این است که دنیل هنوز برای ایفای همچنین نقشی که در آن ۴ سال از مرگ همسرش گذشته باشد، خیلی جوان است و به آن پختگی لازم نرسیده است. اما بقیه بازیگران در حقیقت همگی خوبند. داستان خانه جن‌زده‌ای که همه عوامل در آن خوبند و همه چیز درست است فقط به یک رد کلیف بالغ نیاز دارد».

به نظر بسیاری روح «هری پاتر» همچنان بالای سر رد کلیف قرار دارد، در فیلمی که به گفته منتقدان ترس زیادی ایجاد نمی‌کند ولی دوستداران فیلمهای دلهره‌آور را هم ناراضی از سالنها خارج نمی‌کند، بهمین علت است که این فیلم قرمز نیست، بلکه سیاه است و تماشاگرانش را مدام در صندلی منتظر نگاه می‌دارد، همان‌طور که منتقد شیکاگو تریبون می‌گوید: «در آن دیالوگ کم است و جذابیت در تصویر نهفته است». فیلمی به مراتب موفق‌تر از «Paranormal Activities ۳» که دائم با ترسهای لحظه‌ای، سعی در پرتاب بیننده به

دنیا ی اوهام و وحشت داشت.

منابع: سایت IMDB و سایت فیلم The Woman In Black



## بفرمایید مدیریت ورزشی!

■ بابک سرفانی آذر



بیاندازیم به امر مدیریت در ورزش ایران و البته جهان! از همین دعوت‌نامه شروع می‌کنم که در همان جمله جالبش چند مشکل داشت، اول این که یک خبرنگار که باید سرش به کار خودش و البته دیگران باشد، چرا باید در کلاس مدیریت ورزشی شرکت کند؟ آیا وظیفه یک خبرنگار که لایه عاشق خبرنگاری است و سواد خبرنگاری هم دارد، مدیریت ورزشی است؟ اگر این طور است پس وظیفه مدیران ورزشی چیست؟ در جای دیگری از این فراخوان آمده بود که این کلاس در فلان روز و به مدت زمان ۴ یا ۵ ساعت برگزار می‌شود. سؤال بعدی که به ذهن رسید این بود که مدیریت ورزشی در چند ساعت چگونه تدریس می‌شود و مدرک بسیار معتبر آن پس از آن چند ساعت چه چیزی را تأیید خواهد کرد؟ مسأله جالب‌تر این که محل این کلاس‌ها نزدیک به مجموعه ورزشی انقلاب بود، جایی که مدیر ورزشی آن باید پاسخ چند سؤال بزرگ و قدیمی را بدهد: اول آن که چرا زمین چمن بزرگ گلف این مجموعه فقط مخصوص سفرای خارجی و فدراسیون گلف و اهالی آن است و برای سایرین بیشتر حکم فضای سبزی را دارد که در کنارش قدم بزنند؟ دوم آنکه این

چند روز پیش در محل کار، فراخوانی از سوی کمیته ملی المپیک ایران به دستم رسید که نوشته بود: از شما خبرنگار محترم برای شرکت در کلاس‌های مدیریت ورزشی دعوت به عمل می‌آید، بدیهی است که در پایان این کلاس چندساعته، مدرکی رسمی و معتبر اعطا خواهد شد! محل برگزاری کلاس‌ها نیز جایی نزدیک به مجموعه ورزشی انقلاب تهران در کنار خیابان سئول بود. مسلماً قصد نویسنده پرداختن به امری شخصی نیست و تصور می‌کنم به همین بهانه خالی از لطف نباشد تا نگاهی



## اخبار کوتاه ورزشی

■ شروین برزگر

- ◀ براساس گزارش اداره آمار و ارقام فدراسیون فوتبال، جان لوئیجی بوفون به‌عنوان برترین دروازه‌بان قرن بیست و یکم شناخته شد. پس از بوفون ایگر کاسیاس رتبه دوم را به خود اختصاص داده و پیتر چک، فان درسار، اولیور کان، دیدا، والدس، سزار، لمان، آبودانزیری، بارتز، رینا، تولدو، آکینفیو و دودک رتبه‌های سوم تا شانزدهم را به خود اختصاص داده‌اند.
- ◀ ایمن زاید، مهاجم پرسپولیس، انتخاب شدن به عنوان بازیکن هفته دنیا از نگاه سایت گل را یک افتخار بزرگ برای خود دانست. این مهاجم لیبیایی در دیدار پنج‌شنبه گذشته تیمش مقابل استقلال در فاصله ۱۰ دقیقه، سه بار دروازه حریف را باز کرد و یک پیروزی تاریخی را برای قرمزهای پایتخت رقم زد.
- ◀ وحید هاشمیان پس از شرکت در کلاس مربی‌گری در آلمان موفق شد با کسب نمره کامل بخش نظری که ۷۰ درصد کل نمره را تشکیل می‌دهد، مدرک A مربی‌گری یوفا را کسب کند. اگر هاشمیان یک سال سرمربی یک تیم حرفه‌ای باشد، می‌تواند مدرک مربی‌گری حرفه‌ای یوفا را نیز اخذ کند. مدرک مربی‌گری حرفه‌ای یوفا بالاترین درجه مربی‌گری در فوتبال اروپاست.
- ◀ کمیته داوران فیفا لیست داوران بین‌المللی خود در سال ۲۰۱۲ را منتشر کرد و ایران با ۳۳ داور بین‌المللی بالاتر از کشورهای ژاپن، کره جنوبی، استرالیا و ازبکستان در آسیا قرار گرفت. از ایران ۷ داور وسط، ۹ کمک داور، ۴ داور فوتسال، ۴ داور فوتبال ساحلی، ۳ داور وسط زن و چهار کمک داور زن و دو داور فوتسال بانوان در لیست بین‌المللی قرار دارند.
- ◀ طبق آخرین اعلام فدراسیون آمار و تاریخ فوتبال جهان، مارکوس مرک آلمانی عنوان بهترین داور فوتبال جهان از ابتدای قرن ۲۱ تاکنون را به دست آورد.
- ◀ علیرضا حقی عضو تیم ملی دوچرخه‌سواری کشورمان توانست با درخشش در ماده چهار کیلومتر تعقیبی انفرادی در رقابت‌های قهرمانی آسیا، اولین مدال طلای ایران در این مسابقات را کسب کند.
- ◀ فابیو کاپلو سرمربی ایتالیایی تیم ملی فوتبال انگلیس چهارشنبه‌شب گذشته از سمت خود استعفا کرد. وی بعد از اختلاف نظر با سران اتحادیه فوتبال انگلیس برسر تصمیمشان برای پس گرفتن بازوبند کاپیتانی از جان تری، از سمت خود کناره‌رفت. سرمربی مستعفی تیم ملی فوتبال انگلیس گفت: چیزی که مرا بسیار آزرده‌خاطر و مجبور به استعفا کرد، حس خودستایی انگلیسی‌ها بود.
- ◀ وحید سرلک جودوکار پناهنده ایرانی، مدال برنز کاپ اروپا را با لباس تیم ملی آلمان کسب کرد. این مسابقات در بلژیک برگزار شد و سرلک در وزن ۶۶ کیلوگرم روی سکوی سوم ایستاد.
- ◀ اتوبوس حامل اعضای تیم فوتبال بانوان سندج که برای مسابقه با تیم انزلی راهی این شهر بود، در ۴۰ کیلومتری منجیل واژگون شد. در این حادثه ۲۰ نفر اعضای تیم فوتبال بانوان شهر سندج به شدت مصدوم شدند. این حادثه تلفات جانی نداشت.
- ◀ تیم ملی فوتبال قطر در بازی پایانی خود در مرحله گروهی مقدماتی جام جهانی ۲۰۱۴ برزیل چهارشنبه هفته آینده میهمان تیم ملی فوتبال ایران در ورزشگاه آزادی است. این در حالی است که هنوز این تیم بدون سرمربی است و جانشین لازارونی برزیلی انتخاب نشده است. رسانه‌های قطری از خورخه فوستاتی ارگوئه‌های سرمربی کنونی السد به عنوان جانشین نهایی لازارونی نام بردند و اعلام کردند که نام او قبل از بازی با ایران به صورت نهایی اعلام خواهد شد.

# آموزش گیتار الکتریک

سعید مرادزاده



(514) 655 8445  
(514) 677 8358

هر روز هر روز

مونترال <> تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی

**Montreal : 514-887-0432**

**Toronto : 647-822-2529**

پویا برگزار می‌کند:

**کلاسهای تقویتی**

فیزیک، شیمی، ریاضی، زیست شناسی،

فرانسه، انگلیسی

دبستان و دبیرستان

3418 Stanley, Montreal H3A 1R8  
metro Peel

514-802-9485 514-690-6343



Métro Peel

**Maryam & Rose**

استتیکه الکتریک لیسز

4491-A St. Charles Blvd – Pfds, QC, H9H 3C7

(SPQ Concept)

514-833-1519 & 514-694-3735

**فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران**

هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،  
انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ....

(514) 369-3474

Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

چمن ناب و لا بد تخصصی، چرا گاهی زمین تمرین بازیکنان فوتبال می‌شود؟ سوم آن که ورودی تنها مجموعه ورزشی نیمه‌استاندارد کشور (شاید) چرا آن قدر گران است که تجربه یک بار حضور در آن برای جمع کثیری از جوانان پایتخت یک رؤیا است!

ماجرای دیگری که خیلی جالب بود آن که جمع قابل توجهی از خبرنگاران از این کلاس استقبال کردند و حتی به فکر فرو رفتند که نکند مدیریت ورزشی اصولاً بخشی از خبرنگاری است و باید آن را آموخت تا بتوان خوب نوشت و خوب نقد کرد.

همین طور است، شاید، که به عنوان مثال مدیران ورزشی ما هم باید قوانین بانکداری را خوب بلد باشند که بتوانند به خوبی درآمدهای خود را در بخش‌های غیرورزشی هزینه کنند.

با نگاهی به فضای ورزش جامعه هیچ نیازی به اصرار نویسنده به اثبات و گرفتن تأییدیه از خواننده نیست تا این حقیقت منتقل شود: ورزش به دست اهلس اداره نمی‌شود.

تنها یک عامل است که می‌تواند نویسنده را مجاب به قبول این وضعیت کند و آن هم قحط‌الرجال در ورزش ایران است که شخصاً تکذیب یا تأیید آن را به قضاوت مردم موکول می‌کنم. به واقع آتش قحط‌الرجالی آن‌چنان در خرمن ورزش افتاده که رئیس فدراسیون تیر و کمان مدیر باشگاه تراکتورسازی می‌شود و کسی که جدا از لجندهای همیشگی حالا اخم کردن هم آموخته و بس، رئیس فدراسیون فوتبال!

چندی پیش فلورنتینو پرس، مدیرعامل باشگاه رئال مادرید که برای دوره ۴ ساله خود با رأی هواداران رسمی این باشگاه انتخاب شده در یک سخنرانی بسیار مهم چند دقیقه‌ای سکوت کرد و گریست.

علت آن گریه این بود که فلورنتینو پرس در میان جمعیت مقابل خود پیرزنی را دیده بود که بلیت گران‌قیمت آن مراسم را تهیه کرده و داخل سالن آمده بود، حال آنکه چند روز قبل همین شهروند مادریدی در کنار برنابئو گدایی می‌کرد.

می‌بخشد؟

## تأثیر گر گرفتن دوران یائسگی در تخفیف بروز سرطان



گر گرفتن در موقع یائسگی که یکی از عوارض این دوره است و گاهی همراه است با عرق کردن و احساس گرمای شدید می‌تواند به شدت از بروز سرطان سینه جلوگیری کند. این هم یکی دیگر از یک بام و دو هواهای پزشکی است که سبب تعجب شده و نشان می‌دهد که با وجود پیشرفت علم پزشکی و علوم وابسته هنوز ما چیزی درباره ی طبیعت بدن انسان و اقیانوس درون آن نمی‌دانیم.

دانشمندان مرکز تحقیقات سرطان Fred Hutchinson طی مطالعات دقیق و پیچیده ای دریافته‌اند که زنانی که در دوره ی یائسگی به عارضه ی گر گرفتن و عوارض دیگر دچار می‌شوند، ۶۰ درصد کمتر به سرطان سینه دچار می‌شوند. به عبارت دیگر زنانی که دوره ی یائسگی ساده و بدون عوارض دارند بیشتر از دیگران در معرض بروز سرطان سینه قرار دارند.

جالب اینکه هر قدر عوارض دوره ی یائسگی در یک زن شدیدتر باشد و عارضه ی گر گرفتن غیرقابل تحمل به نظر رسد، امکان بروز سرطان سینه در این شخص کمتر خواهد بود. ۶۰ درصد تخفیف بروز نوعی سرطان به خاطر عکس العمل طبیعی بدن به علت کم کاری و یا از کار افتادن تخمدان‌ها و تخفیف هورمون‌های زنانه رقمی است بالا و این خود نعمتی است که طبیعت به این دسته از زنان ارزانی داشته که

و نوعی خمودی و افسردگی به دنبال دارد. درضمن بالا رفتن قند خون به علت مصرف زیاد مواد قندی نیز نوعی افسردگی به وجود خواهد آورد.

### دانستنی‌های شگفت‌انگیز در آمریکا یک خانواده از هر هفت خانواده گرسنه است

گرسنه و گرسنگی در کشورهای مختلف دنیا تعریف مخصوصی دارد ولی به طور کلی در علم تغذیه اگر مقدار لازم و کافی غذا به کسی نرسد و این عمل برای مدتی ادامه یابد، شخص به عارضه ی گرسنگی دچار خواهد شد. آمار جدید دپارتمان کشاورزی آمریکا (USDA) نشان می‌دهد که یک خانواده از هر هفت خانواده در آمریکا غذای کافی ندارند و گرسنه سر به بالین می‌گذارند. به عبارت دیگر حدود ۱۵ درصد از خانواده های آمریکایی به همراه ۳۷ میلیون بزرگسال و ۱۷ میلیون کودک مطمئن نیستند که پس از صرف یک وعده غذا در روز قدرت تهیه و مصرف غذای وعده ی بعدی را داشته باشند. موضوع مهم اینکه فقط ۹ درصد از جمعیت گرسنه دسترسی به کمک‌های غذایی و کوپن‌های مخصوص غذا دارند و بقیه به هر دلیلی قادر نیستند از این دسته کمک‌ها استفاده کنند.

شاید بجا باشد اگر اضافه کنیم که فقط مخارج ضرر و زیان مصرف الکل و درمان عوارض آن در آمریکا ۱۷۶ بلیون دلار در سال بوده و این رقم برای مصرف سیگار ۱۳۷ بلیون دلار تخمین زده شده است.

عوارض مختلف آن تن می‌دادند و خیلی کمتر به سرطان سینه دچار می‌دند، ولی ما در قرن جدید و به خاطر دسترسی به طب مدرن قدرت تحمل عوارض زودرس را نداریم و به هورمون‌ها و داروهای مختلف پناه می‌بریم و نمی‌گذاریم بدن ما با طبیعت فوق‌العاده حساس از خود دفاع کند.

این خبر مهم در آینده سبب کشف بسیاری از حقایق پنهان مانده در بدن خواهد شد.

### رابطه غذا و افسردگی

فقط در آمریکا هر ساله ۱۸ میلیون نفر به تازگی به عارضه افسردگی دچار می‌شوند. گروهی از این افراد این ضایعه را به روش‌های زندگی و مشکلات مربوط به آن نسبت می‌دهند و برخی از آنها باور دارند که بیماری‌های مختلف و مصرف داروهای شیمیایی نقشی در بروز و پیشرفت عارضه ی افسردگی دارند. تحقیقات علمی در این مورد ثابت کرده که تغذیه و برخی از غذاها می‌توانند در این زمینه مهم باشند که یکی از آنها مصرف بی‌بندوبار و درازمدت غذاهای بازاری و از پیش تهیه شده (Processed Foods) است. این دسته از غذاها حاوی مقدار زیادی مواد افزاینده غذایی، رنگها، نمک و نشاسته و مواد قندی و غیره هستند که افسردگی به وجود می‌آورند. برعکس افرادی که در رژیم غذایی روزانه ی خود مقدار لازم و کافی سبزی و میوه و ماهی منظور می‌کنند خیلی کمتر به عارضه ی افسردگی دچار می‌شوند.

الکل از دسته خوراکی‌هایی است که رابطه ی مستقیم با افسردگی دارد. الکل احساس سردرگمی و سرسختی و عصبانیت را افزایش می‌دهد که نتیجه ی آن نوعی افسردگی و گوشه‌گیری است. در این میان مصرف زیاد مواد قندی و کافئین دار نیز در بروز و پیشرفت افسردگی نقش دارند. میزان متعادل کافئین در بسیاری از مردم نوعی آرامش به وجود می‌آورد ولی زیاده روی در مصرف آن زیانبار بوده

\* دکتر پرویز قدیریان، استاد دانشگاه مونترال در تغذیه، استاد دانشگاه مک‌گیل در سرطان‌شناسی و کارشناس سازمان بهداشت جهانی است و با چند نشریه معتبر تخصصی همکاری دارد.

www.allnaturalremedies.net  
www.cancerriskinfo.com



# CONSTANTINOÏLE

#10 SAISON 2011-2012 SEASON

Kiyo Tabassian

MISIRLI AHMET (TURQUIE) - darbouka & percussion  
ZOHAR FRESCO (ISRAËL) - def, percussion & voix  
ZIYA TABASSIAN - tambak, daf & percussion  
KIYA TABASSIAN - sêtar & voix  
PIERRE-YVES MARTEL - viole de gambe  
AMIR AMIRI - santour



MONTREAL  
EN LUMIÈRE

tel: 514 393 2442 / 514 393 2443  
514 393 2443 / 514 393 2443  
www.constantinoile.ca

**RYTHMES EN VOLTIGE**  
LUNDI 20 FÉVRIER 2012, 20h

SALLE PIERRE MERCIURE  
CENTRE MÈRE JEANNE D'ARC  
100, rue de la Montagne, Et. (Métro Jean D'Arc)

LE DEVOIR

## به بهانه حضور محسن نامجو در این شهر

■ سهیل متقی



من البته متخصص یا منتقد موسیقی نیستم و صرفاً یک علاقه‌مند و شنونده‌ام. به همین دلیل این نوشتار نه یک متن تخصصی بلکه اشاره‌ای به بعضی مشخصات کارهای آقای نامجو است.

شاید مشخصه اصلی کار نامجو به هم ریختن قواعد و اصولیست که سالها و دهه‌ها بعنوان اصول پذیرفته شده موسیقایی در ایران شناخته شده است. در واقع نامجو سردرگمی و آشفتگی جوانان ایران را بخوبی در آثارش نمایان میکند. این البته با آثار کسانی مانند گروه کیوسک و... که بجای ارائه اثری هنری به سردادن شعار می‌پردازند متفاوت است. در واقع نامجو هم موسیقی ردیفی ایران را می‌شناسد و هم با آثار ادبیات قدیم ایران اشناست. از طرفی با موسیقی و ادبیات دیگر کشورها هم غریبه نیست. نکته دیگر اطلاعات عمومی اوست بشکلی که اگر شنونده با او همطراز نباشد از فهم بعضی از ترانه‌هایش عاجز است. بطور مثال در ترانه الکی در قسمتی می‌گوید (نقل به مضمون): بیاد گل‌های پائولو روسی چه گل‌های الکی. پائولو روسی مهاجم ده‌های ۶۰ و ۷۰ تیم ملی فوتبال ایتالیا بود که آقای گل جام جهانی سال ۱۹۸۲ شد. او متخصص در جایگیری خوب در محوطه هیچ‌جده قدم و گل کردن توپ‌های مرده بود به همین دلیل خیلی‌ها نوع فوتبال او را دوست نداشتند. حالا نامجو در یک جمله، نقد به بازی روسی را بیان میکند. نکات جالب دیگری نیز در کار او هویداست که برای جلوگیری از اطاله کلام از آن می‌گذرم. مطمئناً افرادی که در زمینه موسیقی تخصص دارند میتوانند نکات مفیدی را متذکر شوند. نامجو بر روی لبه نازکی گام بر می‌دارد. این خطر همیشه وجود دارد که بدلیل سبک کارش به سمت لودگی یا ابتذال پیش‌رود. امید که چنان نشود. در انتها جمله ابراهیم نبوی را تکرار می‌کنم که گفته بود اگر آثار نامجو به یکی از زبانهای زنده دنیا عرضه می‌شد او یک شخصیت مطرح جهانی در موسیقی می‌شد.

همانطور که از نام «ستون آزاد» برمی‌آید، این صفحه بخشی است که به هر ایرانی، و در حله اول، به هر ایرانی ساکن مونترال فضای ابراز نظر می‌دهد. انتشار نوشته‌های این ستون در چارچوب باور بنیادین ما به آزادی بیان صورت می‌گیرد. «هفته» در برابر نظرات داده شده در این صفحه مسولیتی ندارد. مرزهای آزادی در این صفحه توسط قوانین کانادا تعریف شده است و سلیقه‌ی سردبیر و دیگر همکاران هفته در آن نقشی ندارد. تحریریه هفته

## جنگ بین ایرانی و ایرانی دردناک است

■ تورج عاطف

در افسانه‌های کهن و در شاهنامه فردوسی، حکایت رستم و اسفندیار گفته می‌شود، حکایتی که شاید برای بسیاری از علاقه‌مندان شاهنامه از تراژدی رستم و سهراب هم دردناک‌تر است. در کل حکایت‌های تلخ شاهنامه، از قصه ضحاک مار به دوش تا کشته شدن ایرج توسط سلم و تور، تا به قربانی کشیده شدن سیاوش به صرف پاک و انسانیت تا مرگ رستم توسط توطئه برادر، هیچ‌کدام نمی‌تواند دردی چون غمناکه رستم و اسفندیار را به تصویر کشد. به راستی چرا چنین است؟ پاسخ به این سؤال روشن است. جنگ بین ایرانی و ایرانی دردناک است؛ جایی که شاهزاده پارسی یعنی اسفندیار، با توطئه گشتاسب پدر به جنگ جهان‌پهلوان ایران‌زمین یعنی رستم می‌رود. نبرد شاهزاده ایرانی با جهان‌پهلوان ایرانی، خون‌بارترین نبرد شاهنامه ایرانیان است و چنین است که شاهدیم عامل اصلی این نبرد را در شاهنامه، پلیدی و طمع گشتاسب و نادانی اسفندیار می‌دانند، و زدن تیر بر چشم‌های کور و روشن شدن ضمیر ناخودآگاه اسفندیار، وقتی که همه چیز دیر شد، قصه نوشدارو پس از مرگ سهراب را تداعی می‌کند.

امروز هم در فوتبال ایران نبردی این‌گونه وجود دارد و استقلال تهران باید به مصاف ذوب آهن برود. فارغ از این که استقلال یا ذوب آهنی باشیم یا این که به صرف علاقه به شهر تهران و اصفهان بخواهیم طرفداری از تیمی را برگزینیم باید بگوییم، نبرد دو تیم ایرانی برای رسیدن به مصاف با الاتفاق عربستان، تا یافتن پروانه‌ای برای ورود به بازیهای لیگ قهرمانان باشگاه‌های آسیا برای همه ایرانیان باید دردآور باشد. استقلال روزگاری قهرمان فوتبال آسیا بود و ذوب آهن هم در دو سال پیش تا آستانه قهرمانی در آسیا پیش رفت اما حالا باید شاهد نبرد دو ایرانی باشیم. به راستی چرا چنین شد؟ کمبود امکانات و نداشتن امکانات سخت‌افزاری و ضعف قدرت مدیریت و نداشتن نمایندگانی در کرسی‌های آسیا فوتبال ما را به اینجا رسانده است. آری فوتبال ما نیز چون حکایت رستم و اسفندیار اسیر طمع مدیریتی و بی‌لیاقتی گشتاسب‌گونه و نابخردی اسفندیاری بوده است. فوتبال ما باید چنین تراژدی را تجربه کند چون در یازدهمین سال از لیگ به اطلاع حرفه‌ای خود تازه به اینجا رسیده است که لیاقت حضور بیشترین سهمیه در رقابتهای آسیا را ندارد؛ زیرا نمی‌تواند مدیریت کند، ورزش دولتی است و مدیر آن هم یک فرد انتصاب‌شده است که هیچ چیز جز لابی و یا احياناً حرف‌شنوی ندارد. وقتی در راهروهای فدراسیون فوتبال هر روز شاهد سیل پرونده‌های نامتومی هستیم که مدیریت ناکارآمد باشگاه و فدراسیون آن را به وجود آورده‌اند، آیا باید تعجب کنیم که چرا نبردهای اسفندیار و رستم‌گونه فوتبالی وجود دارد؟ وقتی باشگاهی چون استقلال، که سالها از بااستعدادترین تیمهای کشورمان بود و همه امکانات سخت‌افزاری را در اختیار داشت مصادره شد تا امکاناتش در اختیار مردم قرار گیرد، اما نه تنها این طور نشد بلکه با وجود میلیاردها تومان هنوز یک ورزشگاه اختصاصی ندارد، آیا باز هم انتظار داریم اسفندیارکشون بنییم؟ چگونه ذوب آهن که یکی از استراتژیک‌ترین کالاهای ایران را تولید می‌کند و روزگاری در فولادشهر دل ما را خوش کرده بود که فوتبالی به معنای واقعی باشگاهی را در این نقطه ایران داریم، امروز به این حالت می‌رسد، آیا نباید به ادامه این روند نحوه اداره فوتبال معترض باشیم؟ این چه فوتبالی است که استقلال و ذوب آهن و پرسپولیس و سپاهان و تراکتورسازی و ملوان و ابومسلم و نفت آبادان و... هر روز بی‌نوای‌تر می‌شوند؟ این چه بساطی است که مدیر عامل باشگاه فجر سپاسی می‌گوید تنها دلخوشی ما و شهر شیراز برد در برابر پرسپولیس است، زیرا هیچ چیزی برای ما از بعد امکانات و مزایا در استان فارس وجود ندارد و تازه این در حالی است که نماینده فوتبال فارس در فدراسیون فوتبال امروز خودش را برای پست ریاست فدراسیون فوتبال کاندیدا می‌کند؟ این چه فوتبالی است که بازیکن طلبکار باید در پارکینگ فدراسیون جلوی ماشین رئیس را بگیرد تا حق خودش را طلب کند و این جناب، که باز هم می‌خواهد با حضور تحمیلی‌اش فوتبال ما را رو به سمت نابودی بیشتری ببرد، به او بگوید که فدراسیون فوتبال کاری برای او نمی‌تواند بکند؟ به راستی این چه فوتبالی است که می‌توانست رستم‌گونه شود، هفت خوان‌ها را بگذراند، در المپیک و بازیهای جام جهانی هم میزبان شود و هم شرکت کند، آن چنان که قطر و تایلند و ژاپن و کره جنوبی و چین و آفریقای جنوبی و برزیل شدند اما حالا قادر نیست که سهمیه‌های خود را حفظ کند، زیرا امکانات نداشته است. پس کجا است آن سخن رئیس سابق سازمان تربیت بدنی که از همکاری با قطر برای بازیهای جام جهانی می‌گفت. کجاست آن همه ادعا که رئیس اسبق‌تر سازمان تربیت بدنی و فعلی کمیته المپیک داشت که هر روز سخن از افزایش فضای ورزشی می‌گفت؟ او که می‌خواست «فیقای اسلامی» بسازد و مدعی بود که فوتبال ما را فیفا نمی‌تواند محروم کند و خودش خواست با کنترل افرادی چون کفایشان بر اریکه قدرت فوتبال بنشینند. به راستی او کجاست که می‌گفت با نیمی از قابلیت‌های فوتبال را اداره می‌کند؟ آری، تراژدی فوتبال ایران را باید به تماشا بنشینیم تا از بین دو تیم از بهترین‌های ایران، یکی بیرون رود، تا آقایان همچنان در این فوتبال بمانند. افسوس!

خواننده برسانید. ولی با سیستم جدید، دیگر ناشر وجود ندارد و شما می‌توانید کتابتان را روی وبسایت خودتان بفروشید. الان خیلی از پرفروش‌ترین‌ها مثل Amazon در واقع Self Publish هستند. حتی الان خیلی از تولیدکننده‌های موسیقی هم مستقیماً موسیقی تولیدی خود را پخش می‌کنند. در نتیجه بیش از پیش از سیستم قدیمی کاغذ و CD و کمپانی‌های خاص دور می‌شویم.

### پس این روند به نظر شما در مجموع به آزادی بیان کمک می‌کند؟

صد در صد! ولی عیب آن این است که کیفیت کالا، مثل بازار آزاد می‌شود. وقتی همه به این سمت می‌روند شاید سه، چهار سال اول یک سری کتابهای بی‌محتوا هم ببینیم، حتی هجویات، چون دیگر نه هزینه زیادی دارد و نه ناشری هست که حتماً محتویات کتاب را بازبینی کند. شاید با ۲۰-۳۰ دلار بتوان کتاب منتشر کرد.

نوشته‌های بسیاری چاپ خواهد شد بدون اینکه ارزش تکنیکی یا محتوایی داشته باشد. ولی بعد از مدتی جامعه خودش می‌فهمد چه چیزی خوب است و چه چیزی بد است. مثل سیستم آکادمیک امروزه دنیا، شما به عنوان یک دانشجو می‌توانید یک مطلب از طریق دانشگاه منتشر کنید. کسی که می‌خواهد از آن برای تحقیقش استفاده کند می‌داند که این مقاله اعتبار بیشتری دارد که از طریق دانشگاه منتشر شده، تا مقاله‌ای که دانشجویی در وبلاگ خودش گذاشته است. هر دو در دسترس هستند ولی خود پژوهش‌گر به آن درک و فهم رسیده است.

**نوشته‌های بسیاری چاپ خواهد شد بدون اینکه ارزش تکنیکی یا محتوایی داشته باشد. ولی بعد از مدتی جامعه خودش می‌فهمد چه چیزی خوب است و چه چیزی بد است**

**آقای دکتر کامبیز خادم از شما سپاسگزارم.**  
گفت‌وگوی تلفنی با دکتر کامبیز خادم در تاریخ ۲ فوریه ۲۰۱۲ توسط خسرو شمیرانی، برای مجله هفته انجام شده است.

به نظر من حتی رادیو و تلویزیون هم از صورت فعلی تغییر می‌کنند. مثلاً می‌گویند اخبار ساعت هشت است ولی الان همه آن ساعت شاید خانه نباشند و شما می‌خواهید ساعت ۱۰ که می‌روید منزل، اخبار را بشنوید.

### آیا می‌توانیم بگوییم مثلاً ۵ سال، ۱۰ سال یا ۵۰ سال دیگر کتاب و روزنامه از بین می‌رود؟

من فکر می‌کنم طی ۱۰-۵ سال دیگر کتاب یک حالت نوستالژیک پیدا می‌کند. الان در دانشگاه‌ها و کتابخانه‌ها، کتاب کمتر می‌بینید. شما می‌توانید کتاب و مقالات را دانلود کنید. خیلی از کتابفروشی‌ها در آمریکا ورشکست شدند چون مردم می‌رفتند آنجا مجله می‌خواندند، اما کتاب نمی‌خریدند. خیلی از کتابفروشی‌های بزرگ الکترونیکی می‌شوند مثل Amazon و Borders...

قبلاً یک نویسنده حتماً باید با ناشر خاصی قرارداد می‌بست و هزینه زیادی می‌داد تا ناشر کتاب را چاپ بکند. بعد ناشر باید پورسانت‌های به کتابفروشی‌ها می‌داد تا کتاب را بفروشد. الان با این سیستم جدید Apple نویسنده می‌تواند کتاب خود را صفحه‌آرایی کرده، هر چه خواست اضافه کند (مولتی‌مدیا) و با کمترین هزینه منتشر کند.

### پس از جهتی می‌شود گفت این کار به گسترش آزادی بیان هم کمک می‌کند؟

صد در صد!  
آیا نکته منفی هم در این قضیه می‌بینید؟ شما اشاره کردید که اپل برای در اختیار نهادن امکانات خود شرط و شروط دارد، هم به جهت محتوا و هم از دیدگاه تکنیکی. این یعنی یک غولی آن بالا نشسته که نظارت می‌کند؛ من می‌توانم تولید کنم ولی اگر او نپسندد نمی‌توانم پخش کنم. درست است؟

خوب الان آن غول، هم وجود دارد، هم ندارد. مثلاً اگر محتوای مطلب، سکسی یا خشونت‌بار باشد Apple آن را پخش نمی‌کند. اما Apple تنها ناشر نیست که چنین کاری می‌کند، Amazon هم هست. حتی شما می‌توانید خودتان آن را PDF کرده و بفروشید. این طوری نیست که بتوانند شما را سانسور کنند. آنها می‌توانند کتابفروشی خودشان را کنترل کنند.

در مقایسه می‌توانم بگویم مثلاً در ایران وقتی که دولت اجازه نشر نمی‌دهد، شما نمی‌توانید کتاب خود را به

کاملاً! اگر شما از ایران بخواهید وارد سایت Apple بشوید نمی‌توانید، چون این سایت بلاک شده است. این را دولت ایران بلاک نکرده بلکه به دلیل تحریم‌ها خود Apple سایت را باز نگذاشته است. مسأله دوم این است که ما ای‌میل‌های زیادی از ایران داریم که می‌نویسند این برنامه خیلی خوب است. بعضی‌ها می‌خواهند با ما کار کنند یا پتانسیل ما را خریداری کنند که برنامه خاص یا کتابی را به زبان فارسی برایشان منتشر کنیم. متأسفانه جواب ما این است که چون آنها در ایران هستند نمی‌توانیم قبول کنیم.

**Apple الان با این سیستم جدید نویسنده می‌تواند کتاب خود را صفحه‌آرایی کرده، هر چه خواست اضافه کند (مولتی‌مدیا) و با کمترین هزینه منتشر کند**

جنبه دیگر بحث ما مقایسه روند حرکت رسانه‌های سنتی است در مقایسه با رسانه‌های الکترونیکی. شما روند رشد رسانه‌های الکترونیکی را چطور می‌بینید؟ آیا می‌توانید یک مقایسه انجام دهید؟ الان آمار دقیقی نمی‌توانم ارائه بدهم ولی درباره روند کلی می‌توانیم صحبت کنیم. در جوانی ما دوست داشتیم کتاب را لمس کنیم، مجله را دوست داشتیم و هنوز هم داریم. اما نسل جدید این طور نیست. به دلیل هزینه‌ها، عدم قابلیت تغییر (ادیت) پس از چاپ و مولتی‌مدیا نبودن، کتاب یا مجله چاپ‌شده خیلی نمی‌تواند برای این نسل جذاب باشد. انتظار نسل جدید و حتی نسل ما امروزه این است که همه چیز به‌روز باشد. به نظر من این مسأله باعث می‌شود کتاب یا مجلات کاغذی طی پنج تا ده سال آینده از دور خارج شود و جایش را به رسانه الکترونیکی بدهد. مثلاً Small Paper، تقریباً مثل روزنامه است ولی به صورت الکترونیکی منتشر می‌شود. محتوای آن را می‌توان عوض کرد، می‌توان محتوا را Download کرد و این برای کسانی است که به روزنامه عادت دارند. مسائل اقتصادی هم مهم است. همین مجله شما، هفته، چقدر هزینه می‌برد تا چاپ شود و شاید وقتی به دست برخی خوانندگان برسد دیگر بعضی مطالب آن تازه نباشد ولی وقتی روی سایت است یا روی رسانه‌های الکترونیکی، قضیه متفاوت است.

# تاریخ جشن‌های مدرسه دهخدا در سال ۲۰۱۲

جشن چهارشنبه سوری دهخدا، سه شنبه ۱۳ مارس  
(محل جشن در هفته‌های آینده به اطلاع می‌رسد)

جشن عید نوروز دهخدا، شنبه ۲۴ مارس

90 Roosevelt Avenue  
Town of Mount Royal, Quebec H3R 1Z5

جشن پایان سال تحصیلی دهخدا  
یکشنبه ۹ جوئن ۲۰۱۲ پارک انگریئون

## خانواده و سکس تراپی

دکتر ملک

514-488-8454

## هفته را مشترک شویم

info@HaftaH.ca

## سالن آرایش و زیبایی شهزاد

SHAHRZAD BEAUTY SALON  
UNISEX

- اپیلشن
- میکروپیگ
- پمپچر
- پداسو سناژ
- الکترولیس
- و فیشال

- رنگ
- مانیکیچر
- پداسو سناژ
- و فیشال

• صاف کردن مویا گراتین

• گوب، مش، فر

• جران سازی پوست باگریستال

Microdermabrasion

salonshahzad@yahoo.ca

6963 Sherbrooke W. H4B 1R1

514 489 6901 514 228 1111

## مینا صالحی Mina Salehi

Real Estate Broker

مشاور املاک در مونتreal  
مسکونی و تجاری

Sutton

(514) 792-4577



## سالن آرایش و زیبایی ايو

با مدیریت جدید

EvE & M

با خدمات کامل / متخصص آرایش عروس

Cote-St-Luc Metro: Villa Maria 5393

514-481-6765 / www.eveandm.com



## شیرینی بی‌بی

با شیرینی های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی  
در جشن ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم.

514-334-6528 www.bibicookies.ca



## SHARIF EXCHANGE

ارز شریف

Tel: (514)561-6408 www.sharifexchange.ca

Tel: (514)223-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

## رستوران شیراز

برای کیتینگ جشنها و مراسم گوناگون در خدمت شما  
با مدیریت عذیبه سیاح  
(514) 485-2929

5625 Sherbrooke W.

# سرگرمی و خانواده

▪ گردآوری و تنظیم: حمیده غیاثوند



## آشپزی هفته:

▪ فریده خوش‌عاطفه

## همبرگر سوخاری



### مواد لازم:

۱ عدد	پياز
۱ برش	نان تست
۱ قاشق سوپ‌خوری	شير
۵۰۰ گرم	گوشت گوساله
۳ عدد	تخم مرغ
۲ قاشق سوپ‌خوری	جعفری خردشده
به مقدار کافی	نمک و فلفل
۴ قاشق غذاخوری	روغن زيتون
۴ قاشق سوپ‌خوری	آرد

### مواد لازم برای پودر سوخاری:

۱۵۰ گرم	نان تست پودر کرده
۵۰ گرم	پودر بادام
۱/۴ قاشق چای‌خوری	جوز هندی

### طرز تهیه:

پياز را در روغن، به مدت ده دقیقه تفت دهید تا کمی طلایی شود. یک برش نان تست را در شیر خرد کنید. گوشت چرخ‌کرده را با نان خیس‌خورده و پياز تفت‌داده و یک عدد تخم مرغ، جعفری، نمک و فلفل مخلوط کنید.

دو عدد تخم مرغ را با یک قاشق سوپ‌خوری آب و کمی روغن زيتون بزنید. مواد لازم برای سوخاری کردن را جداگانه با هم مخلوط کنید.

گوشت را به شکل همبرگر درآورید و سپس آن را در آرد

و بعد در مخلوط تخم مرغ و در پودر سوخاری بغلتانید. این کار را دو بار انجام دهید و خوب فشار دهید تا کاملاً منسجم شود. سپس همبرگر را در یک سینی چیده و به مدت ۳۰ دقیقه در یخچال قرار دهید و بعد در تابه سرخ کنید.

### نکته هفته:

تنها کسی که با من درست رفتار می‌کند خیاطم است که هر بار که مرا می‌بیند، اندازه‌های جدیدم را می‌گیرد؛ بقیه به همان اندازه قبلی چسبیده‌اند و توقع دارند من خودم را با آنها جور کنم!

### نقل قول هفته:

حلاج: هرچه بالاتر می‌روی برای آنان که پرواز نمی‌دانند، کوچک‌تر به نظر می‌رسی.

### روش زندگی:

در مقابل مشکلات چگونه‌اید؟

سه ظرف آب را روی آتش قرار دادیم. در یکی از ظرفها هویج، در دیگری تخم مرغ و در دیگری قهوه ریختیم و پس از ۱۵ دقیقه، هویج که سفت و محکم بود نرم و ملایم شد؛ تخم مرغ که شل و وارفته بود سفت و محکم شد و دانه‌های قهوه در آب حل شدند و آب رنگ و بوی قهوه گرفت.

حالا فرض کنید آبی که در حال جوشیدن است مشکلات زندگی است. شما در مقابل مشکلات چگونه‌اید؟

مثل هویج سخت و قوی وارد مشکلات می‌شوید و در مقابل بسیار خسته می‌شوید، امیدتان را از دست می‌دهید و تسلیم می‌شوید. هیچ وقت مثل هویج نباشید...!

یا با قلبی ملایم وحساس وارد می‌شوید و با یک قلب سخت و بی‌احساس خارج می‌شوید، از دیگران متنفر می‌شوید و همواره تمایل به جدال دارید. هیچ‌وقت مثل

		7		5	4		3	8
3				9	1			4
						9		
	5	1	4				6	9
6			3	1	5			7
4	7				6	2	5	
		4						
7			1	4				3
1	9		5	7		8		

7			3					6
	2		8				7	3
			4			9	8	2
6		3			5			8
1			2			6		5
2	3	4			7			
9	6				4		2	
		5			9			6

				5	2	3		
3	1		4					
			3			4	7	
9			7			2		
7	2						8	5
		4			6			1
	9	7			3			
					7		3	2
		3	8	4				

◀◀ ادامه در صفحه بعد

تخم مرغ هم نباشید...!

اما در مقابل مشکلات مثل قهوه باشید. آب قهوه را تغییر نمی‌دهد. قهوه آب را تغییر می‌دهد. هر چه آب داغ‌تر باشد طعم قهوه بهتر می‌شود...! پس بیاید در مقابل مشکلات مثل قهوه باشیم و ما مشکلات را تغییر دهیم. نگذاریم مشکلات ما را تغییر دهد. از طعم قهوه‌تان لذت ببرید...

### چیستان هفته:

گنبد سرخ چمنی، توش گل سرخ یمنی لب تا لب آن میان زنجیر است؟

### توصیه هفته:

آلفرد نوبل از جمله افراد معدودی بود که این شانس را داشت تا قبل از مردن، آگهی وفاتش را بخواند! حتماً می‌دانید که نوبل مخترع دینامیت است. زمانی که برادرش لودویگ فوت شد، روزنامه‌ها به اشتباه فکر کردند که نوبل معروف (مخترع دینامیت) مرده است. آلفرد وقتی صبح روزنامه‌ها را می‌خواند با دیدن آگهی صفحه اول، می‌خکوب شد: «آلفرد نوبل، دلال مرگ و مخترع مرگ‌آورترین سلاح بشری مردا!» آلفرد، خیلی ناراحت شد. با خود فکر کرد: آیا خوب است که من را پس از مرگ این‌گونه بشناسند؟ سریع وصیت‌نامه‌اش را آورد. جمله‌های بسیاری را خط زد و اصلاح کرد. او پیشنهاد کرد ثروتش صرف جایزه‌ای برای صلح و پیشرفت‌های صلح‌آمیز شود. امروزه نوبل را نه به نام دینامیت، بلکه

به نام مبدع جایزه صلح نوبل، جایزه‌های فیزیک و شیمی نوبل و... می‌شناسیم. او امروز، هویت دیگری دارد. یک تصمیم، برای تغییر یک سرنوشت کافی است!

### لطیفه‌های هفته:

تا حالا دقت کرده‌ای... مغز انسان پرکارترین جای بدن است، ۲۴ ساعت در ۳۶۵ روز سال را کار می‌کند، فقط وقتی متوقف می‌شود که ما وارد سالن امتحانات می‌شویم!

طبق آخرین نظرسنجی‌ها یکی از مهیج‌ترین تفریحات آقایان تماشای پارک دوبل بانوان است!

### حکایت هفته:

من سرجمع ده تا رفیق دارم که به حول و قوه الهی هشت‌تای آنها دیگر ایران نیستند. مازیار هم یکی از این هشت نفر است که یک سال پیش به یک جای دور مهاجرت کرد. بعد هم سر یک سال مجدداً فیلس یاد هندوستان کرد و دست زن و بچه‌هایش را گرفت تا برای تعطیلات کریسمس برود ایران و رفت. گویا همان طور که ده ساعت در صندلی هواپیما فرو رفته بوده و از فرط بیکاری کف‌بُر شده بوده، پیش خودش فکر کرده حالا که به لطف خدا دو تا بچه خوب و سالم دارد و حوصله بچه دیگر را هم ندارد، بیاید و توی همین سفر ایران سر خطوط انتقال اسپریش را ببندد تا از این به بعد پول اضافی برای بادکنک‌های شب جمعه ندهد. بعد هم در همان

ارتفاع چهل هزار پایی، تصمیم‌اش را به سمع همسرش رسانده و اوکی را گرفته و خلاصه همه چیز ردیف. از اینجا به بعد را مازیار تعریف کرده:

رسیدیم ایران و کوهی از آدم به استقبال‌مان آمدند و ما را بردند خانه. شب را خانه پدری خوابیدیم. صبح دور میز صبحانه نشستیم. بچه‌هایم به قصد تخریب خانه، شیطانی می‌کردند و به هیچ صراطی مستقیم نمی‌شدند و روی اعصاب پدرم رژه می‌رفتند. همان وسط با احتیاط از پدرم پرسیدم که نظرش با بستن لوله‌های انتقال فلان چیست؟ پدرم هم گویا فکر کرده که اگر این دو تا بچه بیشتر بشوند، احتمالاً بار بعد با تانک از روی خانه عبور می‌کنند، پس به همین دلیل پدرم استقبال شدیدی با تعطیل کردن خط تولید کرد. بعد هم همان وسط صبحانه به زور و ضرب از روی سفره بلندم کرد تا من را برد بیمارستان و کار را یکسره کند. هر چقدر هم التماسش کردم که لااقل بگذارد چایی را تا ته بخورم، موافقت نکرد.

بیمارستان شلوغ است. از در و دیوار پلاکارد آویزان کرده‌اند در مدح بستن لوله‌های انتقال فلان: زندگی بهتر بچه کمتر، زندگی بهتر اصلاً بدون بچه، کریستف کلمب: اگر من لوله‌هایم را نمی‌بستم، آمریکا را کشف نمی‌کردم، ادیسون: موفقیتیم در کشف برق را مرهون پدر و مادرم هستم و صد البته دکتر لوله‌بندم، کاملاً قانع شدم که بستن لوله‌ها کار خردمندانه‌ای است.

نوبت‌مان شد. رفتیم داخل اتاق. دکتر پشتش به سمت ما بود و فقط از آن پشت، نوک سیبل‌هایش را می‌دیدم

که مثل آنتن خاور زده بود بیرون. همان‌طوری سؤال کرد: سمت؟ مازیار فلانی. دکتر هم گفت: ساعت شش عصر بیا مطبم فلان‌جا تا ببندم‌شان. بعد هم حاضر نشد هیچ سؤال دیگری را جواب بدهد، البته ما هم با توجه به ابعاد شدید سبیلش، سؤال زیادی نپرسیدیم.

رأس ساعت شش، فیس تو فیس منشی دکتر بودیم. حدود ده نفر آدم د...ل به دست جلوی‌مان بودند. یک کاغذ بزرگ هم روی دیوار بود به این مضمون: بستن لوله، ده دقیقه، بدون درد و خونریزی توسط دکتر فلانی، فوق‌تخصص لوله و اینها.

این کاغذ کلی قوت قلب می‌داد. هر کس که داخل می‌رفت، بعد از ده دقیقه می‌آمد بیرون، بدون مشاهده درد در چهره آنها. نوبت من شد. رضایت‌نامه و وصیت‌نامه را پر کردم و رفتم توی اتاق؛ یک اتاق بزرگ که انگاری همین ده دقیقه قبل چهل تا گاو را در آنجا ذبح کرده باشند و روده‌هایشان را بیرون کشیده‌اند، بس که همه‌جا خون و کثافت بود. بعد هم دکتر آمد، ماسک زده بود ولی سیبل‌هایش مثل همان آنتن خاور که روی‌شان چادر بکشند، ماسک را به بیرون هل می‌داد. بعد هم گفت که بخواب. خلع لباسم کرد و یک پارچه سبز رویم کشید که وسط آن به قاعده یک در قابلمه باز بود و قرار بود که «ماجرای» از آنجا بیرون باشد. اعتراف می‌کنم که ترسیده بودم و دائم سعی می‌کردم تا آن نوشته بیرون را در ذهنم مرور کنم: ده دقیقه، بدون درد و خونریزی، بعد هم نفهمیدم چطور شد که دکتر کله طرف را با کش بست و



ارزیابی رایگان

514-975-1515

www.nasser-renovation.com

شرکت تعمیرات ساختمان ناصر برای همه‌گونه  
تعمیرات منزل و محل کارتان  
در خدمت شماست

# رضا داودی

## مترجم رسمی در کبک و ایران

### عضو جامعه مترجمان رسمی در کبک و ایران

مترجم رسمی دادگستری  
ترجمه رسمی مدارک و اسناد

تصحیح و ترجمه مقالات و  
پایان نامه‌های دانشجویی به زبان  
فرانسه و انگلیسی

مراجعه با هماهنگی قبلی

Adresse: 3418, Stanley,  
Unite R2, Montréal H3A 1R8  
Téléphone: 514 691 4383  
Courrier: rezadavoudi78@yahoo.fr



چنان با زور آن را به بالا کشید و به یقینم گره داد که انگاری مسابقه طناب‌کشی بود. همان‌جا بود که مفهوم پاپیون کردن را فهمیدم، چون واقعاً آن دو توپ مورد نظر، دقیقاً کنار سبک گلویم بودند، تحت همان فشار گفتم که آقای دکتر من می‌ترسم (منظورم این بود که غلط کردم). دکتر هم گفت: عیب نداره، رستم هم که اینجا بیاید می‌ترسد (منظورش این بود که ...دی دیگه). بعد هم یک جوک لوس گفت و خودش مثل دیو شروع به خندیدن کرد و وسط همان خندیدن یک آمپول بی‌حسی را درست مثل دارت کوبید وسط توپ سمت راست. بعد هم دنیا سیاه شد، دکتر سیاه شد، سبیل دکتر سیاه‌تر شد، من هم کل مچ دستم را تا ته توی حلقم کردم، بعد هم دکتر پرسید درد داره؟ من بنفش شده بودم، دو دقیقه بعد هم شروع کرد قیچی کردن پوسته توپ‌ها و دو تا لوله را کشید بیرون و گذاشت لای قیچی، بعد هم گفت امتحان می‌کنیم (انگاری که میکروفون دستش است) و با قیچی کمی زور به خطوط انتقال آورد، دوباره از درد بنفش شدم، دکتر هم گفت: اوپس، هنوز بی‌حس نشده و خندید، خلاصه اینکه بعد از چهل و پنج دقیقه که کارش را تمام کرد، من آدمی مرده بودم.

نصف شب با درد بیدار شدم؛ درد در حد تیم ملی، در حد درد زایمان، در حد جدایی روح از بدن (و نه جدایی نادر از سیمین)، بعد هر رفتن دستشویی، همه چیز به رنگ بادمجان شده بود، توپ‌ها به اندازه گلابی. فردایش به دکتر زنگ زدیم. سبیل خاوری گفت که خوب می‌شه، تحمل کن درد رو که به شب جمعه‌اش می‌ارزه. سه روز با درد و فحش گذشت ولی بهتر نشد، رفتیم یک دکتر دیگر تا که پکیج‌مان را دید، گفت که عفونت کرده، سبیل خاوری به علاوه خطوط انتقال فلان، هفت هشت ده تا خط انتقال چیزهای دیگر را هم قطع کرده مثل همین پیمانکارهای آب که حین حفاری، لوله گاز و تلفن و برق را هم شرحه شرحه می‌کنند، بعد هم آنتی‌بیوتیک و ده روز استراحت مطلق و اینها. مسافرت زهرمارمان شد، کل مهمانی‌های خاندان مالیده شد و ماجرا را به هر کس (از ده ساله تا ۱۰۰ ساله) که می‌گفتیم، خیلی نرم به‌مان می‌گفت: ای بابا، چرا به من یه ندایی ندادی؟ انگاری همه در کارلوه بستن بودند. از ایران برگشتیم، رفتیم یک دکتر که چک‌مان کند، دکتر هم گفت که این روشی که سبیل خاوری شما را مقطوع‌النسل کرده، مربوط به دوره «مانو» بوده که چینی‌ها را شکنجه‌وار، ابتر می‌کرده‌اند. من هم جهت آبروداری گفتم رفته‌ام کلمبیا عمل کرده‌ام تا خدای نکرده نکته منفی وارد پرونده میهن‌مان نشود. خلاصه، از چند روز پیش که رفیق‌مان ماجرا را این‌طوری از پشت اسکایپ تعریف کرده، من توان نگاه کردن به هیچ گلابی یا بادمجانی را ندارم. آدم سبیل کلفت هم که می‌بینم، دردم می‌آید، اصولاً با دست بردن در کار خدا هم مشکل پیدا کرده‌ام، از مانو هم حال به هم می‌خورد. شما هم نکنید این کار را، اگر هم می‌خواهید بکنید، لااقل دکتر بی‌سبیل پیدا کنید.

## پَنَ پَنَ هفته:

به دوستم زنگ زدم می‌گم: ماشینم روشن نمی‌شه. می‌گه: استارت می‌زنی روشن نمی‌شه؟  
می‌گم: پَنَ پَنَ وقتی ازش خواهش می‌کنم روشن نمی‌شه!

یارو اومده خونه رو ببینه واسه خرید. تا طبقه سوم با پله اومده می‌گه: پس اینجا کلا آسانسور نداره!؟  
می‌گم: پَنَ پَنَ آسانسور داره ولی از طبقه چهارم شروع می‌شه!

جواب چیستان:  
هندوانه

بنیاد فرهنگی نیمابزرگزار می‌کند

## آشنائی با هنر عکاسی

کارگاه عکاسی بابک سالاری

اول تا ۲۹ آوریل ۲۰۱۲

ابتدائی  
بیشرفته

Tel: 514-961-7973  
5206 Blvd. Decarie

## آگهی ارزان برای مشترکان هفته: هر هفته فقط ۶ دلار

قابل توجه متقاضیان امتحان آئین نامه رانندگی  
نرم افزار تخصصی سئوالات گواهینامه رانندگی ایالت کبک  
به زبان فارسی و انگلیسی به همراه جواب سئوالات

514-566-0178

### تعلیم رانندگی نینا

با کمک مربی آموزده و با  
سابقه، گواهینامه خویش  
را به آسانی بگیرید

سی دی آموزش رانندگی کبک به  
زبان فارسی موجود است

514-844-9731

### ترجمه رسمی و دعوت نامه شهیار بخشی

514-624-5609

514-889-3243

### آموزش تنیس به مبتدیان

#### علی وکیل

alirvakili@yahoo.com

514-834-2095

### آموزشگاه رانندگی آریا

با بیش از 20 سال سابقه، با بهای مخصوص برای هموطنان  
12 ساعت تمرین / اتومبیل رایگان برای امتحان / سی.دی و کتاب  
سئوالات امتحان آئین نامه برای موتورسیکلت موجود است.

رایگان برای تئوری / 350 دلار 514-621-0505

### تلفن ارزان به ایران

ریتاکال سیستم تلفنی راه دوربا امکانات منحصر بفرد  
تماس ارزان با ایران و سایر کشورها با کیفیت استثنائی

www.RitaCall.com 514-906-1527

### آموزش گیتار کلاسیک و پاپ توسط رضا رضایی

کیتاریست برگزیده

514-677-8358

### تدریس گیتار پاپ سامان

514-641-2379

تدریس خصوصی زبان انگلیسی

### بهرام رحیمیان

با بیست سال سابقه تدریس زبان

سطوح پایه، میانه و پیشرفته

514-886-9563

### کلاسهای رایگان محاوره انگلیسی و فرانسه در بهائی ستر مونترال

انگلیسی: شنبه ها ۳ تا ۵ بعدازظهر

فرانسه: یکشنبه ها از ۱:۳۰ تا ۳:۳۰ بعدازظهر

Address: 177 Pins avenue East, Montreal QC H2W 1N9 Tel: (514)849-07 53

چاپ رایگان : استخدام و آگهی های غیر تجاری ، اجاره ، خرید و فروش اتومبیل و ...

### محل آگهی شما

#### اجاره

آپارتمان یک و نیم در شریروک غربی / از  
اول مارچ / با بالکن بزرگ / استخر / سنا /

مبلمان ارزان برای فروش

514-482 8112

#### استخدام

به یک کارگز ساده نیازمندیم

۵۱۴۸۹۴۸۳۷۲

#### محل آگهی شما

سازمان های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال

Tel: (514) 299-1787

Addrhi2005@gmail.com

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک

www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت

با هدف بازشناساندن جشن های باستانی

Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال

نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح

8043 St. Hubert, 514-619 4648

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند

مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰

2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل

سخنرانی های ادبی، اجتماعی و تاریخی

Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد

کنسرت های موسیقی اصیل و سخنرانی

Tel: (514) 944-8111

خانه ایران

1117 St. Catherine W #420

Tel: (514) 544-5962

خانه کتاب ایران - میک

کالری - کتاب فروشی - کتابخانه

4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا

514-651-7955

کتابخانه نیما

5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652

کافه لیت

www.Cafelitt.com / info@cafelitt.com

کانون فرهنگی چکاوک

6960 Sherbrooke W

Tel: (514) 787-8848

مدرسه ایرانی دهخدا

مدرسه فارسی - هر شنبه

4976 Notre Dame W / Tel: (514) 827-6364

دوستداران موسیقی کلاسیک ( Dialogue )

514-484-8748 / Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو

5146244579 / farzint@hotmail.com

فرهنگ سرای سینا

سالن سخنرانی، مراسم و مجالس

514-488-3000 / www.Seena.ca

کانون مهندسی و آرشیفت های ایرانی در کبک

514-946-5739 / aieaq.mtl@gmail.com

مرکز فرهنگی هنری زاگروس

3418 Stanley, unite# R2

(514) 690-6343 www.zagros.ca

انتشارات مولتی ساز

3333 Cavendish Blvd #250

(514)770-1771

ساوالان، گروه فرهنگی آذربایجان

(514)7685969



# نیاز مندی ها

نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید. فقط با ۱۰ دلار در ماه!

پیش شماره های نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

۴۸۹-۸۴۸۴	پریشیا	۵۷۵-۸۴۵۱	پوشه هفته	انتشارات	اتومبیل (فروش)
گل	لینک فلاور-وحید	۷۸۷-۸۸۴۸	شادی پیوند	مولتی ساژ	Auto Highlander
طراحی	زاگرس	۶۵۱-۹۸۹۴	رستوران-پیتزا - کیتزینگ	بیمه و سرمایه گذاری	اتومبیل (تعمیرگاه)
عینک سازی	Ovu & Osu Optician	۹۹۶-۹۶۹۲	پریشیا	پژمان اسدی	اتو رایدر
محضر رسمی	مونا گلابی	۴۸۹-۸۴۸۴	چوپان کباب	علی پاکنژاد	اطلس
۸۳۱-۲۲۹۳	مونا صالحی	۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲	دابل پیتزا	نغمه ثابت	اتومبیل (لوازم یدکی)
۹۰۳-۸۵۶۰	مد و لباس	۳۴۳-۰۳۴۳	شیراز	پزشکی جابگزین	لوازم یدکی آلفا
۸۴۲-۵۶۰۸	HPadar	۴۸۵-۲۹۲۹	فاروس	پروین زرساو-همیویت	آرایشگاه-زیبایی-اسپا
مراکز مذهبی	انجمن بهایی	۲۷۰-۸۴۳۷	کباب سرا	نازنین کاشانی	آمنه
۸۴۹-۰۷۵۳	بنیاد آیت الله خویی	۴۸۳-۰۰۰۰	کلی	ترجمه و دعوتنامه رسمی	فاطمه
۳۴۱-۲۲۳۵	کلیسای ایرانی	۴۸۴-۸۰۷۲	کلبه عمو جمال	شهریار بخشی	فریده متخصص لیزر
۲۶۱-۶۸۸۶	کلیسای فارسی-کشیش عادل	۹۸۹-۸۳۸۳	کافه صوفی	محمدرضا نوشاد جمال	زهره
۹۹۹-۵۱۶۸	مرکز اسلامی ایرانیان	۸۴۶-۱۹۴۷	نیلوفر / فلافل	جواهر فروشی	رویا
۳۶۶-۱۵۰۹	مشاور املاک	۵۰۴-۶۴۲۲	Cafe Mon Plaisir	نیک آذین	سوزان
۹۶۷-۵۷۴۳	مینو اسلامی	۵۶۴-۹۷۹۰	شومینه پارس	چاپ و کپی	علی
۲۰۷-۹۰۰۰	ژاله حافظی	روانشناس - روانکاو	سی.دی - ویدئو	انتشارات فرهنگ	ارز
۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار	تپش دیجیتال	صوتی و تصویری	فتوکپی ان دی جی	پاسیفیک
۹۸۳-۵۴۱۵	مریم خالقی	آدیو ویدئو کیک	عکاسی و فیلمبرداری	حسابداری	پنج ستاره
۵۳۱-۳۶۳۱	مهدی رحیمی	فتو شاپ	رضا بلائی	حسن انصاری	شریف
۷۹۲-۴۵۷۷	مینا صالحی	رز	Sarkani Photography	سرور صدر	مانی وایز
۹۲۸-۵۴۱۵	حمید کاغذچی	۸۴۶-۰۲۲۱	مرجان	شکيب نیا	صرافى كانادا
۴۵۱-۴۶۶۳	سیمین ماهری	۴۸۸-۷۱۲۱	قصرفرش	نادر خاکسار	ازدواج و طلاق
۸۲۷-۶۳۶۴	فیروز همتیان	۹۶۲-۷۳۹۲	فروشگاه ها	مسافر و بار - مونترال / تورنتو	آژانس های مسافرتی
مشاور خانواده	دکتر ملک	۸۰۲-۲۱۶۸	ادونیس	قربان	فرناز معتمدی
مشاور مهاجرت	علی مختاری	۳۵۸-۱۷۹۱	ادونیس وست آلیند	هریس	نرگس حسینی
۹۰۳-۴۷۲۶	معصومه علی محمدی	۲۲۳-۳۳۳۶	کوه نور	حيوانات خانگی	Sky Lwan
۲۸۹-۹۰۱۱	نان و شیرینی	۲۲۳-۳۳۳۶	سن لوران	خشک شویی و خیاطی	الکترونیک (تعمیرات)
۳۳۴-۶۵۲۸	شیرینی و کیتزینگ بی بی	۲۲۳-۳۳۳۶	میوه و تره بار سامی	Excel plus	آموزش
۸۹۴-۸۳۷۲	نان سنگک شاطر عباس	۲۲۳-۳۳۳۶	نور	خطاطی	پروین عبائی- فارسی
۵۶۲-۶۴۵۳	شیرینی سرو	۲۲۳-۳۳۳۶	وطن	پذیرش سفارش	مدرسه فردوسی
نو سازی و تعمیرات ساختمان	تی.ام.ان	۲۲۳-۳۳۳۶	متروپولیس (تعاونی رز)	دارو خانه	مدرسه وست آلیند
۸۳۵-۶۲۴۳	Décor chez toi	۲۲۳-۳۳۳۶	کامپیوتر	لوئیز داداش زاده	مدرسه دهخدا
۹۶۳-۷۹۷۸	ناصر	۲۲۳-۳۳۳۶	بیزنس جلالی	دکوراسیون منزل و محل کار	زبان فرانسه
۹۷۵-۱۵۱۵	ساخت و ساز Builders	۲۲۳-۳۳۳۶	CompuXellence	دندان پزشکی	آموزش (راندگی)
۹۶۳-۷۹۷۸	وکیل - مهاجرت	۲۲۳-۳۳۳۶	کتاب فروشی / کتابخانه	شهرزاد رضا نیا	آریا
۹۶۱-۸۷۳۶	دیوید برگر	۲۲۳-۳۳۳۶	میک	راضیه رضوی	نینا
۸۴۵-۸۱۴۶	سام بیات	۲۲۳-۳۳۳۶	کتابخانه نیما	معصومه دولتشاهی	آموزش (موسیقی)
۸۷۸-۲۴۰۰	نیما حجازی	۲۲۳-۳۳۳۶	کلینیک	شریف نائینی	گیتار - رضایی
۳۹۵-۰۵۲۲	علی غلامپور	۲۲۳-۳۳۳۶	کلینیک آلفا	آذین طاهری	موسیقی-داوری
۹۵۴-۹۹۹۸	ونسان والابی	۲۲۳-۳۳۳۶	کیتزینگ	علی شفیع	موسیقی-سرابی
وب سایت و شبکه	شومینه پارس	۲۲۳-۳۳۳۶	کیتزینگ	رامین میر موجی	پیانو-فرجه داغی
		۲۲۳-۳۳۳۶	شومینه پارس	فریدون هرنیدیان	پیانو-متن
		۲۲۳-۳۳۳۶		سایه ناعم	پیانو-میم بطحایی
		۲۲۳-۳۳۳۶		ساسان بیات	ویلون و پیانو
		۲۲۳-۳۳۳۶		دندان سازی	سنتور و عود
		۲۲۳-۳۳۳۶		افخم هادی	سنتور - صابر جلیلزاده
		۲۲۳-۳۳۳۶		رسانه های گروهی	سنتور / عود-س بطحایی
		۲۲۳-۳۳۳۶		بازار	آموزش (نقاشی)
		۲۲۳-۳۳۳۶			حمیرا مرتضوی

## Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal

A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal

16 Feb 2012, numéro 186 – Feb.16.2012, issue No. 186

### Index issue 186

#### Cover story

#### **A Portrait of Mr Aliashraf Shadpour: Peaceful as a mountain with the freshness of spring**

He turned 80! The man you cannot stop enjoying his company. His presence gives peacefulness and his words are full of wisdoms. In his 80s he is still active and moderating the weekly gathering of “Association of Friends of Iranian Culture”.

He is a retired Mathematics professor but he never stopped teaching: through his deeds you learn from him being a good human being.

**By: Zohreh Emad & Masoud Bathaee**

- Word of the week: dedicated to a man who is born teacher / editor
- Quebec and Canada news / Sofia Khanzadeh
- News of Afghan & Iranian community in Montreal / Mahdiah Mostafaei
- News and views of the Afghan community in Montreal / Hasib Fazl
- Photo-Report: The Concert of Mastro Alizadeh in Montreal / Laleh Akhavan
- Report: The Lecture by prof. Payam Akhavan on Human rights and middle east issues / Hossein Torkpour
- Looking into the history of Theatre in Iran (3) / Naim Jebeli
- Ideas: Philosophy: Friedrich Nietzsche /Joubine Eslahpazir
- Cinema: The Woman in Black / Atoosa Akhavan
- Cooking with HafteH: Farideh Khoshatefe



**We acknowledge the financial support of the government of Canada through  
the Canada Periodical Fund of the Department of Canadian Heritage**



Publication/Publisher:

**HafteH Journal**

Rédacteur / Editor: **Mehdi Marashi**

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**

Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**

Désigner / Designer: **Behrouz Zamani** (BehGraphics.com)

Webmaster: **Payman Salimi & Shervin Barzegar**

Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**

Photographe/ Photographer: **Marjan Rahnvard**

**ISSN 1918-4379 HafteH**

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit / In Montreal: Free**

16 fev 2012, numéro 186 – Feb.16.2012, issue No. 186

Community news: **Mahdiah Mostafaei**

Canada & Quebec news: **Reza Davoudi**

Cinéma / Cinema: **Atoosa Akhavan**

Sport: **Babak SaraniAzar, Shervin Barzegar**

Sci-Tech: **Hamid Shaygannia**

Fun & Family: **Shervin Barzegar**

Société/ Society: **Sahar Vahdati**

**Khosro NoshadRavan, Mitra Roshan**

Iran: **Masoud Bastani**

Remerciements particuliers à ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue: Laleh Akhavan, Touraj Atef, Dr Zohre Emad, Joubine Eslahpazir, Hasib Fazl, Naeem Jebeli, Parviz Ghadirian, Hamideh Ghiasvand, Soheil Motaghi, & Hossein Torkpour

**Journal HafteH**

**3418 Stanley, unite# R1**

**Montreal QC H3A 1R8 Canada**

**Tel: (514) 787-8848**



General: [info@hafteh.ca](mailto:info@hafteh.ca)

Editorial: [editor@hafteh.ca](mailto:editor@hafteh.ca)

Advertising: [ad@hafteh.ca](mailto:ad@hafteh.ca)

Local News: [montreal@hafteh.ca](mailto:montreal@hafteh.ca)



## "میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ  
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب  
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد  
خرید خود را پر از میوه کنید اما  
کیف پولتان را خالی نکنید

### ▶ Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson  
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ▶ Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6  
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ▶ Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8  
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

### ▶ Head Office

1505 rue Legendre Ouest,  
Montréal, QC H4N 1H6  
(514) 858-6363

# SAMI



# FRUITS

## GLBOX HD



www.GLWIZ.com  
www.GLARAB.com



✓ HD Quality  
✓ wireless internet

GLBOX HD 60

GLBOX HD 200

- 256 Mb flash memory
- 1080i output resolution
- External WLAN antenna



دستگاه کنترل از راه دور  
پشت دستگاه کنترل از راه دور (کیبورد)

- 2 GB flash memory
- 1080p output resolution
- Built in WLAN antenna
- Automatic WLAN failover option
- Designed in Italy

## تماشای بیش از 120 شبکه ایرانی

افغان، تاجیک، کردی، آذری، ارمنی و آشوری

و بیش از 20,000 ساعت فیلم، سریال‌های متنوع و برنامه‌های جذاب ضبط شده که هر زمان که مایلید تماشا کنید

گالری عکس Picasa



سرویس YouTube



سرویسهای منحصر به فرد

Media Center



بیش از 40,000 رادیوی جهانی SHOUTcast



GLBOX HD 200

و GLBOX HD 60

جدید

هم اکنون سرویس جدید GLARAB با بیش از 120 کانال تلویزیونی و 80 کانال رادیویی به زبان عربی ارائه می‌شود.

مشترکین GLWIZ می‌توانند از این پس از طریق GLBOX HD های جدید و یا از طریق GLARAB.com با پرداخت آبونمان جداگانه از سرویس GLARAB نیز بهره‌مند شوند.

برای تهیه GLBOX HD به وبسایت های GLWIZ.com یا GLARAB.com و یا به مراکز زیر مراجعه نمایید

Ottawa

Payless Telecommunication

Tel: 001-613-795-5252

Montreal

UN ELECTRONIC SAT

Tel: 001-514-571-6564

GL Group of GOLD LINE

www.GLWIZ.com

Customer Service  
Tel: 1.866.236.2026  
001.905.762.5037

Fax: 1.877.800.6421  
001.905.709.1910  
glwiz@groupofgoldline.com